

---

## **Guide to the Yakov Malkiel Papers, 1882-1998, bulk 1942-1992**

Guide written by Janice Otani

The Bancroft Library

University of California, Berkeley

Berkeley, California, 94720-6000

Phone: (510) 642-6481

Fax: (510) 642-7589

Email: [bancref@library.berkeley.edu](mailto:bancref@library.berkeley.edu)

URL: <http://bancroft.berkeley.edu/>

© 2005

The Regents of the University of California. All rights reserved.

---

## Guide to the Yakov Malkiel Papers, 1882-1998, bulk 1942-1992

**Collection Number:** BANC MSS 91/13 z

The Bancroft Library

University of California, Berkeley  
Berkeley, California

Guide Written By:

Janice Otani

Date Completed:

July 2005

© 2005 The Regents of the University of California. All rights reserved.

---

### Collection Summary

**Collection Title:** Yakov Malkiel papers

**Date (inclusive):** 1882-1998,

**Date (bulk):** , bulk 1942-1992

**Collection Number:** BANC MSS 91/13 z

**Creators :** Malkiel, Yakov, 1914-Lida de Malkiel, María Rosa

**Extent:** Number of containers: 34 cartons, 61 boxes, 1 oversize box, 1 oversize folderLinear feet: 67.4

**Repository:** The Bancroft Library

Berkeley, California 94720-6000

**Abstract:** The papers of Yakov Malkiel provide an overview of his career as a professor, author, editor and researcher. The collection, spanning the years from 1882 to 1998, with the bulk from 1942 to 1992, contains correspondence, teaching files, interviews, lectures, manuscript drafts, reprints of journal articles, research materials and notes, profession affiliation files, awards, family papers and photographs. The collection also includes the papers of María Rosa Lida de Malkiel, consisting of correspondence, manuscript drafts, offprints of posthumously published works, teaching materials, diaries, course notebooks, research notes, and personal miscellany. Although the majority of the collection is in English, portions of correspondence and writings are in Spanish, French, German, Italian, Portuguese, and Russian with a small number in other languages. Malkiel's personal annotations are included throughout the collection.

**Languages Represented:** Collection materials are in English, Spanish, French, German, Italian, Portuguese, and Russian.

**Physical Location:** Many of the Bancroft Library collections are stored offsite and advance notice may be required for use. For current information on the location of these materials, please consult the library's online catalog.

### Access

Collection is open for research.

### Publication Rights

Copyright has not been assigned to The Bancroft Library. All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Head of Public Services. Permission for publication is given on behalf of The Bancroft Library as the owner of the physical items and is not intended to include or imply permission of the copyright holder, which must also be obtained by the reader.

### Preferred Citation

[Identification of item], Yakov Malkiel Papers, BANC MSS 91/13 z, The Bancroft Library, University of California, Berkeley.

### Alternate Forms Available

There are no alternate forms of this collection.

### Additional Notes on Collection:

Thanks to Barbara De Marco for her generous assistance with identifying and organizing the papers.

### Separated Material

University of California materials have been transferred to University Archives in The Bancroft Library.

### Indexing Terms

---

The following terms have been used to index the description of this collection in the library's online public access catalog.

University of California, Berkeley. Dept. of Linguistics

Linguistics--Study and teaching

Literature--Spain

Romance philology--Study and teaching

Faculty papers.

Lida de Malkiel, María Rosa

#### **Acquisition Information**

The Yakov Malkiel Papers were given to The Bancroft Library by Professor Malkiel on August 31, 1990. Additions were made on May 26, 1995.

#### **Accruals**

No additions are expected.

#### **Processing Information**

Processed by Janice Otani in 2004.

#### **Biographical Information**

Yakov Malkiel was born into an intellectual Jewish family in Kiev in 1914, but civil war in Russia forced the family to move to Berlin. By the time he was of college age, Germany was becoming an increasingly difficult place for Jews. He had to overcome serious difficulties before he was admitted into Berlin's Friedrich-Wilhelms Universität, where in 1938 he received his Ph.D. magna cum laude, specializing in romance linguistics. The worsening situation for Jews in Germany made his safety tenuous, and he left soon after receiving his degree. After emigrating with his parents to the United States in 1940, he worked briefly in Wyoming and then joined the University of California, Berkeley faculty in 1942, first as lecturer, then as an Assistant Professor of Spanish and Portuguese, and eventually as Professor of Romance Philology. He participated in the 1952 founding of the Department of Linguistics, and in 1965 he became a member of the department, where he taught until his retirement.

In 1948, Malkiel married María Rosa Lida, a brilliant fellow scholar from Argentina, who from then on published under her married name, María Rosa Lida de Malkiel. After her untimely death in 1962, he spent several years devoting himself to the completion of her unpublished works, and for the rest of his life he kept her memory alive in numerous publications of his own.

Malkiel is the author of more than a dozen books and literally hundreds of articles, and is the editor or co-editor of half a dozen other books. His list of publications is itself of monograph length: in 1987, his colleagues and students prepared with him and for him his *Autobibliography*, a book listing 822 of his works with annotations; it was published by the University of California Press as a special issue of *Romance Philology*. His publications include works on historical linguistics, the history of linguistics, etymology, linguistic typology, and Romance linguistics. Among his best-known books are *Etymology Dictionaries: A Tentative Typology* (1976) and *From Particular to General Linguistics: Selected Essays, 1965-1978* (1983). An astounding polyglot, he published in English, German, Italian, French, Portuguese, and Spanish, and lectured as well in Russian. In 1946 he founded *Romance Philology*, a highly respected and thriving journal of international stature, which he served as editor-in-chief for many years. He continued to publish until failing eyesight brought his research to a halt.

Malkiel received many awards and honors in his distinguished career, including three Guggenheim Awards. He was awarded honorary degrees by seven universities: Chicago (1966), Illinois (1969), Paris (1983), the Free University of Berlin (1983), Georgetown (1987), Oxford (1989), and Salamanca (1994), where he was the first Jew to be so honored since the expulsion of the Jews from Spain in 1492.

In 1998, Malkiel died of a heart attack at the age of 83.

(from memorial in collection: "Yakov Malkiel, Professor Emeritus of Linguistics, 1914-1998")

#### **Scope and Content of Collection**

The papers of Yakov Malkiel provide an overview of his career as a professor, author, editor and researcher. The collection, spanning the years from 1882 to 1998, with the bulk from 1942 to 1992, contains correspondence, teaching files, interviews, lectures, manuscript drafts, reprints of journal articles, research materials and notes, professional affiliation files, awards, family papers and photographs. The collection also includes the papers of María Rosa Lida de Malkiel, consisting of correspondence, manuscript drafts, offprints of posthumously published works, teaching materials, diaries, course notebooks, research notes, and personal miscellany. Although the majority of the collection is in English, portions of correspondence and writings are in Spanish, French, German, Italian, Portuguese, and Russian with a small number in other languages. Malkiel's personal annotations are included throughout the collection.

---

Malkiel's extensive correspondence files along with his teaching files reflect his broad circle of academic colleagues and friends both nationally and internationally. His career at the University of California, Berkeley, where he served as a faculty member from 1942 until his retirement, forms the bulk of his teaching files in the Departments of Spanish and Portuguese, Linguistics, Group in Romance Philology, and the Graduate Division. Also included are materials relating to *Romance Philology*, a leading scholarly journal, which Malkiel founded in 1946 and served as editor-in-chief for many years.

Malkiel's prodigious quantity of writings, primarily represented by manuscript drafts and reprints, exemplify his scholarly endeavors. Early in his career, Malkiel focused on historical lexicology of Hispano-Romance with emphasis on etymology, word history, word-formation and derivational problems. In later years, Malkiel explored related domains in other Romance languages, diachronic phonology and morphology as well as the historiography of Romance and general linguistics. The collection contains Malkiel's published and unpublished works including several books, hundreds of scholarly articles, reviews, articles relating to María Rosa Lida de Malkiel's writings, necrologies, and miscellaneous short pieces. Among his best-known books are *Etymological Dictionaries: A Tentative Typology* (1976) and *From Particular to General Linguistics: Selected Essays, 1965-1978* (1983).

Professional activities are represented in the collection with his consultation correspondence, information relating to his participation in professional organizations, and the honorary degrees, fellowships, and citations he received during his distinguished career.

Malkiel's personal and family papers provide some insight into the critical period in history when his Jewish family fled civil war in Russia and the onset of World War II in Germany. The majority of early correspondence is in the Russian language to his mother, Claire, from relatives and friends. Malkiel's early correspondence is with his mother while he was attending the University, his teachers, relatives, and friends. The later correspondence includes letters with María Rosa Lida during their courtship and after their marriage when either Malkiel or she was away from their home in Berkeley. He also communicated regularly with María Rosa's brothers, Raimundo and Emilio. Malkiel is sometimes referred to as Jacques, Yasha, Yakob, or Jacob. There are biographical materials and photographs as well as school certificates, degrees, and class notes from the gymnasium in Berlin from his earlier years.

Malkiel devoted several years after the untimely death of his wife, María Rosa Lida de Malkiel, to posthumously complete, edit and publish many of her writings. She was a fellow scholar from Argentina focusing her research and teaching on Spanish literature as well as Greek language and literature. Her papers primarily consist of correspondence with colleagues, manuscript drafts, reprints, research notes and materials related to her writings, and specifically her major works; *Two Spanish Masterpieces: "The Book of Good Love" and "The Celestina"* (1961) and *La originalidad artística de "La Celestina"* (1962). The collection also includes María Rosa Lida de Malkiel's personal papers which consist of biographical materials; letters of condolences; documents; diaries; correspondence with her family, particularly with her brothers, Emilio and Raimundo; school documents and course materials, and photographs.

---

#### SERIES 1 **Professional 1890-1995**

**Physical Description:** Cartons 1-18; Boxes 1-57; Oversize Box 1, Folders 1-5; Oversize Folder 1A

**Arrangement**

Arranged into six subseries: Correspondence, Teaching, Interviews, Lectures, Writings, and Activities.

**Scope and Content Note**

Contains an extensive number of letters with colleagues and business associates; teaching files from the University of Wyoming, summer sessions, with the majority of materials from the University of California, Berkeley; interviews for journal articles and with the media; lectures given nationally and internationally; Malkiel's numerous writings include books, journal articles, reviews, necrologies, miscellaneous short articles and research materials as well as handwritten notes; and requests for consultation. Also contains materials relating to Malkiel's professional activities such as organization files, honorary degrees and awards received.

SUBSERIES 1.1 **Correspondence 1933-1995**

**Physical Description:** Boxes 1-57; Oversize Box 1, Folder 1

**Arrangement**

Arranged alphabetically, then chronologically.

**Scope and Content Note**

Includes correspondence with colleagues and business associates. Consists of both incoming and outgoing letters, postcards, cards, and photographs. Correspondence relevant to a particular subseries has been left with those materials. The majority of letters are in English, with some in Spanish, French, Portuguese, Italian, German, Russian, and a few in miscellaneous other languages.

Box 1, Folder 1  
 Box 1, Folder 2  
 Box 1, Folder 3  
 Box 1, Folder 4  
 Box 1, Folder 5  
 Box 1, Folder 6  
 Box 1, Folder 7  
 Box 1, Folder 8  
 Box 1, Folder 9  
 Box 1, Folder 10  
 Box 1, Folder 11  
 Box 1, Folder 12  
 Box 1, Folder 13  
 Box 1, Folder 14  
 Box 1, Folder 15  
 Box 1, Folder 16  
 Box 1, Folder 17  
 Box 1, Folder 18  
 Box 1, Folder 19  
 Box 1, Folder 20  
 Box 1, Folder 21  
 Box 1, Folder 22  
 Box 1, Folder 23  
 Box 1, Folder 24  
 Box 1, Folder 25  
 Box 1, Folder 26  
 Box 1, Folder 27  
 Box 1, Folder 28  
 Box 1, Folder 29  
 Box 1, Folder  
 30-31  
 Box 2, Folder 1  
 Box 2, Folder 2  
 Box 2, Folder 3  
 Box 2, Folder 4  
 Box 2, Folder 5  
 Box 2, Folder 6  
 Box 2, Folder 7  
 Box 2, Folder 8  
 Box 2, Folder 9  
 Box 2, Folder  
 10-15  
 Box 2, Folder 16  
 Box 2, Folder 17  
 Box 2, Folder 18  
 Box 2, Folder 19

**Aarsleff, Hans 1971-1977, n.d.**  
**Abraham, Richard D. 1959-1965, n.d.**  
**Abraham, Werner 1973-1991**  
**Ackerman, Robert William, 1910- 1950-1969, n.d.**  
**Adler, Alfred, 1907- 1947-1958, 1975**  
**Adler, Renata 1964**  
**Adolf, Helen 1944-1975**  
**Agard, Frederick Browning, 1907- 1963, 1974**  
**Agostiniani, Luciano 1982-1984**  
**Aguadé, Jorge 1978-1979**  
**Aguado-Andreut, Salvador 1963-1969**  
**Agudiez, Juan V. 1961-1962**  
**Ahern, Maureen (Mrs. Juan Maurer) 1962-1972, n.d.**  
**Alarcos Llorach, Emilio 1955-1962 1988-1990, n.d.**  
**Alatorre, Antonio 1952-1971, 1986**  
**Aldouri-Lauber, Maria 1988-1990**  
**Alfonso, Sarita 1980-1982, n.d.**  
**Algeo, James E. 1971-1973, 1983, n.d.**  
**Alinei, Mario 1962-1966**  
**Allen, Andrew Strachan 1974-1994**  
**Allen, John R. 1970-1971, 1986**  
**Allen, Joseph H.D. 1949-1953 1962-1966**  
**Allen, W. Sidney (William Sidney), 1918- 1959-1966, n.d.**  
**Allières, Jacques 1974-1978**  
**Alonso, Amado 1940-1949, n.d.**  
**Alonso, Dámaso, 1898- 1945-1947**  
**Alonso, Joan Evans de 1963-1970, n.d.**  
**Alpera, Lluís 1965-1968**  
**Altrocchi, Julia Cooley, 1893- 1953**  
**Alvar, Manuel 1951-1969 1981-1987, n.d.**  
**Andersen, Henning, 1934- 1981, 1990**  
**Anderson, Imbert Enrique, 1910- 1963**  
**Anderson, James A. 1971**  
**Anderson, James Maxwell, 1933- 1965-1972**  
**Antonelli, Roberto 1983-1989**  
**Anttila, Raimo 1969, 1986**  
**Aramón i Serra, R. (Ramón) 1957-1980**  
**Ariza Viguera, Manuel 1986-1992, n.d.**  
**Armbruster, Judith S. 1978-1979**  
**Armistead, Samuel G., 1927- 1957-1992, n.d.**  
**Armstrong, E. C. (Edward Cooke), 1874-1944 1940-1943**  
**Arnold, H.H. 1947-1953, n.d.**  
**Arthur, Ingrid 1959-1963 1974-1975**  
**Artola, George T. 1954-1955**

---

Box 2, Folder 20	<b>Arveiller, Raymond 1970-1971</b>
Box 2, Folder 21	<b>Asensio, Eugenio 1952-1969</b>
Box 2, Folder 22	<b>Ashby, William J. 1981-1982, 1992</b>
Box 2, Folder 23	<b>Ashby-Beach, Genette 1981-1982</b>
Box 2, Folder 24	<b>Ashlock, Margaret 1967-1969, n.d.</b>
Box 2, Folder 25	<b>Ashton, J.R. 1947-1953</b>
Box 3, Folder 1	<b>Askins, Leanna G. "Mandy" 1974</b>
Box 3, Folder 2	<b>Aston, Stanley C. 1958-1960, n.d.</b>
Box 3, Folder 3	<b>Atkinson, Dorothy M. 1950-1951</b>
Box 3, Folder 4	<b>Atkinson, William C. (William Christopher), 1902- 1955-1957</b>
Box 3, Folder 5	<b>Aubrey, Keith B. 1949-1954</b>
Box 3, Folder 6	<b>Auerbach, Erich 1948-1957</b>
Box 3, Folder 7	<b>Auroux, Sylvain 1978-1988, n.d.</b>
Box 3, Folder 8	<b>Austerlitz, Robert 1961-1974, 1983, 1990</b>
Box 3, Folder 9	<b>Austin, H.D. (Herbert Douglas), 1876-1959 1947-1951</b>
Box 3, Folder 10	<b>Avalle, D'Arco Silvio 1965</b>
Box 3, Folder 11	<b>Avalle-Arce, Juan Bautista 1964-1968, 1974</b>
Box 3, Folder 12	<b>Azevedo, Milton Mariano, 1942- 1976-1982, n.d.</b>
Box 3, Folder 13	<b>A miscellaneous 1946-1993</b>
Box 3, Folder 14	<b>Badel, Pierre Yves 1972-1976</b>
Box 3, Folder 15	<b>Bader, Françoise 1983-1994, n.d.</b>
Box 3, Folder 16	<b>Badia i Margarit, Antoni M., 1920- 1955-1979, 1990</b>
Box 3, Folder 17-18	<b>Bagdade, Walter A. and Edith Gladstone 1959-1979, 1990, n.d.</b>
Box 3, Folder 19	<b>Bailey, Charles James N. 1979, 1990, n.d.</b>
Box 3, Folder 20	<b>Baldelli, Ignazio 1970-1973</b>
Box 3, Folder 21	<b>Baldi, Philip 1973-1991, n.d.</b>
Box 3, Folder 22-23	<b>Baldinger, Kurt, 1919- 1947 1955-1995</b>
Box 3, Folder 24	<b>Baldonado, Joanne Martin 1974-1985, n.d.</b>
Box 3, Folder 25	<b>Bammesberger, Alfred 1982-1988, n.d.</b>
Box 3, Folder 26	<b>Banitt, Menahem, 1914- (Max Berenblut) 1964-1989</b>
Box 3, Folder 27	<b>Bar, Francis 1964-1966</b>
Box 3, Folder 28	<b>Bar-Adon, Aaron 1972</b>
Box 3, Folder 29	<b>Bara'nski, Zygmunt G. 1987-1988</b>
Box 3, Folder 30	<b>Barasch, Moshe 1983, 1991</b>
Box 3, Folder 31	<b>Barber, Joseph A. 1979-1981</b>
Box 3, Folder 32	<b>Barbier, Paul 1945-1947, 1955</b>
Box 4, Folder 1	<b>Barnes, Daniel R. 1982</b>
Box 4, Folder 2	<b>Barnhart, Clarence Lewis. 1900- 1953-1960 1978-1982</b>
Box 4, Folder 3	<b>Barolini, Teodolinda, 1951- 1978-1982</b>
Box 4, Folder 4	<b>Baron, Hans, 1900- 1957</b>
Box 4, Folder 5	<b>Barrenechea, Ana María 1952-1993</b>
Box 4, Folder 6	<b>Barrette, Paul 1975-1981</b>
Box 4, Folder 7	<b>Barriga Villanueva, Rebeca 1986</b>
Box 4, Folder 8	<b>Bart, Benjamin F. 1954-1962</b>
Box 4, Folder 9	<b>Bartha, Jeannie K. 1981-1982</b>
Box 4, Folder 10	<b>Bartolozzi, Giovanni 1980-1982</b>
Box 4, Folder 11	<b>Bary, David 1955-1966</b>
Box 4, Folder 12	<b>Basilius, Harold Albert 1962</b>
Box 4, Folder 13	<b>Bataillon, Marcel 1945-1976, n.d.</b>
Box 4, Folder 14	<b>Bates, Blanchard W. (Blanchard Wesley), 1908- 1958</b>
Box 4, Folder 15	<b>Battersby, Harold R. 1964</b>
Box 4, Folder 16	<b>Battisti, Carlo 1948-1950</b>
Box 4, Folder 17	<b>Bauer, Olga 1948</b>
Box 4, Folder 18	<b>Baumgartner, Emmanuèle 1964-1987, n.d.</b>
Box 4, Folder 19	<b>Bäumli, Franz H. 1961-1964, n.d.</b>
Box 4, Folder 20	<b>Bazell, Charles Ernest 1977-1979</b>

---

---

Box 4, Folder 21	<b>Beall, Chandler Baker, 1901- 1950-1963</b>
Box 4, Folder 22	<b>Beardsley, Theodore S., 1936- 1949 1966-1976</b>
Box 4, Folder 23	<b>Bec, Pierre, 1921- 1974, 1982</b>
Box 4, Folder 24	<b>Beck, Jonathan 1975-1982, n.d.</b>
Box 4, Folder 25	<b>Becker, Valerie 1965</b>
Box 4, Folder 26	<b>Beeler, Madison Scott, 1910- 1951-1990, n.d.</b>
Box 4, Folder 27	<b>Beer, Jeanette 1973-1978, n.d.</b>
Box 4, Folder 28	<b>Belardi, Walter 1958-1960</b>
Box 4, Folder 29	<b>Belasco, Simon 1952-1955</b>
Box 4, Folder 30	<b>Bellone-Emmons, Victoria 1964</b>
Box 4, Folder 31	<b>Bement, Newton Silas 1952-1957</b>
Box 4, Folder 32	<b>Benabu, Isaac 1979-1993</b>
Box 4, Folder 33	<b>Benaïm Lasry, Anita 1981-1982, n.d.</b>
Box 4, Folder 34	<b>Benayahu, Meir 1963, 1968</b>
Box 4, Folder 35	<b>Bénichou, Paul 1955-1970, n.d.</b>
Box 4, Folder 36	<b>Benincà, Paola 1982-1991</b>
Box 5, Folder 1	<b>Benkov, Joyce J. 1980-1982, n.d.</b>
Box 5, Folder 2	<b>Benmayor, Rina 1965-1978, n.d.</b>
Box 5, Folder 3	<b>Bensimon, Marc J. 1956-1973</b>
Box 5, Folder 4	<b>Bentivoglio, Paola 1991</b>
Box 5, Folder 5	<b>Benveniste, Emile, 1902-1976, and Carmelia 1953-1970</b>
Box 5, Folder 6	<b>Bergel, Lienhard, 1905-1987 1965-1966</b>
Box 5, Folder 7	<b>Bergin, Thomas Goddard, 1904- 1957 1979-1982</b>
Box 5, Folder 8	<b>Bergman, Hannah E., 1925- 1960-1981, n.d.</b>
Box 5, Folder 9	<b>Berkey, Max L. 1963-1965</b>
Box 5, Folder 10	<b>Berlin, Brent 1969-1970 1984-1985</b>
Box 5, Folder 11	<b>Berman, Peggy R. 1968-1970, 1993, n.d.</b>
Box 5, Folder 12	<b>Bernardo, Aldo S. 1961 1985-1986</b>
Box 5, Folder 13	<b>Bertens Charnley, M. 1953-1957</b>
Box 5, Folder 14	<b>Bertini, Giovanni Maroa. 1900- 1952-1960</b>
Box 5, Folder 15	<b>Bertoldi, Vittorio 1946-1953, n.d.</b>
Box 5, Folder 16	<b>Bianciotto, Gabriel 1967-1980</b>
Box 5, Folder 17	<b>Bichakjian, Bernard H. 1976-1977</b>
Box 5, Folder 18	<b>Biderman, Maria Tereza Camargo 1971-1976</b>
Box 5, Folder 19	<b>Bidwell, Charles Everett, 1923- 1964-1965, n.d.</b>
Box 5, Folder 20	<b>Bihler, Heinrich, 1918- 1973-1976</b>
Box 5, Folder 21	<b>Billanovich, Giuseppe 1951-1978</b>
Box 5, Folder 22	<b>Binotti, Lucia 1987</b>
Box 5, Folder 23	<b>Birnbaum, Henrik 1963-1976</b>
Box 5, Folder 24	<b>Bishko, Charles Julian 1945-1988</b>
Box 5, Folder 25	<b>Biville, Frédérique 1990-1991</b>
Box 5, Folder 26	<b>Bizzarri, Hugo Oscar 1989</b>
Box 5, Folder 27	<b>Blanchard, Joël 1974-1976, n.d.</b>
Box 5, Folder 28	<b>Blanco Aguinaga, Carlos 1961-1966</b>
Box 5, Folder 29	<b>Blansitt, Edward L. 1970-1972</b>
Box 5, Folder 30	<b>Blasco Ferrer, Eduardo 1988-1990, n.d.</b>
Box 5, Folder 31	<b>Blau, Joshua, 1919- 1969, 1978</b>
Box 5, Folder 32-35	<b>Blaylock, W. Curtis 1959-1994, n.d.</b>
Box 6, Folder 1	<b>Blecuca, Alberto 1963-1973</b>
Box 6, Folder 2	<b>Bleiberg, Germán, 1915- 1972-1979</b>
Box 6, Folder 3	<b>Bleznick, Donald William, 1924- 1975-1977</b>
Box 6, Folder 4	<b>Bloch, Ariel 1986-1991</b>
Box 6, Folder 5-7	<b>Bloch, Bernard 1940-1966</b>
Box 6, Folder 8	<b>Bloch, Herbert, 1911- 1964, 1983, 1987</b>
Box 6, Folder 9	<b>Bloomfield, Leonard 1940-1946</b>
Box 6, Folder 10	<b>Bloomfield, Morton W. (Morton Wilfred), 1913-1987 1964-1972, 1981, 1987</b>
Box 6, Folder 11	<b>Blumenfeld, Renate 1978-1990</b>

---

---

Box 6, Folder 12	<b>Blumenstock, Nancy A. 1971-1972</b>
Box 6, Folder 13	<b>Bogdanow, Fanni 1960-1975, 1990</b>
Box 6, Folder 14	<b>Boggs, R.S. 1947-1948</b>
Box 6, Folder 15	<b>Bolbjerg, Alfred 1974-1978</b>
Box 6, Folder 16	<b>Bolelli, Tristano 1948 1967-1978</b>
Box 6, Folder 17	<b>Boléo, Manuel de Paiva, 1904- 1947-1960 1991-1992</b>
Box 6, Folder 18-20	<b>Bolinger, Dwight le Merton, 1907- 1946-1978</b>
Box 7, Folder 1	<b>Bombard, Allan R. 1981-1984</b>
Box 7, Folder 2	<b>Bond, Gerald A. 1975-1976</b>
Box 7, Folder 3	<b>Bonfante, Giuliano 1944-1954, n.d.</b>
Box 7, Folder 4	<b>Boni, Marco 1955-1959</b>
Box 7, Folder 5	<b>Bonnard, Henri 1957-1960</b>
Box 7, Folder 6	<b>Bonno, Gabriel Dominique, 1898- 1957</b>
Box 7, Folder 7	<b>Bonwit, Marianne 1947-1956, 1983</b>
Box 7, Folder 8	<b>Borello, Rodolfo A. 1963-1986</b>
Box 7, Folder 9	<b>Borg, Alexander 1982-1993, n.d.</b>
Box 7, Folder 10	<b>Bork, Hans Dieter 1991</b>
Box 7, Folder 11	<b>Bottke, George 1953-1964</b>
Box 7, Folder 12	<b>Boulton, Maureen Barry McCann, 1948- 1981-1982</b>
Box 7, Folder 13	<b>Bourland, Caroline Brown, 1871- 1950-1952, n.d.</b>
Box 7, Folder 14	<b>Bowen, Barbara C. 1976</b>
Box 7, Folder 15	<b>Bowie, Malcolm 1990-1993</b>
Box 7, Folder 16	<b>Bowman, Frank Paul 1956-1981</b>
Box 7, Folder 17	<b>Boyd-Bowman, Peter 1954-1975</b>
Box 7, Folder 18	<b>Braccini, Mauro 1964-1965</b>
Box 7, Folder 19	<b>Braisch, Maria 1980-1981</b>
Box 7, Folder 20	<b>Brambilla Ageno, Franca, 1900- 1955-1988</b>
Box 7, Folder 21	<b>Brambilla, Elena (with 1 photograph) 1961-1962, n.d.</b>
Box 7, Folder 22	<b>Branca, Vitore 1956-1960</b>
Box 7, Folder 23	<b>Bratsch-Prince, Dawn (with 1 photograph) 1989-1992</b>
Box 7, Folder 24	<b>Brault, Gerard J. 1956-1978, n.d.</b>
Box 7, Folder 25	<b>Bremerman, Hans (with 1 photograph) 1967</b>
Box 7, Folder 26	<b>Breslin, Margaret H. Sinclair 1967-1980</b>
Box 7, Folder 27	<b>Brewer, William B. 1967-1968</b>
Box 7, Folder 28-30	<b>Bright, William, 1928- 1959-87, n.d.</b>
Box 7, Folder 31	<b>Brightenback, Kristine 1975-1987</b>
Box 8, Folder 1	<b>Brincat, Joseph M. (Brincat, Giuseppe) 1986-1988</b>
Box 8, Folder 2	<b>Brodey, Harriet 1958-1964</b>
Box 8, Folder 3	<b>Broganyi, Bela 1978-1982</b>
Box 8, Folder 4	<b>Brosman, Paul W., 1927- 1963-1965, 1974</b>
Box 8, Folder 5	<b>Bross, John S. 1969</b>
Box 8, Folder 6	<b>Brown, Nathalia Frenkel 1948-1966</b>
Box 8, Folder 7	<b>Brownlee, Kevin 1979-1982</b>
Box 8, Folder 8	<b>Brownlee, Marina Scordilis 1978, n.d.</b>
Box 8, Folder 9	<b>Bruerton, Courtney, 1890- 1952-1953</b>
Box 8, Folder 10	<b>Brugger, Ernst 1953-1954</b>
Box 8, Folder 11	<b>Bruneau, Charles, 1883- 1950</b>
Box 8, Folder 12	<b>Bruni, Francesco 1977-1979</b>
Box 8, Folder 13	<b>Bruser, David 1989</b>
Box 8, Folder 14	<b>Buceta, E. 1956</b>
Box 8, Folder 15	<b>Buchanan, Milton A. (Milton Alexander), 1878-1952 1945-1952</b>
Box 8, Folder 16	<b>Buckbee, Edward 1973-1976, n.d.</b>
Box 8, Folder 17	<b>Buescu, Victor 1950-1951</b>
Box 8, Folder 18	<b>Bull, William Emerson, 1909- 1954-1966</b>
Box 8, Folder 19	<b>Bundy, Barbara Korpan, 1943- 1968-1972</b>
Box 8, Folder 20	<b>Burdick, Dolores Mann 1954, n.d.</b>

---



---

Box 8, Folder 21	<b>Burger, A. 1954-1958, 1967</b>
Box 8, Folder 22	<b>Burger, Michel 1993-1994</b>
Box 8, Folder 23	<b>Burgess, Glyn S. (Glyn Sheridan) 1970-1980</b>
Box 8, Folder 24	<b>Burkenroad, Martin D. 1964</b>
Box 8, Folder 25	<b>Bursch, Horst 1978</b>
Box 8, Folder 26	<b>Burstynsky, Edward N. 1967</b>
Box 8, Folder 27	<b>Buscher, Gertrud 1964-1969</b>
Box 8, Folder 28	<b>Buschinger, Danielle 1979-1981</b>
Box 8, Folder 29	<b>Butler, Jonathan Lowell 1963-1974, n.d.</b>
Box 8, Folder 30	<b>Bybee, Joan L. 1972-1980</b>
Box 8, Folder 31	<b>B miscellaneous 1947-1985, 1990</b>
Box 8, Folder 32	<b>Cabello, Pedro Javier 1972</b>
Box 8, Folder 33	<b>Cadiot, Pierre 1983</b>
Box 8, Folder 34	<b>Caillet-Bois, Julio 1962-1964</b>
Box 8, Folder 35	<b>Caldwell, Katherine 1972-1973, 1988</b>
Box 8, Folder 36	<b>Calin, William C. 1965-1970</b>
Box 8, Folder 37	<b>Callaghan, Catherine A. 1963-1986, n.d.</b>
Box 9, Folder 1	<b>Camara, Mattoso 1962-1964</b>
Box 9, Folder 2	<b>Campbell, Brenton 1964-1968, 1974</b>
Box 9, Folder 3	<b>Canfield, D. Lincoln (Delos Lincoln), 1903- 1963-1974</b>
Box 9, Folder 4	<b>Canger, Una 1974-1981</b>
Box 9, Folder 5	<b>Cano Aguilar, Rafael 1989-1990</b>
Box 9, Folder 6	<b>Cardaillac Kelly, Reine 1968-1974</b>
Box 9, Folder 7	<b>Cárdenas, Daniel N. (Daniel Nagrete), 1917- 1959-1966</b>
Box 9, Folder 8	<b>Carlsson, Lennart 1969-1989</b>
Box 9, Folder 9	<b>Carlton, Charles Merrit 1970, 1984, 1991</b>
Box 9, Folder 10	<b>Carman, J. Neale (Justice Neale), 1897-1972 1949-1969, n.d.</b>
Box 9, Folder 11	<b>Carmoda, J. n.d.</b>
Box 9, Folder 12	<b>Carnicelli, Dominick D. 1967-1970</b>
Box 9, Folder 13	<b>Carpenter, Dwayne E. 1978-1989, n.d.</b>
Box 9, Folder 14	<b>Carrillo-Herrera, Gastón, 1926-1981 1963-1965</b>
Box 9, Folder 15	<b>Carrión Ordóñez, Enrique 1975-1976</b>
Box 9, Folder 16	<b>Carroll, Linda L. 1982-1989</b>
Box 9, Folder 17	<b>Carroll, Marion C. 1947-1956, n.d.</b>
Box 9, Folder 18	<b>Carson, Ann 1978-1989</b>
Box 9, Folder 19	<b>Carter, Henry Hare, 1905- 1949-1964</b>
Box 9, Folder 20	<b>Carvalho, José G.Herculano de 1961-1967</b>
Box 9, Folder 21	<b>Caserta, Ernesto G. 1971-1973</b>
Box 9, Folder 22	<b>Caspi, Mishael, 1932- 1974-1977</b>
Box 9, Folder 23	<b>Cassano, Paul 1970-1976</b>
Box 9, Folder 24	<b>Cassidy, Frederic Gomes, 1907- 1971-1972</b>
Box 9, Folder 25	<b>Castellani, Arrippo 1974-1977</b>
Box 9, Folder 26	<b>Castresana Waid, Gloria, 1940- 1977-1979</b>
Box 9, Folder 27	<b>Castro, Américo, 1885-1972 1941-1971, n.d.</b>
Box 9, Folder 28-30	<b>Catalán, Diego. 1928- 1954-1981, n.d.</b>
Box 9, Folder 31	<b>Cazacu, Boris 1963, 1972</b>
Box 9, Folder 32	<b>Cazelles, Brigitte 1975-1984</b>
Box 10, Folder 1	<b>Cecchetti, Dario 1964-1965</b>
Box 10, Folder 2	<b>Cecchetti, Giovanni 1958, 1972</b>
Box 10, Folder 3	<b>Cedergren, Henrietta J. 1979</b>
Box 10, Folder 4	<b>Černjak 1988</b>
Box 10, Folder 5-6	<b>Cerquiglioni, Bernard and Jacqueline 1979-1992, n.d.</b>
Box 10, Folder 7	<b>Chafe, Wallace L. 1963-1969</b>
Box 10, Folder 8	<b>Chaffee, Diane 1979-1983, n.d.</b>
Box 10, Folder 9	<b>Chambers, Dwight Oliver, 1926- 1952-1966</b>
Box 10, Folder 10-14	<b>Chambers, Frank M. 1947-1982, n.d.</b>

---

---

Box 10, Folder 15	<b>Chambon, Jean-Pierre 1983-1989, n.d.</b>
Box 10, Folder 16	<b>Channon, Robert 1981-1985</b>
Box 10, Folder 17	<b>Charney, Máximo Bertens 1953 1976-1979</b>
Box 10, Folder 18	<b>Chavarria-Aguilar, Oscar Lewis 1965</b>
Box 10, Folder 19	<b>Chaytor, H.J. (Henry John), 1871-1954 1950-1952</b>
Box 10, Folder 20	<b>Chazin, Maurice 1941-1942</b>
Box 10, Folder 21	<b>Chen, Matthew Y. 1970-1991, n.d.</b>
Box 10, Folder 22	<b>Chen, Ursula F. 1970-1975</b>
Box 10, Folder 23	<b>Cherchi, Paolo 1968, 1977, 1985</b>
Box 10, Folder 24	<b>Cherniss, Harold F. (Harold Fredrik), 1904-1987 1946-1948 1965-1970</b>
Box 10, Folder 25	<b>Chervel, André P. 1971</b>
Box 10, Folder 26	<b>Chiampi, James Thomas 1974-1978</b>
Box 10, Folder 27-28	<b>Chiappelli, Fredi, 1921- 1952-1988, n.d.</b>
Box 10, Folder 29	<b>Chica Salas, Francisca (Paquita) 1963-1965</b>
Box 10, Folder 30	<b>Chomsky, Noam A. 1967</b>
Box 10, Folder 31	<b>Christmann, Hans Helmut 1971, 1975, 1992, n.d.</b>
Box 10, Folder 32	<b>Christofides, Constantine 1967</b>
Box 11, Folder 1	<b>Cid, Jesús A. 1976-1978</b>
Box 11, Folder 2	<b>Cidade, Hernâni, 1887- 1947, n.d.</b>
Box 11, Folder 3	<b>Cintra, Luís F. Lindley (Luís Filipe Lindley), 1925- 1952-1982</b>
Box 11, Folder 4	<b>Cioffari, Vincenzo, 1905- 1947-1957</b>
Box 11, Folder 5	<b>Cizevska, Tatjana (Číževjka, Tanya) 1963</b>
Box 11, Folder 6	<b>Clancy, Patricia Marie 1974-1984, n.d.</b>
Box 11, Folder 7	<b>Clarke, Dorothy Clotelle (Shadi, Dorothy Clarke) 1951-1988</b>
Box 11, Folder 8	<b>Cline, Ruth H. 1970-1971</b>
Box 11, Folder 9	<b>Clivio, Gianrenzo P. 1968-1971, 1988</b>
Box 11, Folder 10	<b>Closs Traugott, Elizabeth 1960-1988</b>
Box 11, Folder 11	<b>Clough, Wilson Ober, 1894- 1942-1943</b>
Box 11, Folder 12	<b>Clubb, Louise George 1964-1975</b>
Box 11, Folder 13	<b>Cohen, Alvin P. 1972-1976</b>
Box 11, Folder 14	<b>Cohen, Antonieta A.M. 1987-1988</b>
Box 11, Folder 15	<b>Cohen, Gerald 1979-1994</b>
Box 11, Folder 16	<b>Cohen, Shirley Mason, 1924- 1953-1962</b>
Box 11, Folder 17	<b>Colby, Alice M. 1976-1980</b>
Box 11, Folder 18	<b>Colby, Benjamin N. 1957, 1964</b>
Box 11, Folder 19	<b>Colombí, Alicia de 1982-1983</b>
Box 11, Folder 20	<b>Colón, Germà 1988</b>
Box 11, Folder 21	<b>Combé, H.A. 1955-1956</b>
Box 11, Folder 22	<b>Company Company, Concepción 1984-1995</b>
Box 11, Folder 23	<b>Comrie, Bernard, 1947- 1977, 1985</b>
Box 11, Folder 24	<b>Cone, Monique Denoeu 1976-1977</b>
Box 11, Folder 25	<b>Connors, Kathleen 1970-1991, n.d.</b>
Box 11, Folder 26	<b>Contini, Gianfranco, 1912- 1951-1955, 1976</b>
Box 11, Folder 27	<b>Contreras, Heles 1961</b>
Box 11, Folder 28	<b>Cook, Robert Francis 1976-1981, n.d.</b>
Box 11, Folder 29	<b>Cooley, Marianne 1973-1977</b>
Box 11, Folder 30	<b>Cooper, Linda F. 1979-1982</b>
Box 11, Folder 31	<b>Corbato, Hermenegildo 1947-1955</b>
Box 12, Folder 1-3	<b>Corbett, Noël Lynn, 1938- 1967-1982</b>
Box 12, Folder 4	<b>Corbett, Philip B. 1964</b>
Box 12, Folder 5	<b>Cordero de Bobonis, Idalia 1970</b>
Box 12, Folder 6	<b>Corfis, Ivy A. 1987-1993, n.d.</b>
Box 12, Folder 7	<b>Corley, John M. 1958</b>
Box 12, Folder 8	<b>Corominas, Joan 1943-1955</b>
Box 12, Folder 9	<b>Corré, A. D. (Alan D.) 1961-1963</b>
Box 12, Folder 10	<b>Correa, Gustavo 1952-1959</b>
Box 12, Folder 11	<b>Correa-Zoli, Yole 1966, 1972</b>

---

---

Box 12, Folder 12	<b>Corréard, Geneviève 1955-1961, n.d.</b>
Box 12, Folder 13	<b>Cortelazzo, Manlio 1960</b>
Box 12, Folder 14	<b>Cortelazzo, Michele A. 1988-1991</b>
Box 12, Folder 15	<b>Corti, Maria 1957-1965</b>
Box 12, Folder 16	<b>Coseriu, Eugenio 1951-1964</b>
Box 12, Folder 17	<b>Coteanu, I. 1978, n.d.</b>
Box 12, Folder 18	<b>Cowan, William 1981-1986</b>
Box 12, Folder 19	<b>Cowgill, Warren, 1929-1985 1962-1968</b>
Box 12, Folder 20	<b>Coy, José Luis 1975-1983</b>
Box 12, Folder 21	<b>Coy, Susanna Peters 1975-1983</b>
Box 12, Folder 22	<b>Cozad, Mary Lee, 1947- 1976-1983</b>
Box 12, Folder 23	<b>Craig, Barbara M. 1973</b>
Box 12, Folder 24	<b>Cranston, Mechthild and Philip C. 1964-1988, n.d.</b>
Box 12, Folder 25	<b>Cravens, Thomas D. 1982</b>
Box 12, Folder 26	<b>Cremona, J.A. 1960-1962</b>
Box 12, Folder 27	<b>Creore, Jo Ann 1981-1982</b>
Box 12, Folder 28	<b>Crews, Cynthia M. 1954-1963, 1970</b>
Box 13, Folder 1	<b>Crisafulli, Alessandro S. 1970-1972</b>
Box 13, Folder 2	<b>Crist, Larry S. 1968-1976</b>
Box 13, Folder 3	<b>Crosby, James O., 1924- 1961-1981</b>
Box 13, Folder 4	<b>Cross, Ephraim 1943-1944</b>
Box 13, Folder 5	<b>Cross, Samuel Hazzard 1940-1945</b>
Box 13, Folder 6	<b>Crowley, Cornelius J. (Cornelius Joseph) 1952-1959</b>
Box 13, Folder 7	<b>Cruz-Sáenz, Michèle S. de (Michèle Schiavone), 1949- 1975-1982</b>
Box 13, Folder 8	<b>Cubero, Nieves C. de 1972-1973</b>
Box 13, Folder 9	<b>Cunha, Celso Ferreira da 1955-1963</b>
Box 13, Folder 10	<b>Curci, Edith 1940</b>
Box 13, Folder 11	<b>C miscellaneous 1941, 1990</b>
Box 13, Folder 12	<b>Dahlgren, Sharon Ghertman 1970-1981, n.d.</b>
Box 13, Folder 13	<b>Damiani, Bruno Mario 1981</b>
Box 13, Folder 14	<b>Damon, Phillip 1963-1973, n.d.</b>
Box 13, Folder 15	<b>Dannenbaum, Susan 1977-1982</b>
Box 13, Folder 16	<b>D'Antoni, Francesca Guerra, 1924- 1978-1982</b>
Box 13, Folder 17	<b>Darbelnet, Jean Louise, 1904- 1958-1959</b>
Box 13, Folder 18	<b>Dardano, Maurizio 1976, 1989</b>
Box 13, Folder 19	<b>Dardel, R. de (Robert) 1964-1966</b>
Box 13, Folder 20	<b>Dauzat, H. 1948-1949</b>
Box 13, Folder 21	<b>Davanzo, Alma 1966-1968, n.d.</b>
Box 13, Folder 22	<b>Davidson, Linda 1978-1980, n.d.</b>
Box 13, Folder 23	<b>Davies, Anna Morpurgo 1981</b>
Box 13, Folder 24	<b>Davoust, André 1982</b>
Box 13, Folder 25	<b>Dean, Ruth J. 1950-1953</b>
Box 13, Folder 26	<b>De Bellis, Frank J. 1957</b>
Box 13, Folder 27	<b>De Felice, Emidio 1954-1956</b>
Box 13, Folder 28	<b>De Gorog, Ralph Paul, 1922- 1959-1963 1974-1990, n.d.</b>
Box 13, Folder 29	<b>Delattre, Pierre, 1903-1969 1958-1969</b>
Box 13, Folder 30	<b>Delbouille, Maurice, 1903-1984 1954-1974, 1984</b>
Box 13, Folder 31	<b>Delcorno, Carlo 1968-1972, n.d.</b>
Box 13, Folder 32	<b>Della Terza, Dante 1973-1974</b>
Box 13, Folder 33	<b>Demaray, John G. 1969-1970</b>
Box 14, Folder 1-3	<b>Dembowski, Peter 1957-1983, n.d.</b>
Box 14, Folder 4	<b>Demetrakopoulos, George H. 1971-1972</b>
Box 14, Folder 5	<b>Demetrius, James Kleon 1966-1971, n.d.</b>
Box 14, Folder 6	<b>De Negri, Enrico 1962-1972</b>
Box 14, Folder 7	<b>De Pierris, Marta 1975-1977</b>
Box 14, Folder 8	<b>Deschaux, Robert 1975-1979</b>
	<b>Devoto, Giacomo</b>

---

---

Box 14, Folder 9-10	<b>Letters, cards, reprints, newsclippings 1959-1974, n.d.</b>
Oversize Box 1, Folder 1	<b>Lecture announcement at the University of California, Berkeley 1960</b>
Box 14, Folder 11	<b>De Vries, Henk 1980</b>
Box 14, Folder 12-13	<b>Deyermund, A.D. 1963-1990, n.d.</b>
Box 14, Folder 14	<b>Dickey, Connie 1983-1990</b>
Box 14, Folder 15	<b>Diebold, A. Richard 1968, 1972, n.d.</b>
Box 14, Folder 16	<b>Díez Itza, Eliseo 1990</b>
Box 14, Folder 17	<b>Di Girolamo, Costanzo 1973-1981</b>
Box 14, Folder 18	<b>Dilts, Michael R. 1975-1977</b>
Box 14, Folder 19	<b>Dimitrescu, Florica 1971-1978</b>
Box 14, Folder 20	<b>Di Nicola, Giovanni 1972-1973</b>
Box 14, Folder 21	<b>Dionisotti, Carlo 1959-1963</b>
Box 14, Folder 22	<b>Di Stefano, Giuseppe 1977-1980, n.d.</b>
Box 14, Folder 23	<b>Diver, William 1962-1969</b>
Box 15, Folder 1	<b>Dougherty, David M., 1903- 1956-1962, n.d.</b>
Box 15, Folder 2	<b>Dreschsel, Emanuel J. 1987-1993</b>
Box 15, Folder 3	<b>Dressler, Wolfgang U., 1939- 1970-1990, n.d.</b>
Box 15, Folder 4	<b>Dronke, Peter 1973-1980</b>
Box 15, Folder 5	<b>Dubois, M. 1961-1967, n.d.</b>
Box 15, Folder 6	<b>Ducey, Meghan C. 1981-1982</b>
Box 15, Folder 7	<b>Duitch, Franci 1986-1987</b>
Box 15, Folder 8	<b>Dukleth, Kurt 1981-1988</b>
Box 15, Folder 9	<b>Dumas, Bethany K. 1986-1988, n.d.</b>
Box 15, Folder 10	<b>Dutschke, Dennis, 1945- 1982-1983</b>
Box 15, Folder 11-15	<b>Dworkin, Steven Norman, 1947- 1969-1994, n.d.</b>
Box 15, Folder 16	<b>Dwyer, Richard A. 1965-1966, n.d.</b>
Box 15, Folder 17	<b>Dyer, Nancy Joe 1975, 1979</b>
Box 15, Folder 18	<b>D miscellaneous 1946-1992, n.d.</b>
Box 15, Folder 19	<b>Eastlack, Charles L. (Charles Leonard), 1933- 1973</b>
Box 15, Folder 20-22	<b>Ebbinghaus, Ernst A. 1984-1994</b>
Box 15, Folder 23	<b>Eberl, Senta 1965-1969, n.d.</b>
Box 15, Folder 24	<b>Ebneter, Theodor 1957-1961, n.d.</b>
Box 16, Folder 1	<b>Edgerton, Franklin, 1885-1963 1952-1962, n.d.</b>
Box 16, Folder 2	<b>Edgerton, Mills F. 1958-1962</b>
Box 16, Folder 3	<b>Edgren, Rolf 1965</b>
Box 16, Folder 4	<b>Efrat, Barbara S., 1935- 1961-1975, n.d.</b>
Box 16, Folder 5	<b>Egan, Margarita, 1948- 1980-1981</b>
Box 16, Folder 6	<b>Egerod, Søren 1956-1987</b>
Box 16, Folder 7	<b>El-Baroudi, Barbara Yates (with 2 photographs of son, Samy) 1963-1970</b>
Box 16, Folder 8	<b>Elbogen, Ismar, 1874-1943 1940-1942, n.d.</b>
Box 16, Folder 9	<b>Elcock, William D. 1946-1961</b>
Box 16, Folder 10	<b>Elliot, Alison Goddard 1978-1980</b>
Box 16, Folder 11	<b>Ellison, Fred P. 1951-1962</b>
Box 16, Folder 12	<b>Embleton, Sheila M. (with 2 photographs of daughter, Anja) 1982-1992</b>
Box 16, Folder 13	<b>Emden, Wolfgang van 1976-1978</b>
Box 16, Folder 14	<b>Emeneau, M.B. (Murray Barnson), 1904- 1947-1989, n.d.</b>
Box 16, Folder 15	<b>Emmons, Victoris 1969, n.d.</b>
Box 16, Folder 16	<b>Eng, Erling 1956, 1963</b>
Box 16, Folder 17	<b>Engels, J. 1954-1968, 1991, n.d.</b>
Box 16, Folder 18	<b>England, John, B.A. 1991-1992</b>
Box 16, Folder 19	<b>Entenza de Solare, Beatriz Elena 1972-1982</b>
Box 16, Folder 20	<b>Entwistle, William J. (William James), 1895-1952 1952</b>
Box 16, Folder 21	<b>Epro, Margaret W. 1977-1983</b>

---

---

Box 16, Folder 22	<b>Epstein, Morris, 1922- 1968</b>
Box 16, Folder 23	<b>Erikson, Joan 1963</b>
Box 16, Folder 24	<b>Ernout, A. (Alfred), b. 1879 1950-1963</b>
Box 16, Folder 25	<b>Ervin-Tripp, Susan M. (Susan Moore), 1927- 1958-1962, n.d.</b>
Box 16, Folder 26	<b>Escalera-Ortiz, Juan 1974-1980</b>
Box 16, Folder 27	<b>Espantoso-Foley, Augusta, 1923- 1971-1977</b>
Box 16, Folder 28	<b>Espejo Muriel, Ma. del Mar 1982</b>
Box 16, Folder 29	<b>Esposito, Edoardo 1974-1981</b>
Box 16, Folder 30	<b>Esteves, Nelson G. 1948-1959</b>
Box 16, Folder 31-33	<b>Evans, Arthur R. 1968-1986</b>
Box 16, Folder 34	<b>Ewert, A. (Alfred), 1891-1969 1946-1969</b>
Box 16, Folder 35	<b>E miscellaneous 1940-1987</b>
Box 17, Folder 1	<b>Falk, Paul 1947-1951, n.d.</b>
Box 17, Folder 2	<b>Farnham, Fern 1964</b>
Box 17, Folder 3	<b>Faunce, Theodore S. 1981-1983</b>
Box 17, Folder 4	<b>Feagin, Crawford 1987-1990</b>
Box 17, Folder 5	<b>Fein, David A. 1979-1982</b>
Box 17, Folder 6	<b>Feldman, David Morris, 1937- 1966-1974</b>
Box 17, Folder 7	<b>Feldman, Louis H. 1971-1974</b>
Box 17, Folder 8	<b>Fente Gómez, Rafael 1978</b>
Box 17, Folder 9	<b>Ferguson, Charles Albert, 1921- 1964, 1984</b>
Box 17, Folder 10	<b>Ferrante, Joan M., 1936- 1964-1982</b>
Box 17, Folder 11	<b>Fichter, William L. (William Leopold), b. 1892 1946, 1952</b>
Box 17, Folder 12	<b>Fido, Franco 1968-1977</b>
Box 17, Folder 13	<b>Filipovi'c, Rudolf 1981-1985</b>
Box 17, Folder 14	<b>Finch, Margaret 1971-1983</b>
Box 17, Folder 15	<b>Finkelstein, Dorothe 1963-1967, n.d.</b>
Box 17, Folder 16	<b>Fiore, Silvestro 1962-1967</b>
Box 17, Folder 17	<b>Fisher, Marta 1973-1995, n.d.</b>
Box 17, Folder 18	<b>Fishman, Joshua A. 1963-1977</b>
Box 17, Folder 19	<b>Flasche, Hans, 1911- 1958, 1971</b>
Box 17, Folder 20	<b>Fleming, John V. 1964 1979-1981</b>
Box 17, Folder 21	<b>Fletcher, Harris 1951, 1962</b>
Box 17, Folder 22	<b>Florea, Virgiliu 1982-1986</b>
Box 17, Folder 23	<b>Flutre, Louis-Fernand, 1892- 1970-1972</b>
Box 17, Folder 24	<b>Folejewski, Zbigniew, 1910- 1956-1957</b>
Box 17, Folder 25	<b>Folena, Gianfranco 1955-1958 1975-1980</b>
Box 17, Folder 26	<b>Fontanella de Weinberg, María Beatriz 1972-1992, n.d.</b>
Box 17, Folder 27	<b>Fontes, Manuel da Costa 1975-1983</b>
Box 17, Folder 28	<b>Fontes, Maria de Lourdes Belchiar 1963</b>
Box 17, Folder 29	<b>Forchheimer, Paul 1964</b>
Box 17, Folder 30	<b>Foreman, Jim, 1945- 1971-1973</b>
Box 17, Folder 31	<b>Foster, David William 1967</b>
Box 17, Folder 32	<b>Fotitch, Tatiana Zurunitch, 1900-1972 1959-1967, n.d.</b>
Box 17, Folder 33-34	<b>Foulet, Alfred, 1900-1987 1953-1992, n.d.</b>
Box 17, Folder 35	<b>Foulet, Lucien, 1873-1958 1947-1954</b>
Box 18, Folder 1	<b>Fourquet, Jean 1955-1958, n.d.</b>
Box 18, Folder 2	<b>Fourrier, A. 1967-1968</b>
Box 18, Folder 3	<b>Fradejas Lebrero, José 1951</b>
Box 18, Folder 4	<b>Francescato, Giuseppe 1979-1980</b>
Box 18, Folder 5	<b>Franchi De Bellis, Annalisa 1988</b>
Box 18, Folder 6	<b>Françon, Marcel, 1900- 1947-1977</b>
Box 18, Folder 7	<b>Frank, Grace, 1886- 1940-1974, 1992, n.d.</b>
Box 18, Folder 8	<b>Frank, Hans Rudolf 1985</b>
Box 18, Folder 9	<b>Frank, Roslyn M. 1974-1975</b>
Box 18, Folder 10	<b>Frankel, Hans H. (Hans Hermann), 1916- 1952-1989, n.d.</b>

---

---

Box 18, Folder 11-13	<b>Frappier, Jean 1952-1989</b>
Box 18, Folder 14	<b>Freeman, Michelle A. 1975-1982</b>
Box 18, Folder 15	<b>Frengle, Dennis 1977</b>
Box 18, Folder 16	<b>Frenk, Alatorre, Margit 1974-1983</b>
Box 18, Folder 17	<b>Friedemann, Joë 1976-1980</b>
Box 18, Folder 18-21	<b>Friedman, Lionel J. 1953-1982</b>
Box 18, Folder 22	<b>Friedenwald, Harry 1940</b>
Box 18, Folder 23	<b>Frisch, Helmuth 1983</b>
Box 18, Folder 24	<b>Fucilla, Joseph Guerin, 1897- 1945-1959 1971-1972</b>
Box 18, Folder 25	<b>Fukumoto, Naoyuki, 1939- 1975-1979</b>
Box 18, Folder 26	<b>F miscellaneous 1941-1990, n.d.</b>
Box 19, Folder 1	<b>Gaatone, David 1976</b>
Box 19, Folder 2	<b>Gabinsky, Mark A. 1969, n.d.</b>
Box 19, Folder 3	<b>Gadoffre, G.F.A. 1968-1971</b>
Box 19, Folder 4	<b>Gaeng, Paul A. 1969-1980, 1991</b>
Box 19, Folder 5	<b>Galmés de Fuentes, Alvaro 1958-1991, n.d.</b>
Box 19, Folder 6-7	<b>Garcia, Erica C. 1965-1986, n.d.</b>
Box 19, Folder 8	<b>García Blanco, Manuel 1951-1956, n.d.</b>
Box 19, Folder 9	<b>García Calvo, Agustín 1987</b>
Box 19, Folder 10	<b>García de Diego, Vicente, 1878- 1948-1960</b>
Box 19, Folder 11	<b>García Mouton, Pilar 1990-1991</b>
Box 19, Folder 12	<b>Gardette, Paul 1950-1971, n.d.</b>
Box 19, Folder 13	<b>Garvin, Paul L. 1954-1969</b>
Box 19, Folder 14	<b>Garza Cuarón, Beatriz 1986-1989, n.d.</b>
Box 19, Folder 15	<b>Gaskins, Robert and Mandy 1973-1981</b>
Box 19, Folder 16	<b>Gasparov, B. 1986-1989</b>
Box 19, Folder 17	<b>Gates, Edward 1971-1980</b>
Box 19, Folder 18	<b>Gathercole, Patricia M., 1920- 1953-1958, 1993, n.d.</b>
Box 19, Folder 19	<b>Gauger, Hans-Martin, 1935- 1989-1990</b>
Box 19, Folder 20	<b>Geary, John Steven 1975-1982</b>
Box 19, Folder 21	<b>Geen, Elizabeth Pat 1940-1942, n.d.</b>
Box 19, Folder 22	<b>Geiger, Walter 1963-1973</b>
Box 19, Folder 23	<b>Geijerstam, Regina af 1977 1990-1991</b>
Box 19, Folder 24	<b>Gensler, Orin D. 1985, n.d.</b>
Box 19, Folder 25	<b>Georgacas, Demetrius J. (Demetrius John), 1908- 1978-1980</b>
Box 19, Folder 26	<b>Georges, Emanuel S. 1958-1968, n.d.</b>
Box 19, Folder 27	<b>Georges, Frances and Achilles (with 2 photographs of Achilles) 1965-1971</b>
Box 19, Folder 28	<b>Gerhardt, Mia I. 1965-1970</b>
Box 19, Folder 29	<b>Gericke, Philip O. 1965-1984</b>
Box 20, Folder 1-2	<b>Gerli, E. Michael 1980-1990, n.d.</b>
Box 20, Folder 3	<b>Gersen, Vera 1970, n.d.</b>
Box 20, Folder 4	<b>Ghertman, Sharon 1969-1976</b>
Box 20, Folder 5	<b>Ghigo, Francis 1980</b>
Box 20, Folder 6	<b>Ghil, Eliza Miruna, 1943- 1979-1981</b>
Box 20, Folder 7	<b>Ghinassi, Ghino 1976 1990-1991</b>
Box 20, Folder 8	<b>Giacalone Ramat, Anna, 1937- 1977-1985</b>
Box 20, Folder 9	<b>Giacchetti, André 1971, n.d.</b>
Box 20, Folder 10	<b>Giesselmann, Edgar F. 1980</b>
Box 20, Folder 11	<b>Gifford, Douglas, 1924- 1974-1981</b>
Box 20, Folder 12	<b>Gilbert, Glenn G. 1980</b>
Box 20, Folder 13	<b>Gilderman, Martin S. 1969-1971</b>
Box 20, Folder 14	<b>Giles, Mary E. 1963-1978</b>
Box 20, Folder 15	<b>Gili, Joan 1963</b>
Box 20, Folder 16-17	<b>Gillet, Joseph E. (Joseph Eugene), b. 1888 1945-1958</b>
Box 20, Folder 18	<b>Gilman, Stephen 1953-1978, n.d.</b>

---

---

Box 20, Folder 19-20	<b>Jimeno Casalduero, Joaquín, 1931- 1961-1985</b>
Box 20, Folder 21	<b>Ginsberg, Maggie Jones 1981-1983</b>
Box 20, Folder 22	<b>Gladstone, Edith 1987-1988</b>
Box 20, Folder 23	<b>Gnerre, Mauricio 1973-1976</b>
Box 20, Folder 24	<b>Goddard, Ives, 1941- 1978</b>
Box 20, Folder 25	<b>Goldberg, Harriet 1975-1982</b>
Box 20, Folder 26	<b>Gol'denveizer, A.A. (Aleksei Aleksandrovich), 1890-1979 (Goldenweiser, Alexis) 1958-1976, n.d.</b>
Box 20, Folder 27	<b>Golden, Frederick 1965-1973</b>
Box 20, Folder 28	<b>Golino, Carlo Luigi, 1913- 1962-1967</b>
Box 20, Folder 29	<b>Golopenia-Eretescu, Sanda 1983-1984</b>
Box 20, Folder 30	<b>Gómez Moreno, Angel 1989</b>
Box 20, Folder 31	<b>Gómez Paz, Julieta 1973-1990</b>
Box 20, Folder 32	<b>González, Cristina 1981-1982</b>
Box 20, Folder 33	<b>González Llubera, Ignacio, 1893- 1945-1964, n.d.</b>
Box 20, Folder 34	<b>González Ollé, Fernando 1974-1979</b>
Box 20, Folder 35	<b>Goodrich, Chauncey Shafter, 1920- 1971</b>
Box 20, Folder 36	<b>Gordon, Arthur Ernst, 1902- 1956-1957 1980-1989</b>
Box 21, Folder 1	<b>Gossen, Charles Theodore, 1915- 1958, 1960</b>
Box 21, Folder 2	<b>Gotor, José Luis, 1934- 1974-1975</b>
Box 21, Folder 3	<b>Gougenheim, Georges, 1900- 1946-1972, n.d.</b>
Box 21, Folder 4	<b>Granda, Germán de. 1932- 1968-1980, n.d.</b>
Box 21, Folder 5	<b>Gray, Stanley 1979-1980</b>
Box 21, Folder 6	<b>Grayson, Cecil 1957-1969</b>
Box 21, Folder 7	<b>Green, John N. 1969-1995, n.d.</b>
Box 21, Folder 8-9	<b>Green, Otis H. (Otis Howard), 1898- 1945-1973</b>
Box 21, Folder 10	<b>Greenberg, Joseph Harold, 1915- 1950 1964-1976</b>
Box 21, Folder 11	<b>Greenfield, Jonas C., 1926- 1950-1974, n.d.</b>
Box 21, Folder 12	<b>Greenia, George D. 1989</b>
Box 21, Folder 13	<b>Gregor, D.B. (Douglas Bartlett) 1980-1981</b>
Box 21, Folder 14	<b>Greimas, Algirdas Julien 1968-1973</b>
Box 21, Folder 15	<b>Gribanov, Alexandr 1989-1992</b>
Box 21, Folder 16	<b>Griffin, David Alexander, 1919- 1956-1958</b>
Box 21, Folder 17-19	<b>Grigsby, John L. 1964-1988</b>
Box 21, Folder 20	<b>Grillo, Peter R., 1940- 1969-1972</b>
Box 21, Folder 21	<b>Grinberg, Henry</b>
Box 21, Folder 22	<b>Groot, A.W. de (Albert Willem), 1892-1963 1961-1962</b>
Box 21, Folder 23	<b>Grootaers, L. (Ludovic), 1885-1956 1948</b>
Box 21, Folder 24	<b>Grossman, Maria 1983-1990, n.d.</b>
Box 21, Folder 25	<b>Grundt, Alice Wyland 1977</b>
Box 21, Folder 26	<b>Grunmann, Minnette H. 1974-1977</b>
Box 21, Folder 27	<b>Gsell, Otto, 1941- 1978-1992</b>
Box 21, Folder 28	<b>Guggenheim, Josef 1990</b>
Box 21, Folder 29	<b>Guillén, Jorge, 1893- 1952-1963</b>
Box 21, Folder 30	<b>Guiraud, Pierre 1965-1967</b>
Box 21, Folder 31	<b>Gulsoy, Joseph 1959-1983</b>
Box 22, Folder 1	<b>Gumbrecht, Hans Ulrich 1982-1986, n.d.</b>
Box 22, Folder 2	<b>Gumperz, John Joseph, 1922- 1960-1962, n.d.</b>
Box 22, Folder 3	<b>Gysing, F. 1956-1958, 1979</b>
Box 22, Folder 4	<b>Gyurko, Lanin A. 1965</b>
Box 22, Folder 5	<b>G miscellaneous 1942-1990, n.d.</b>
Box 22, Folder 6	<b>Haag, John 1983</b>
Box 22, Folder 7	<b>Hackett, Mary 1961-1971</b>
Box 22, Folder 8	<b>Hadlich, Roger L. 1964-1965</b>
Box 22, Folder 9	<b>Hagège, Claude, 1936- 1979-1990, n.d.</b>
Box 22, Folder 10	<b>Hagiwara, Michio P. (Hagiwara, Peter) 1977</b>

---

---

Box 22, Folder 11	<b>Hall, Geoffrey L. 1951</b>
Box 22, Folder 12-16	<b>Hall, Robert Anderson, 1911- 1942-1990, n.d.</b>
Box 22, Folder 17-20	<b>Ham, Edward Billings, 1902-1965 1946-1961, n.d.</b>
Box 23, Folder 1	<b>Hamilton, Rita 1961-1970</b>
Box 23, Folder 2	<b>Hamilton, Roland, 1936- 1977-1978, n.d.</b>
Box 23, Folder 3	<b>Hamlin, Frank R. 1971-1990</b>
Box 23, Folder 4	<b>Hammarström, Gören 1960-1968</b>
Box 23, Folder 5-6	<b>Hamp, Eric P. 1954-1987, n.d.</b>
Box 23, Folder 7	<b>Hampejs, Zdenek 1963-1964</b>
Box 23, Folder 8	<b>Han, Mieko Shimizu 1961-1964, n.d.</b>
Box 23, Folder 9	<b>Hansen, Mary-Louise 1967-1991, n.d.</b>
Box 23, Folder 10	<b>Hanson, Klaus 1986-1987</b>
Box 23, Folder 11	<b>Hanzeli, Victor Egon, 1925- 1980-1981</b>
Box 23, Folder 12	<b>Harms, Robert T. (Robert Thomas), 1932- 1966, n.d.</b>
Box 23, Folder 13	<b>Harris, James W. (James Wesley) 1972-1974</b>
Box 23, Folder 14	<b>Harris, Julian Earle, 1896- 1953-1975</b>
Box 23, Folder 15	<b>Harris, Martin. 1944- 1980-1981</b>
Box 23, Folder 16	<b>Harris, Marvin Roy 1962-1985</b>
Box 23, Folder 17	<b>Harrison-Jones, Sonia 1962-1973, n.d.</b>
Box 23, Folder 18	<b>Harsh, Wayne 1965-1974</b>
Box 23, Folder 19	<b>Harshav, Benjamin, 1928- (Hrushovski, Benjamin) 1973-1974, n.d.</b>
Box 23, Folder 20	<b>Hartman, Steven Lee 1981-1982</b>
Box 23, Folder 21	<b>Harvey, L. P. (Leonard Patrick) 1973</b>
Box 23, Folder 22	<b>Harvitt, Hélène, b. 1884 1940-1941</b>
Box 23, Folder 23	<b>Haskell, Francis, 1928- 1988</b>
Box 23, Folder 24	<b>Hassán, Iacob M. 1974 1991-1992</b>
Box 23, Folder 25	<b>Hassauer, Friederike, 1951- 1983-1985, n.d.</b>
Box 23, Folder 26	<b>Hasselrot, Bengt 1953-1974, n.d.</b>
Box 23, Folder 27	<b>Hatcher, Anna Granvile, 1905- 1940-1950, n.d.</b>
Box 23, Folder 28	<b>Hathaway, Luise 1977-1984</b>
Box 23, Folder 29	<b>Hatzantonis, Emmanuel, 1925-1991 1959-1963</b>
Box 23, Folder 30	<b>Hatzfeld, Helmut Anthony, 1892- 1945-1974</b>
Box 24, Folder 1	<b>Haugen, Einar Ingvald, 1906- 1952-1986</b>
Box 24, Folder 2	<b>Hauptmann, Oliver H. (Oliver Howard), 1903-1959 1945-1960, n.d.</b>
Box 24, Folder 3	<b>Hausmann, Frank-Rutger, 1943- 1986-1991</b>
Box 24, Folder 4	<b>Hazan, Ephraim, 1943- 1987</b>
Box 24, Folder 5	<b>Hedden, Thomas D. 1986-1992</b>
Box 24, Folder 6	<b>Heger, Henrik 1975-1978</b>
Box 24, Folder 7	<b>Hegyi, Ottmar 1976</b>
Box 24, Folder 8	<b>Heilmann, Luigi 1956-1975, 1986, n.d.</b>
Box 24, Folder 9	<b>Heinemann, Edward A. 1981-1982</b>
Box 24, Folder 10	<b>Heinimann, Siegfried 1959-1966</b>
Box 24, Folder 11	<b>Hellman, Helen 1970</b>
Box 24, Folder 12	<b>Helman, Edith 1962-1964</b>
Box 24, Folder 13	<b>Hempel, Wido 1988-1992, n.d.</b>
Box 24, Folder 14	<b>Hendrickson, William L. 1977-1979</b>
Box 24, Folder 15	<b>Henrichsen, Arne-Johan 1965-1969</b>
Box 24, Folder 16	<b>Henrotte, Gayle Allen, 1935- 1986</b>
Box 24, Folder 17	<b>Henry, Albert, 1910- 1949-1969</b>
Box 24, Folder 18	<b>Hermann, Karen 1979-1980</b>
Box 24, Folder 19	<b>Hernandez, Edward M. 1948, 1964</b>
Box 24, Folder 20	<b>Herrero, Soledad 1967-1971, 1992</b>
Box 24, Folder 21	<b>Herrick, Marvin T. (Marvin Theodore), b. 1899 1965</b>
Box 24, Folder 22	<b>Herriott, J. Homer 1948-1973</b>
Box 24, Folder 23	<b>Herzog, Marvin 1968-1970</b>
Box 24, Folder 24	<b>Hess, Steven 1981</b>

---



---

Box 24, Folder 25	<b>Hetherington, M.S. (M. Sue) 1970</b>
Box 24, Folder 26	<b>Hetzron, Robert 1971-1976</b>
Box 24, Folder 27	<b>Heur, Jean Marie d' 1978, n.d.</b>
Box 24, Folder 28	<b>Hijmans-Tromp, Irene 1971</b>
Box 24, Folder 29	<b>Hill, Archibald A. 1952-1959, 1986</b>
Box 24, Folder 30	<b>Hill, Jane H. 1984-1990</b>
Box 24, Folder 31	<b>Hill, John M. 1950-1959</b>
Box 24, Folder 32	<b>Hillman, Larry H. 1977</b>
Box 24, Folder 33	<b>Hirsch, Elisabeth Feist 1977, n.d.</b>
Box 24, Folder 34	<b>Hirsch, Ruth, 1926- 1953</b>
Box 24, Folder 35	<b>Hockett, Charles Francis 1952-1978</b>
Box 24, Folder 36	<b>Hodcroft, F.W. (Frederick William) 1990-1994</b>
Box 24, Folder 37	<b>Hoenigswald, Henry M., 1915- 1955 1960-1989</b>
Box 24, Folder 38	<b>Hoffman, Margaret 1964</b>
Box 24, Folder 39	<b>Hoffman, Meredith A.B. 1972-1977, n.d.</b>
Box 24, Folder 40	<b>Höfler, Manfred 1969-1978</b>
Box 24, Folder 41	<b>Hofmannsthal, Emil edler von, 1884- 1941-1950</b>
Box 25, Folder 1	<b>Hoijer, Harry, 1904- 1950-1976, n.d.</b>
Box 25, Folder 2-3	<b>Holmes, Urban Tigner, 1900- 1940-1966</b>
Box 25, Folder 4	<b>Holtus, Günter 1984-1994</b>
Box 25, Folder 5	<b>Holtzman, Ruth 1969-1973, 1991</b>
Box 25, Folder 6	<b>Hope, T.E. 1978-1982</b>
Box 25, Folder 7	<b>Hopper, Paul J. 1973-1977, n.d.</b>
Box 25, Folder 8	<b>Horrent, Jules 1963-1969, 1981</b>
Box 25, Folder 9	<b>House, Roy Temple, 1878- 1940-1944</b>
Box 25, Folder 10	<b>Huber, Thomas E. 1974</b>
Box 25, Folder 11	<b>Huberman, Gisela, 1943- 1963-1972</b>
Box 25, Folder 12	<b>Hubschmid, Johannes, 1916- 1947-1968</b>
Box 25, Folder 13	<b>Hughes, Robert P. 1978-1990</b>
Box 25, Folder 14	<b>Hunt, Morton M., 1920- 1956</b>
Box 25, Folder 15	<b>Hunt, Tony 1978</b>
Box 25, Folder 16	<b>Hyman, Larry M. 1985-1988</b>
Box 25, Folder 17-18	<b>Hymes, Dell H. 1957-1984</b>
Box 25, Folder 19	<b>Hyun, Theresa, 1949- 1982</b>
Box 25, Folder 20	<b>H miscellaneous 1942-1995</b>
Box 26, Folder 1	<b>Iannucci, James E. 1948-1953 1978-1982</b>
Box 26, Folder 2	<b>Iker-Gittleman, Anne 1967-1983, n.d.</b>
Box 26, Folder 3	<b>Iliescu, Maria 1989-1992, n.d.</b>
Box 26, Folder 4	<b>Imbe, Paul 1949-1973, n.d.</b>
Box 26, Folder 5	<b>Impey, Olga Tudorica 1971-1981, n.d.</b>
Box 26, Folder 6	<b>Ineichen, Gustav 1989-1992</b>
Box 26, Folder 7	<b>Iordan, Iorgu 1963-1967</b>
Box 26, Folder 8	<b>Iovino, Angela Maria, 1952- 1979-1990, n.d.</b>
Box 26, Folder 9	<b>Irving, Thomas Ballantine 1943-1952</b>
Box 26, Folder 10	<b>Isaack, John L. 1984-1990, n.d.</b>
Box 26, Folder 11	<b>Isasi Angulo, Amando C. (Amando Carlo) 1972</b>
Box 26, Folder 12	<b>Ishida, Jim 1981-1982</b>
Box 26, Folder 13	<b>Isopescu, Claude 1955</b>
Box 26, Folder 14	<b>Iventosch, Hermán 1959-1960</b>
Box 26, Folder 15	<b>Ivy, R.H. (Robert Henry), 1915- 1953-1961</b>
Box 26, Folder 16	<b>Izzo, Herbert J. 1963-1979</b>
Box 26, Folder 17	<b>I miscellaneous 1981</b>
Box 26, Folder 18	<b>Jaberg, K. (Karl), 1877-1958 1946-1962</b>
Box 26, Folder 19	<b>Jackson, Margaret 1967-1984, n.d.</b>
Box 26, Folder 20	<b>Jahiel, Edwin 1959-1960</b>
Box 26, Folder 21	<b>Jakobson, Roman, 1896- 1948-1982, n.d.</b>
Box 26, Folder 22	<b>Janda, Richard D. 1982</b>

---

---

Box 26, Folder 23	<b>Jankowsky, Kurt R. 1972-1984</b>
Box 26, Folder 24	<b>Janson, Tore, 1936- 1976-1987</b>
Box 26, Folder 25	<b>Jasanoff, Jay H. 1969-1976, n.d.</b>
Box 26, Folder 26	<b>Jauchen, Jean C. 1970</b>
Box 26, Folder 27-28	<b>Jenkins, Fred M. 1961-1981, n.d.</b>
Box 26, Folder 29	<b>Jensen, Frede, 1926- 1965-1990</b>
Box 26, Folder 30	<b>Jochowitz, George, 1939- 1972-1978</b>
Box 26, Folder 31	<b>Johnson, Phyllis, 1937- 1971-1972</b>
Box 26, Folder 32	<b>Jonas, Paul 1966-1976</b>
Box 26, Folder 33	<b>Jones, Sonia 1971-1973</b>
Box 26, Folder 34	<b>Jonin, Pierre 1968-1973</b>
Box 26, Folder 35	<b>Joos, Martin 1954-1972</b>
Box 26, Folder 36	<b>Jorba, Manuel 1977-1979</b>
Box 26, Folder 37	<b>Joseph, Brian D. 1980</b>
Box 26, Folder 38	<b>Joukovsky, Françoise 1963-1977, n.d.</b>
Box 26, Folder 39	<b>Jud, Jakob 1946-1952, n.d.</b>
Box 26, Folder 40	<b>Juilland, Alphonse G. 1953-1979</b>
Box 26, Folder 41	<b>Juneau, Marcel, 1943- 1977-1979</b>
Box 26, Folder 42	<b>Jungemann, Fredrick H. 1960</b>
Box 27, Folder 1	<b>Justice, David 1981-1989</b>
Box 27, Folder 2	<b>Justus, Carol F. 1978-1989</b>
Box 27, Folder 3	<b>Jutroni'c, Dunja, 1943- (Tihomirović, Dunja) 1986-1987</b>
Box 27, Folder 4	<b>J miscellaneous 1941-1976</b>
Box 27, Folder 5	<b>Kachru, Braj B. 1968-1977 1992-1994, n.d.</b>
Box 27, Folder 6-15	<b>Kahane, Henry Romanos, 1902- and Renée 1944-1993, n.d.</b>
Box 28, Folder 1	<b>Kahn, Félix 1955-1957</b>
Box 28, Folder 2	<b>Kaiser-Lenoir, Rudolfo 1964-1965</b>
Box 28, Folder 3	<b>Kamprath, Cristine 1986</b>
Box 28, Folder 4	<b>Kantor, Sofia 1979-1981</b>
Box 28, Folder 5	<b>Kantorowicz, Ernst Hartwig, 1895-1963 1945-1963, n.d.</b>
Box 28, Folder 6	<b>Karler, Barbara 1955-1972</b>
Box 28, Folder 7	<b>Karlsson, Keith E. 1976-1987</b>
Box 28, Folder 8	<b>Kaspin, Albert, 1914- 1956-1969</b>
Box 28, Folder 9	<b>Kasten, Lloyd August, 1905- 1946-1972 1990-1994</b>
Box 28, Folder 10	<b>Katainen, Louise 1975-1978</b>
Box 28, Folder 11	<b>Katre, Sumitra Mangesh, 1906- 1960</b>
Box 28, Folder 12	<b>Kaun, Alexander Samuel, 1889-1944 1941</b>
Box 28, Folder 13	<b>Kay, Sarah 1978-1982</b>
Box 28, Folder 14-17	<b>Kaye, Alan S. 1968-1995, n.d.</b>
Box 28, Folder 18	<b>Kelkar, Ashok Ramchandra 1968-1969</b>
Box 28, Folder 19-20	<b>Keller, Hans-Erich 1956-1981</b>
Box 28, Folder 21	<b>Keller, John Esten 1959-1988</b>
Box 28, Folder 22	<b>Kellerman, Galia 1974</b>
Box 28, Folder 23	<b>Kendig, Suzanne 1972</b>
Box 28, Folder 24	<b>Keniston, Hayward, b. 1883 1941-1951</b>
Box 28, Folder 25	<b>Kennedy, Elspeth 1971-1981</b>
Box 28, Folder 26	<b>Kennedy, Ruth Lee, 1895- 1951-1980, n.d.</b>
Box 28, Folder 27	<b>Key, Mary Ritchie 1985-1988</b>
Box 28, Folder 28	<b>Keys, A.C. 1954-1956</b>
Box 28, Folder 29	<b>Kiddle, Lawrence B. 1949-1983</b>
Box 28, Folder 30	<b>King, Edmund L., 1914- 1968-1978</b>
Box 28, Folder 31	<b>King, Robert D. (Robert Desmond), 1936- 1973-1987, n.d.</b>
Box 28, Folder 32	<b>Kingdon, Robert McCune, 1927- 1981-1982</b>
Box 28, Folder 33	<b>Kinkade, Richard P. 1970-1982</b>

---

---

Box 28, Folder 34	<b>Kittel, Muriel 1972</b>
Box 28, Folder 35	<b>Kish, Kathleen 1965-1989</b>
Box 28, Folder 36	<b>Kivlen, John 1983</b>
Box 29, Folder 1	<b>Klar, Kathryn 1976-1977</b>
Box 29, Folder 2	<b>Klausenburger, Jürgen 1980-1983</b>
Box 29, Folder 3	<b>Klein, Flora 1968-1979</b>
Box 29, Folder 4	<b>Klein, Sheldon 1983-1987</b>
Box 29, Folder 5-6	<b>Kleinhenz, Christopher 1972-1992, n.d.</b>
Box 29, Folder 7	<b>Klenke, M. Amelia (Mary Amelia) 1951-1953</b>
Box 29, Folder 8	<b>Klingebiel, Kathryn 1982-1994, n.d.</b>
Box 29, Folder 9	<b>Klostermann, Thelma M. 1948, 1977</b>
Box 29, Folder 10	<b>Klum, Arne 1962-1968</b>
Box 29, Folder 11	<b>Knapp, Daniel 1972</b>
Box 29, Folder 12	<b>Knapton, Antoinette 1972-1992, n.d.</b>
Box 29, Folder 13	<b>Knobloch, Johann, 1919- 1974-1982</b>
Box 29, Folder 14	<b>Knowlton, Edgar C., 1921- 1968-1981, n.d.</b>
Box 29, Folder 15	<b>Knudson, Charles A. 1947-1977</b>
Box 29, Folder 16	<b>Koenig, Frederic 1955-1974</b>
Box 29, Folder 17	<b>Koenig, Fritz 1970-1973</b>
Box 29, Folder 18-19	<b>Koerner, E.F.K. 1971-1990, n.d.</b>
Box 29, Folder 20	<b>Kontzi, Reinhold 1976-1980</b>
Box 29, Folder 21	<b>Kramer, Johannes 1984-1991, n.d.</b>
Box 29, Folder 22	<b>Kremer, Dieter, 1942- 1985-1991</b>
Box 29, Folder 23	<b>Kremnitz, Georg 1988-1990, n.d.</b>
Box 29, Folder 24	<b>Kristeller, Paul Oskar, 1905- 1954, 1964, 1977</b>
Box 29, Folder 25	<b>Kroeber, A.L. (Alfred Louis), 1876-1960 and Theodora 1960-1977</b>
Box 29, Folder 26	<b>Krotkoff, Georg 1963, 1993</b>
Box 29, Folder 27	<b>Kruger, Fritz, b. 1889 1948-1952, n.d.</b>
Box 29, Folder 28	<b>Kuhn, Reinhard 1970</b>
Box 29, Folder 29	<b>Kurlat, Alberto 1981-1982</b>
Box 29, Folder 30	<b>Kurylowicz 1961-1962</b>
Box 29, Folder 31	<b>Kurz, Harry 1941-1944</b>
Box 29, Folder 32	<b>Kuzma, Edythe Ann 1942-1943</b>
Box 29, Folder 33	<b>Kvavik, Karen H. 1968-1983</b>
Box 29, Folder 34	<b>K miscellaneous 1941-1992</b>
Box 30, Folder 1	<b>Labov, William 1968-1977</b>
Box 30, Folder 2	<b>Laca, Brenda 1986-1990</b>
Box 30, Folder 3	<b>Lacy, Norris J. 1988-1989</b>
Box 30, Folder 4	<b>La Du, Milan S. 1940-1980</b>
Box 30, Folder 5	<b>La Harpe, Jaqueline de 1944, 1949, n.d.</b>
Box 30, Folder 6	<b>Lahovary, N. 1960, n.d.</b>
Box 30, Folder 7	<b>Lamb, Sydney M. 1957-1974, n.d.</b>
Box 30, Folder 8	<b>Lancaster, Henry Carrington, 1882-1954 1941-1945, n.d.</b>
Box 30, Folder 9	<b>Landsberg, Marge E., 1925- 1982-1991</b>
Box 30, Folder 10	<b>Langdon, Margaret, 1926- 1965-1981</b>
Box 30, Folder 11	<b>Lansberg, Heinricke 1987</b>
Box 30, Folder 12	<b>Lapa, Manuel Rodrigues, 1897- 1947-1971</b>
Box 30, Folder 13	<b>Lapadat, Basil 1961</b>
Box 30, Folder 14	<b>Lapesa, Rafael 1947-1992</b>
Box 30, Folder 15	<b>Lara, Luis Fernando 1979</b>
Box 30, Folder 16	<b>Larme, Kathryn B. 1965</b>
Box 30, Folder 17	<b>Larrea, María Luisa 1963-1964</b>
Box 30, Folder 18	<b>Larson, Donald 1964-1972</b>
Box 30, Folder 19	<b>Lastra de Suárez, Yolanda 1967 1983-1990</b>
Box 30, Folder 20	<b>Lathuillère, Roger 1960-1969</b>
Box 30, Folder 21	<b>Laurent, Patrice 1967</b>
Box 30, Folder 22	<b>Lavandera, Beatriz R. 1971-1979</b>

---

---

Box 30, Folder 23	<b>Lazar, Moshe, 1928- 1961</b>
Box 30, Folder 24	<b>Lázaro Carreter, Fernando 1973</b>
Box 30, Folder 25	<b>Le Gentil, Pierre 1952-1970</b>
Box 30, Folder 26	<b>Lechner, Jan 1974</b>
Box 30, Folder 27	<b>Lecoy, Félix 1951-1953, 1973</b>
Box 30, Folder 28	<b>Lefevre, Yves 1964</b>
Box 30, Folder 29	<b>Lefkowitz, Linda S. 1965-1981, n.d.</b>
Box 30, Folder 30	<b>Legge, Dominica 1952</b>
Box 30, Folder 31	<b>Lehiste, Ilse 1966-1982</b>
Box 31, Folder 1-4	<b>Lehmann, Winfred Philipp, 1916- 1960-1993, n.d.</b>
Box 31, Folder 5	<b>Lejeune, Rita 1954-1965</b>
Box 31, Folder 6	<b>Lenfest, Donald E. 1974</b>
Box 31, Folder 7	<b>Leo, Ulrich, 1890-1964 1946-1949</b>
Box 31, Folder 8	<b>Leonard, Clifford S. 1954-1973, n.d.</b>
Box 31, Folder 9	<b>Leonard, Irving Albert, 1896- 1945-1953</b>
Box 31, Folder 10	<b>Leopold, Helen Geneva 1944, n.d.</b>
Box 31, Folder 11	<b>Leopold, Joan 1980-1994, n.d.</b>
Box 31, Folder 12-13	<b>Lepschy, Giulio C. and Anna Laura 1970-1995</b>
Box 31, Folder 14	<b>Lerch, Eugen, 1888- 1939-1954, n.d.</b>
Box 31, Folder 15-16	<b>Lerner, Isaías and Lía Schwartz Lerner 1973-1989, n.d.</b>
Box 32, Folder 1	<b>Lerond, Alain 1958-1968, n.d.</b>
Box 32, Folder 2	<b>Lestringant, Frank 1988</b>
Box 32, Folder 3	<b>Leiva-Merikakis, Erasmo, 1946- 1986-1987</b>
Box 32, Folder 4	<b>Levin, Joan H., 1953- 1980-1983</b>
Box 32, Folder 5	<b>Levin, Saul 1979-1992, n.d.</b>
Box 32, Folder 6	<b>Levine, Phillip 1964-1970</b>
Box 32, Folder 7	<b>Levinton, G. 1988-1994, n.d.</b>
Box 32, Folder 8-9	<b>Levy, Anita Katz 1963-1985</b>
Box 32, Folder 10	<b>Levy, John F. 1970-1989, n.d.</b>
Box 32, Folder 11	<b>Levy Podolsky, Paulette 1985-1991</b>
Box 32, Folder 12-13	<b>Levy, Raphael 1940-1970, n.d.</b>
Box 32, Folder 14	<b>Lewent, Cecily D. 1964-1967, n.d.</b>
Box 32, Folder 15-16	<b>Lewent, Kurt 1941-1962</b>
Box 32, Folder 17	<b>Lewin, Ralph A. 1984-1985</b>
Box 32, Folder 18	<b>Li, Charles N., 1940- 1972-1973</b>
Box 32, Folder 19	<b>Li Gotti, Ettore 1947-1957, n.d.</b>
Box 32, Folder 20	<b>Liebman, Charles J. 1955-1972</b>
Box 32, Folder 21	<b>Lihani, John 1959-1977</b>
Box 32, Folder 22	<b>Lindenbaum, Shalom 1972</b>
Box 32, Folder 23	<b>Lindfors-Nordin, Elsa G. 1953-1954</b>
Box 32, Folder 24	<b>Linskill, Joseph, 1908- 1964-1966, n.d.</b>
Box 32, Folder 25	<b>Lipschutz, Ilse Hempel (with 4 family photographs) 1962-1989, n.d.</b>
Box 32, Folder 26	<b>Lipton, Wallace S. 1959-1969</b>
Box 32, Folder 27	<b>Littlefield, Mark G. 1973-1988</b>
Box 32, Folder 28	<b>Liver, Ricarda 1984-1992</b>
Box 33, Folder 1	<b>Livingston, Charles H. 1946-1961</b>
Box 33, Folder 2	<b>Lloyd, Albert L., 1930- 1991</b>
Box 33, Folder 3	<b>Lloyd, Deborah A. 1975</b>
Box 33, Folder 4-6	<b>Lloyd, Paul M. 1958-1993, n.d.</b>
Box 33, Folder 7	<b>Löb, Rodolfo 1940</b>
Box 33, Folder 8	<b>Lockhart, James 1980-1981</b>
Box 33, Folder 9	<b>Lockwood, George T. (with 1 photograph) 1951-1964</b>
Box 33, Folder 10	<b>Löfstedt, Bengt 1980-1985</b>
Box 33, Folder 11	<b>Loftis, John 1956-1961</b>

---

---

Box 33, Folder 12	<b>Lombard, Alf, 1902- 1946 1959-1991</b>
Box 33, Folder 13	<b>London, Gardiner N. 1952-1968</b>
Box 33, Folder 14	<b>Loomis, Roger Sherman, 1887-1966 1951-1963, n.d.</b>
Box 33, Folder 15	<b>Lope Blanch, Juan M. 1960-1993</b>
Box 33, Folder 16	<b>Lopez, Cecilio, 1898- 1961</b>
Box 33, Folder 17	<b>López Baralt, Luce 1981-1983</b>
Box 33, Folder 18	<b>López de Herwig, Isabel 1942-1943, n.d.</b>
Box 33, Folder 19	<b>López Morales, Humberto 1968-1990, n.d.</b>
Box 33, Folder 20	<b>Lopez-Morillas, Consuelo 1970-1991, n.d.</b>
Box 33, Folder 21	<b>Lorch, Maristella De Panizza 1975</b>
Box 33, Folder 22	<b>Lorenz, Erika, 1923- 1962-1964, n.d.</b>
Box 33, Folder 23	<b>Lorian, Alexandre 1961-1990</b>
Box 33, Folder 24	<b>Loriot, Robert, 1907-1980 1953</b>
Box 33, Folder 25	<b>Lotz, John, 1913-1973 1948-1958</b>
Box 33, Folder 26	<b>Louda, Svata 1973</b>
Box 33, Folder 27	<b>Lounsbury, Floyd Glenn 1958-1959</b>
Box 33, Folder 28	<b>Loureiro, Consuelo 1965-1968</b>
Box 34, Folder 1	<b>Lowenstein, Jean 1981</b>
Box 34, Folder 2	<b>Lowie, Robert Harry, 1883-1957 1946-1956, n.d.</b>
Box 34, Folder 3	<b>Loyzelle, Enrico Fregosi n.d.</b>
Box 34, Folder 4	<b>Lozovan, Eugène 1960-1968</b>
Box 34, Folder 5	<b>Lüdi, Georges 1986-1988</b>
Box 34, Folder 6	<b>Luján, Marta 1973-1982</b>
Box 34, Folder 7	<b>Luna Traill, Elizabeth 1987-1991</b>
Box 34, Folder 8	<b>Lunt, Horace Gray, 1918- 1962-1965, n.d.</b>
Box 34, Folder 9	<b>Lupas, Liana 1969-1970</b>
Box 34, Folder 10	<b>Lupis, Antonio 1980</b>
Box 34, Folder 11	<b>Luschützky, Hans Christian 1988</b>
Box 34, Folder 12	<b>L miscellaneous 1946-1992</b>
Box 34, Folder 13	<b>Maas, Utz 1969 1985-1990, n.d.</b>
Box 34, Folder 14	<b>MacCurdy, Raymond R. 1951-1965, 1980</b>
Box 34, Folder 15	<b>MacDonald, Gerald J. 1964-1973</b>
Box 34, Folder 16	<b>MacDonald, Inez Isabel 1951-1952</b>
Box 34, Folder 17	<b>MacDonald, Robert A. 1960 1976-1977</b>
Box 34, Folder 18	<b>Machado, José Pedro 1957</b>
Box 34, Folder 19	<b>MacKenzie, Ann L. 1981, 1989</b>
Box 34, Folder 20	<b>Makey, Ilouka S. 1966-1970</b>
Box 34, Folder 21	<b>MacLaury, Robert E., 1944- 1982, 1991</b>
Box 34, Folder 22	<b>MacPherson, Ian Richard, 1934- 1969</b>
Box 34, Folder 23	<b>Maddox, Donald 1972-1982</b>
Box 34, Folder 24	<b>Maenchen, Anna 1965-1977</b>
Box 34, Folder 25	<b>Maher, J. Peter (John Peter) 1967-1983</b>
Box 34, Folder 26	<b>Maissen, Augustin 1958-1970</b>
Box 34, Folder 27	<b>Makajev, J. 1963</b>
Box 34, Folder 28	<b>Makkai, Adam 1965-1981</b>
Box 34, Folder 29	<b>Makkai, Valerie Becker 1965-1986</b>
Box 34, Folder 30	<b>Malapert, L. 1957-1982</b>
Box 34, Folder 31	<b>Malaxecheverria, Ignacio 1971-1982</b>
Box 34, Folder 32	<b>Maler, Bertil 1951-1964, n.d.</b>
Box 34, Folder 33	<b>Malécot, André 1953-1976</b>
Box 34, Folder 34	<b>Malinowski, Arlene Carol 1975-1983, n.d.</b>
Box 34, Folder 35	<b>Malmberg, Bertil, 1913- 1966, 1991</b>
Box 34, Folder 36	<b>Mañozak, W. 1965-1973</b>
Box 34, Folder 37	<b>Mandach, André de, 1918- 1948</b>
Box 34, Folder 38	<b>Mandelbaum, David Goodman, 1911- 1980-1987</b>
Box 34, Folder 39	<b>Maniet, Albert 1986</b>
Box 34, Folder 40-41	<b>Manoliu-Manea, Maria 1973-1986</b>

---

---

Box 34, Folder 42	<b>Marchand, Hans, 1907- 1945-1957, n.d.</b>
Box 34, Folder 43	<b>Marchello-Nizio, Christiane 1975-1980</b>
Box 34, Folder 44	<b>Marcos-Marín, Francisco 1981-1990, n.d.</b>
Box 35, Folder 1	<b>Mark, Vera 1981-1985</b>
Box 35, Folder 2	<b>Markey, Thomas L. 1981-1982</b>
Box 35, Folder 3	<b>Markov, Vladimir 1948 1972-1973, n.d.</b>
Box 35, Folder 4	<b>Márquez Villanueva, Francisco 1963-1983, n.d.</b>
Box 35, Folder 5	<b>Marshall, James H. 1967-1980</b>
Box 35, Folder 6	<b>Martí i Castell, Joan 1990</b>
Box 35, Folder 7	<b>Martin, Joanne 1989-1990</b>
Box 35, Folder 8	<b>Martin, John W. 1957-1979</b>
Box 35, Folder 9	<b>Martín, Jesús 1986-1987, n.d.</b>
Box 35, Folder 10	<b>Martindale, Emily 1986-1988</b>
Box 35, Folder 11	<b>Martinet, André 1948-1967 1981-1982, n.d.</b>
Box 35, Folder 12	<b>Martínez-López, Enrique 1973-1974</b>
Box 35, Folder 13	<b>Marx, Alexander, 1878-1953 1940-1941, n.d.</b>
Box 35, Folder 14	<b>Marx, Gene W. 1976, n.d.</b>
Box 35, Folder 15	<b>Marx, Jean 1954, 1963</b>
Box 35, Folder 16	<b>Marzac, Nicole 1973-1978, n.d.</b>
Box 35, Folder 17	<b>Masing-Delic, I. (Irene) 1977-1986, n.d.</b>
Box 35, Folder 18	<b>Mason de Gómez, Valerie 1970-1982</b>
Box 35, Folder 19	<b>Mastrelli, Carlo Alberto 1968-1988</b>
Box 35, Folder 20	<b>Mateu, Felipe 1949</b>
Box 35, Folder 21	<b>Mathewson, Jeanne T. 1971</b>
Box 35, Folder 22	<b>Matisoff, James A. 1971-1984</b>
Box 35, Folder 23	<b>Matthews, P. H. (Peter Hugoe) 1972-1988</b>
Box 35, Folder 24	<b>Matthews, William 1962-1970, n.d.</b>
Box 35, Folder 25	<b>Matthey, Piero 1990-1991</b>
Box 35, Folder 26	<b>Matus Oliver, Alfredo 1995</b>
Box 35, Folder 27	<b>Mayer, Peter, 1935- 1973-1985</b>
Box 35, Folder 28	<b>Mayrhofer, Manfred, 1926- 1962-1990</b>
Box 35, Folder 29	<b>Mazzeo, Joseph Anthony, 1923- 1956-1957, n.d.</b>
Box 35, Folder 30	<b>Mazzola, Michael Lee 1972-1978</b>
Box 36, Folder 1	<b>McDonough, Christopher James, 1942- 1989</b>
Box 36, Folder 2	<b>McDuffie, Keith 1983</b>
Box 36, Folder 3	<b>McGrady, Donald 1966-1989</b>
Box 36, Folder 4	<b>McLendon, Sally 1964-1977, n.d.</b>
Box 36, Folder 5	<b>McMillan, Duncan, 1914- 1957-1966</b>
Box 36, Folder 6	<b>McPheeters, D.W. 1954-1968</b>
Box 36, Folder 7	<b>McSpadden, George Elbert, 1912- 1949-1976</b>
Box 36, Folder 8	<b>Mealy, Kenneth C. 1974-1975</b>
Box 36, Folder 9	<b>Megwinoff Andréu, Grace Elaine 1974-1978</b>
Box 36, Folder 10	<b>Meid, Wolfgang 1974-1982</b>
Box 36, Folder 11	<b>Meiden, Walter, 1907- 1953</b>
Box 36, Folder 12	<b>Meier, Harri, 1905- 1949-1953, 1969, 1981-1989</b>
Box 36, Folder 13	<b>Méla, Charles, 1942- 1968-1976</b>
Box 36, Folder 14	<b>Melgar, Oscar R. 1967, 1973</b>
Box 36, Folder 15	<b>Memmo, Paul E. 1965, n.d.</b>
Box 36, Folder 16	<b>Ménard, Philippe 1968-1982</b>
Box 36, Folder 17	<b>Menendez Pidal, Jimena 1969-1970, n.d.</b>
Box 36, Folder 18	<b>Menéndez Pidal, Ramón, 1869-1968 (with 1 photograph) 1946-1970</b>
Box 36, Folder 19	<b>Menges, Karl Henrich, 1908- 1946-1950, 1982</b>
Box 36, Folder 20	<b>Menocal, Maria Rosa 1979-1987, n.d.</b>
Box 36, Folder 21	<b>Menut, Albert Douglas, 1894- 1947-1953</b>
Box 36, Folder 22	<b>Messing, Gordon M. 1947-1957 1982-1983</b>
Box 36, Folder 23	<b>Meyerstein, R.S. 1966-1975</b>
Box 36, Folder 24	<b>Meyerstein, Zlata 1966-1976</b>
Box 36, Folder 25	<b>Micha, Alexandre 1953-1961</b>

---

---

Box 36, Folder 26	<b>Michael, Ian, 1915- 1970</b>
Box 36, Folder 27	<b>Migliorini, Bruno, 1896-1975 1948-1976, n.d.</b>
Box 37, Folder 1	<b>Miles, Josephine 1952-1970, n.d.</b>
Box 37, Folder 2	<b>Miller, Roy Andrew 1981-1982</b>
Box 37, Folder 3	<b>Minervini, Laura 1987-1992</b>
Box 37, Folder 4	<b>Misrahi, Jean, 1910- 1950-1965, n.d.</b>
Box 37, Folder 5	<b>Mithun, Marianne 1986-1991</b>
Box 37, Folder 6	<b>Mixco, Mauricio J. 1973</b>
Box 37, Folder 7	<b>Moignet, Gérard 1973-1974</b>
Box 37, Folder 8	<b>Momigliano, Arnaldo 1962 1971-1973</b>
Box 37, Folder 9	<b>Monfrin, J. 1955-1986</b>
Box 37, Folder 10	<b>Monguió, Luis 1979-1988, n.d.</b>
Box 37, Folder 11	<b>Monner Sans, José María, 1896- 1961-1987</b>
Box 37, Folder 12	<b>Monroe, James T. 1970-1974</b>
Box 37, Folder 13	<b>Montesinos, José Fernández 1962, n.d.</b>
Box 37, Folder 14	<b>Monteverdi, Angelo, 1886-1967 1951, 1956</b>
Box 37, Folder 15	<b>Montgomery, Thomas, 1925- 1966-1991</b>
Box 37, Folder 16	<b>Montoya Martínez, Jesús 1983, 1991</b>
Box 37, Folder 17	<b>Morag, Shelomo, 1926- 1971-1989</b>
Box 37, Folder 18	<b>Morby, Elizabeth 1985</b>
Box 37, Folder 19	<b>Morgan, Raleigh 1953-1954</b>
Box 37, Folder 20	<b>Morínigo, Marcos Augusto 1948-1966, n.d.</b>
Box 37, Folder 21	<b>Morland, Laura 1983-1991</b>
Box 37, Folder 22	<b>Morreale, Margherita, 1922- 1952-1976, n.d.</b>
Box 37, Folder 23	<b>Moscati, Sabatino 1954-1956</b>
Box 37, Folder 24	<b>Moser, Gerald M., 1915- 1949</b>
Box 37, Folder 25	<b>Moucha, Gary J. 1971-1972</b>
Box 37, Folder 26	<b>Moulton, William Gamwell, 1914- 1955-1978</b>
Box 37, Folder 27	<b>Mühlhäusler, Peter 1986-1988</b>
Box 37, Folder 28	<b>Muljaci'c, Zarko 1963-1987</b>
Box 37, Folder 29	<b>Müller, Bodo 1981-1989</b>
Box 37, Folder 30	<b>Mulvihill, Edward R. 1964-1970</b>
Box 37, Folder 31	<b>Muñoz Cortés, Manuel 1948</b>
Box 37, Folder 32	<b>Musa, Mark 1980-1983</b>
Box 37, Folder 33	<b>Myers, Oliver T. 1962-1983, n.d.</b>
Box 37, Folder 34	<b>M miscellaneous 1941-1989, n.d.</b>
Box 38, Folder 1	<b>Napoli, Donna Jo, 1948- 1981-1987, n.d.</b>
Box 38, Folder 2	<b>Naro, Anthony J. (Anthony Julius) 1967-1970</b>
Box 38, Folder 3	<b>Nascentes, Antenor, 1886-1972 1945-1949</b>
Box 38, Folder 4	<b>Naudeau, Olivier 1976-1978</b>
Box 38, Folder 5	<b>Navarro Carrasco, Ana Isabel 1990-1993</b>
Box 38, Folder 6	<b>Navarro Tomás, Tomás, 1884- 1940-1984</b>
Box 38, Folder 7	<b>Navè Levinson, Pnina 1962, 1983</b>
Box 38, Folder 8	<b>Nelle, William H. 1963</b>
Box 38, Folder 9	<b>Nelson, Dana Arthur 1946 1962-1979, n.d.</b>
Box 38, Folder 10	<b>Nelson, R.J. (Richard John) (Wiezell, Richard John) 1973-1987, n.d.</b>
Box 38, Folder 11	<b>Nemoianu, Virgil 1977-1983</b>
Box 38, Folder 12	<b>Netanyahu, B. (Benzion), 1910- 1963</b>
Box 38, Folder 13	<b>Neumann, Sven-Gösta 1967-1969</b>
Box 38, Folder 14	<b>Neumeyer, Alfred, 1901-1973 1951, 1970</b>
Box 38, Folder 15	<b>Newark, Lydia 1977, n.d.</b>
Box 38, Folder 16	<b>Newman, Stanley S. (Stanley Stewart), 1905- 1955-1966, 1980</b>
Box 38, Folder 17-19	<b>Newstead, Helaine 1949-1979, n.d.</b>
Box 38, Folder 20	<b>Nichols, Stephen G. 1959-1965</b>
Box 38, Folder 21	<b>Niedzielski, Henri 1964-1975</b>
Box 38, Folder 22	<b>Niles, John D. 1976</b>
Box 38, Folder 23	<b>Nilsson-Ehle, Hans, 1910-1983 1947-1954</b>

---

---

Box 38, Folder 24	<b>Nimchinsky, Howard 1967-1968</b>
Box 38, Folder 25	<b>Nitze, William Albert, 1876-1957 1947-1958, n.d.</b>
Box 39, Folder 1	<b>Norberg, Dag Ludwig, 1909- 1961-1965</b>
Box 39, Folder 2	<b>Nordell, Norman 1974</b>
Box 39, Folder 3	<b>Nordmeyer, George, 1912- 1965</b>
Box 39, Folder 4	<b>Norman, Jerry, 1936- 1968, 1986</b>
Box 39, Folder 5	<b>Normand, Claudine 1987-1993, n.d.</b>
Box 39, Folder 6	<b>Normano, J. F. (João Frederico), 1890-1945 1940-1941</b>
Box 39, Folder 7	<b>North, Carolina 1966-1970</b>
Box 39, Folder 8	<b>Northup, George Tyler, 1874- 1949, n.d.</b>
Box 39, Folder 9	<b>Norwood, Susan 1978-1982</b>
Box 39, Folder 10	<b>Nostrand, Howard Lee, 1910- 1940-1962</b>
Box 39, Folder 11	<b>Noyes, George Rapall, 1873-1952 1945-1952</b>
Box 39, Folder 12	<b>Nurmela, Tauno, 1907- 1955-1964</b>
Box 39, Folder 13	<b>Nussbaum, Frederick Louis, 1885- 1945-1946</b>
Box 39, Folder 14	<b>Nykl, A.R. (Alois Richard), b. 1885 1942-1950</b>
Box 39, Folder 15	<b>Nykrog, Per 1964-1965, 1988</b>
Box 39, Folder 16	<b>Nyquist, Eva N. 1975</b>
Box 39, Folder 17	<b>N miscellaneous 1941-1988, n.d.</b>
Box 39, Folder 18	<b>Obaliaminoff, Irina n.d.</b>
Box 39, Folder 19	<b>O'Connell, David 1975</b>
Carton 39, Folder 20	<b>O'Conner, Dolores Jeanne 1974-1977</b>
Box 39, Folder 21	<b>Oelschlager, Victor R.B. (Victor Rudolph Bernhardt), 1909-1993 1949-1952 1973-1975</b>
Box 39, Folder 22	<b>O'Gorman, Richard, 1928- 1965-1970</b>
Box 39, Folder 23	<b>Oguibénine, Boris 1980-1992</b>
Box 39, Folder 24	<b>Ohala, John J. 1976-1988, n.d.</b>
Box 39, Folder 25	<b>Okrand, Marc 1973-1979</b>
Box 39, Folder 26	<b>Olken, I.T., 1930- 1959-1982, n.d.</b>
Box 39, Folder 27	<b>Olmsted, D.L. (David Lockwood), 1926- 1954-1976</b>
Box 39, Folder 28	<b>Olschki, Kate 1977-1984</b>
Box 39, Folder 29	<b>Olschki, Leonardo, 1885- 1949-1963</b>
Box 39, Folder 30	<b>Olsen, Carroll L. 1971</b>
Box 39, Folder 31	<b>Olsen, Marilyn A. 1980</b>
Box 39, Folder 32	<b>O'Neill, James C. 1963-1971</b>
Box 39, Folder 33	<b>Onís, Federico de, 1885-1966 1941-1959</b>
Box 39, Folder 34	<b>Orduna, Germán 1972-1980</b>
Box 39, Folder 35	<b>Orioles, Vincenzo 1977-1978</b>
Box 39, Folder 36	<b>Oroz, Rodolfo, b. 1895 1945-1948 1967-1970</b>
Box 39, Folder 37	<b>Orr, John 1945-1966</b>
Box 39, Folder 38	<b>Orski, Irene 1947-1978</b>
Box 39, Folder 39	<b>Osmundsen, Lita 1964-1975, n.d.</b>
Box 39, Folder 40	<b>Östman, Jan-Ola 1980-1981</b>
Box 39, Folder 41	<b>Otero, Carlos Pelegrín, 1930- 1960-1970, n.d.</b>
Box 39, Folder 42	<b>Owen, D.D.R (Douglas David Roy) 1957-1960</b>
Box 39, Folder 43	<b>Ozzello, Yvonne A. 1975</b>
Box 39, Folder 44	<b>O miscellaneous 1951-1995</b>
Box 39, Folder 45	<b>Paar, Marion de 1946</b>
Box 39, Folder 46	<b>Paasonen, Aino Anna-Maria, 1943- 1975-1982</b>
Box 39, Folder 47	<b>Paden, William D. (William Doremus), 1941- 1971-1986, n.d.</b>
Box 39, Folder 48	<b>Pagliari, Grazia, 1919-1973 1948</b>
Box 39, Folder 49	<b>Palermo, Joseph 1957-1962</b>
Box 39, Folder 50	<b>Paoli, Roberto 1970-1971</b>
Box 40, Folder 1	<b>Pap, Leo 1953-1961</b>
Box 40, Folder 2	<b>Paper, Herbert H. (Herbert Harry), 1925- 1959, 1982</b>
Box 40, Folder 3	<b>Paredes, Américo 1967</b>
Box 40, Folder 4	<b>Parsont, Mina 1965, n.d.</b>

---



---

Box 40, Folder 5	<b>Pascal, Paul 1968-1969</b>
Box 40, Folder 6	<b>Pascual, José A. 1977-1982</b>
Box 40, Folder 7	<b>Pasquariello, Anthony Michael, 1914- 1971-1972</b>
Box 40, Folder 8-9	<b>Patch, Howard Rollin, 1889-1963 and Helen K. 1947-1966, n.d.</b>
Box 40, Folder 10	<b>Pattison, Walter Thomas, 1903- 1947-1951</b>
Box 40, Folder 11	<b>Payen, Jean Charles 1956-1973, n.d.</b>
Box 40, Folder 12	<b>Peckham, Lawton P.G. (Lawton Parker Greenman) 1949-1956</b>
Box 40, Folder 13	<b>Pedroso, Maria de Lourdes 1942</b>
Box 40, Folder 14	<b>Peet, Margo 1981-1982, n.d.</b>
Box 40, Folder 15	<b>Pei, Mario A. 1941-1945 1958-1964</b>
Box 40, Folder 16	<b>Pelan, Margaret 1960-1964</b>
Box 40, Folder 17	<b>Pellegrini, Giovan Battista 1976-1992, n.d.</b>
Box 40, Folder 18	<b>Penny, Ralph J. (Ralph John), 1940- 1971-1991</b>
Box 40, Folder 19	<b>Pensado Ruiz, C. 1986-1995, n.d.</b>
Box 40, Folder 20	<b>Percival, W.K. (W. Keith) 1969-1978</b>
Box 40, Folder 21	<b>Peri, Hiram, 1900-1962 1951-1960, n.d.</b>
Box 40, Folder 22	<b>Perrot, J. 1994, n.d.</b>
Box 40, Folder 23	<b>Perry, Ralph M. 1950-1964</b>
Box 40, Folder 24	<b>Peruzzi, Emilio 1952-1958</b>
Box 40, Folder 25	<b>Peyre, Henri, 1901- 1949-1969</b>
Box 40, Folder 26	<b>Pézard, André, 1893- 1959-1963, n.d.</b>
Box 40, Folder 27	<b>Pfister, Max, 1932- 1991-1992</b>
Box 40, Folder 28	<b>Pharies, David A. 1976-1994</b>
Box 40, Folder 29	<b>Picard, Marc 1989</b>
Box 40, Folder 30	<b>Picchio Simonelli, Maria 1970-1980</b>
Box 40, Folder 31	<b>Pickens, Rupert T. 1970-1971</b>
Box 40, Folder 32	<b>Pickett, Velma 1984</b>
Box 40, Folder 33	<b>Picoche, Jacqueline 1969-1970</b>
Box 40, Folder 34	<b>Picoche, Jean Louis 1964</b>
Box 40, Folder 35	<b>Picone, Michelangelo, 1943- 1979-1982, n.d.</b>
Box 40, Folder 36	<b>Piehler, Paul 1964</b>
Box 40, Folder 37	<b>Pierce, Frank, 1915- 1957-1962</b>
Box 40, Folder 38-39	<b>Pietrangeli, Angelina 1959-1972, n.d.</b>
Box 41, Folder 1	<b>Pilla, Éda Heloise T. 1990</b>
Box 41, Folder 2	<b>Pinault, Georges-Jean, 1955- 1988-1989</b>
Box 41, Folder 3	<b>Pitkin, Harvey 1963-1968</b>
Box 41, Folder 4	<b>Place, Edwin Bray, 1891- 1948, 1952</b>
Box 41, Folder 5	<b>Plangg, Guntram 1989-1990</b>
Box 41, Folder 6	<b>Pocheptsov, G.G. (Georgii Georgievich) 1968, 1980</b>
Box 41, Folder 7	<b>Poe, Elizabeth Wilson 1977-1984</b>
Box 41, Folder 8	<b>Poggioli, Renato, 1907-1963 1950-1951</b>
Box 41, Folder 9	<b>Poirier, Claude, 1949- 1980-1982</b>
Box 41, Folder 10	<b>Poirion, Daniel 1957-1962</b>
Box 41, Folder 11	<b>Politzer, Robert Louis, 1921- 1950-1953, n.d.</b>
Box 41, Folder 12	<b>Polo, José 1987-1993</b>
Box 41, Folder 13	<b>Polomé, Edgar C. 1967-1971, 1987</b>
Box 41, Folder 14	<b>Polt, John Herman Richard, 1929- 1950-1978, n.d.</b>
Box 41, Folder 15	<b>Pool, David de Sola, 1885-1970 1940-1941</b>
Box 41, Folder 16	<b>Poot Herrera, Sara 1984-1987</b>
Box 41, Folder 17	<b>Pop, Sever, 1901-1961 1947-1961</b>
Box 41, Folder 18	<b>Porter, Lambert C. 1958-1966</b>
Box 41, Folder 19-21	<b>Posner, Rebecca 1962-1992, n.d.</b>
Box 41, Folder 22	<b>Poston, Lawrence S. 1951-1969</b>
Box 41, Folder 23	<b>Potop, Anna 1957, 1964</b>
Box 41, Folder 24	<b>Pottier, Bernard 1949-1977</b>
Box 41, Folder 25	<b>Pottle, Frederick Albert, 1897- 1964</b>

---

---

Box 41, Folder 26	<b>Power, Pat 1964, 1968, n.d.</b>
Box 41, Folder 27	<b>Praczek, Flora 1974, 1989</b>
Box 41, Folder 28	<b>Praag, J.A. van (Jonas Andries), 1895- 1952-1966</b>
Box 41, Folder 29	<b>Pratola, Daniel J. 1952-1965</b>
Box 41, Folder 30	<b>Predmore, Richard Lionel 1950-1952</b>
Box 41, Folder 31	<b>Press, Ian, 1947- 1977</b>
Box 41, Folder 32	<b>Prete, Sesto 1954-1956, n.d.</b>
Box 41, Folder 33	<b>Price, Glanville 1960-1983, n.d.</b>
Box 41, Folder 34	<b>Prieto, Luis J. (Luis Jorge) 1958-1960</b>
Box 41, Folder 35	<b>Prosdocimi, Aldo 1984-1985</b>
Box 41, Folder 36	<b>Puhvel, Jaan 1960-1978</b>
Box 42, Folder 1	<b>Pulgram, Ernst 1950-1992</b>
Box 42, Folder 2	<b>Pult, Jon 1947</b>
Box 42, Folder 3	<b>Pupier, Paul 1973-1982</b>
Box 42, Folder 4	<b>Puppi, Virgil 1965</b>
Box 42, Folder 5	<b>Purczinsky, Julius 1960-1971</b>
Box 42, Folder 6	<b>Putter 1951, 1957</b>
Box 42, Folder 7	<b>P miscellaneous 1939-1993</b>
Box 42, Folder 8	<b>Queller, Kurt, J. 1983</b>
Box 42, Folder 9	<b>Quilis, Antonio 1983-1991</b>
Box 42, Folder 10	<b>Rabanales, Ambrosio 1952-1957</b>
Box 42, Folder 11	<b>Rabel, Lili 1952-1978, n.d.</b>
Box 42, Folder 12	<b>Radin, Max, 1880-1950 1940-1941</b>
Box 42, Folder 13	<b>Ramat, Paolo 1977-1988</b>
Box 42, Folder 14	<b>Ramírez, Alejandro, 1911- 1967</b>
Box 42, Folder 15	<b>Ramsay, Warren 1951, 1957, n.d.</b>
Box 42, Folder 16	<b>Randel, Mary Gaylord 1981-1986</b>
Box 42, Folder 17	<b>Rank, Jerry 1968</b>
Box 42, Folder 18	<b>Ratliff, Martha Susan, 1946- 1992</b>
Box 42, Folder 19	<b>Rau, Virginia 1950-1952</b>
Box 42, Folder 20	<b>Raynaud de Lage, G. 1961-1966, n.d.</b>
Box 42, Folder 21	<b>Rea, John A. 1964-1978, n.d.</b>
Box 42, Folder 22	<b>Read, Allen Walker 1984</b>
Box 42, Folder 23	<b>Read, William A. 1950-1955</b>
Box 42, Folder 24	<b>Redard, Georges 1950-1966</b>
Box 42, Folder 25	<b>Reed, Carroll E. 1965</b>
Box 42, Folder 26	<b>Reed, David W. (David Wooderson), 1921-2000 1951-1970, 1990</b>
Box 42, Folder 27	<b>Régnier, Claude 1949-1976, n.d.</b>
Box 42, Folder 28	<b>Rego, Waldeloir 1969</b>
Box 42, Folder 29-30	<b>Reichenberger, Arnold Gottfried, 1903- 1949-1974, n.d.</b>
Box 42, Folder 31	<b>Reichenkron, Günter, 1907- 1947-1948</b>
Box 42, Folder 32	<b>Reichmann, Oskar 1984-1987, n.d.</b>
Box 42, Folder 33	<b>Reid, T.B.W. (Thomas Bertram Wallace), 1901-1981 1954-1984</b>
Box 42, Folder 34	<b>Reilly, Sr. Philip Mary 1954-1960, n.d.</b>
Box 42, Folder 35	<b>Remacle, Louis 1949-1970</b>
Box 42, Folder 36	<b>Renský, Miroslav 1967-1970, n.d.</b>
Box 42, Folder 37	<b>Renson, Jean 1962-1972, n.d.</b>
Box 42, Folder 38	<b>Repetti, Lori 1988</b>
Box 42, Folder 39	<b>Révah, I.S. 1949-1962</b>
Box 42, Folder 40	<b>Rey, Agapito, 1892- 1945-1959</b>
Box 42, Folder 41	<b>Rey, Alain 1971-1975</b>
Box 42, Folder 42	<b>Reyes, Alfonso, 1889-1959 1941-1950, n.d.</b>
Box 42, Folder 43	<b>Reynolds, Barbara, 1914- 1975-1981, n.d.</b>
Box 43, Folder 1	<b>Ribas, José M. 1970</b>
Box 43, Folder 2	<b>Ribaud, Odile 1985</b>
Box 43, Folder 3	<b>Ribbans, Geoffrey 1981</b>
Box 43, Folder 4	<b>Ricapito, Joseph V. 1968-1991, n.d.</b>

---

---

Box 43, Folder 5	<b>Richards, Jeffrey 1978-1985</b>
Box 43, Folder 6	<b>Richardson, Janette 1971-1989, n.d.</b>
Box 43, Folder 7-8	<b>Rico, Francisco 1961-1994, n.d.</b>
Box 43, Folder 9	<b>Riffaterre, Michael 1957-1968</b>
Box 43, Folder 10	<b>Rigolot, François 1979</b>
Box 43, Folder 11	<b>Rini, Joel 1989-1993</b>
Box 43, Folder 12	<b>Rio-Torto, Graça Maria 1989-1990</b>
Box 43, Folder 13	<b>Riquer, Martín de, 1914- 1954-1955</b>
Box 43, Folder 14	<b>Rivas, Enrique de, 1931- 1964-1970</b>
Box 43, Folder 15	<b>Rivas Sacconi, José Manuel 1949-1972, 1993</b>
Box 43, Folder 16	<b>Rivera, Francisco 1966</b>
Box 43, Folder 17	<b>Rivers, Elias L. 1957-1989</b>
Box 43, Folder 18-19	<b>Roach, William, 1907- 1948-1978, n.d.</b>
Box 43, Folder 20	<b>Robe, Stanley Linn, 1915- 1952-1966</b>
Box 43, Folder 21	<b>Roberts, Craige 1979-1980</b>
Box 43, Folder 22	<b>Roberts, Ruth E. 1968-1973, n.d.</b>
Box 43, Folder 23	<b>Robertson, D.W. (Durant Waite), 1914- 1951-1966, n.d.</b>
Box 43, Folder 24	<b>Robertson, Duncan 1975-1982</b>
Box 43, Folder 25	<b>Robinson, Kimball L. 1977-1978</b>
Box 43, Folder 26	<b>Robson, C.A. (Charles Alan) 1957-1964, n.d.</b>
Box 44, Folder 1	<b>Roca-Pons, Josep 1974-1979</b>
Box 44, Folder 2	<b>Roceric, Alexandra 1971-1978, n.d.</b>
Box 44, Folder 3	<b>Roche, Alphonse V. (Alphonse Victor), b. 1895</b>
Box 44, Folder 4	<b>Rodríguez, Raymond and Ruth 1960, n.d.</b>
Box 44, Folder 5	<b>Rodríguez Ramón, André 1946-1970, n.d.</b>
Box 44, Folder 6	<b>Rogers, Francis Millet 1946-1972</b>
Box 44, Folder 7	<b>Rogers, Kenneth H. 1980</b>
Box 44, Folder 8	<b>Rogers, Paul 1957-1958</b>
Box 44, Folder 9	<b>Rohland de Langbehn, Regula 1985</b>
Box 44, Folder 10	<b>Rohlfs, Gerhard, 1892- 1950-1992, n.d.</b>
Box 44, Folder 11	<b>Romeo, Luigi 1961-1975, n.d.</b>
Box 44, Folder 12	<b>Romera-Navarro, Miguel, 1888-1954 1944-1953</b>
Box 44, Folder 13	<b>Rona, José Pedro 1964-1974</b>
Box 44, Folder 14	<b>Roncaglia, Aurelio 1962 1989-1990</b>
Box 44, Folder 15	<b>Ronchi March, Carlos A. 1966-1968</b>
Box 44, Folder 16	<b>Ronneberger-Sibold, Elke 1985-1986</b>
Box 44, Folder 17	<b>Roques, Gilles 1989, n.d.</b>
Box 44, Folder 18	<b>Roques, Mario, 1875-1961 1954-1957</b>
Box 44, Folder 19	<b>Rosen, Carol G. 1962-1973, n.d.</b>
Box 44, Folder 20	<b>Rosén, Haiim B., 1922- 1973-1974, n.d.</b>
Box 44, Folder 21	<b>Rosenblat, Angel 1947-1968, 1984</b>
Box 44, Folder 22	<b>Rosenmeyer, Thomas G. 1990, n.d.</b>
Box 44, Folder 23	<b>Rosenthal, Sarah G. 1942-1947</b>
Box 44, Folder 24	<b>Rosetti, Alexandru, 1895- 1957-1970</b>
Box 44, Folder 25	<b>Ross, Cecilia 1963-1989, n.d.</b>
Box 44, Folder 26	<b>Rossi, Teresa Maria 1969-1972, n.d.</b>
Box 44, Folder 27	<b>Roth, Cecil, 1899-1970 1950-1951</b>
Box 44, Folder 28	<b>Rotunda, Doni P. 1946-1951</b>
Box 44, Folder 29	<b>Rousse, Michel 1969-1972</b>
Box 44, Folder 30	<b>Roussel, H. 1965</b>
Box 44, Folder 31	<b>Rudich, Salomón M. Dorf 1967-1974</b>
Box 44, Folder 32	<b>Ruhe, Ernstpeter 1969-1971</b>
Box 44, Folder 33	<b>Ruhlen, Merritt, 1944- 1972-1981</b>
Box 44, Folder 34	<b>Ruiz de Conde, Justina 1950-1951, n.d.</b>
Box 44, Folder 35	<b>Ruiz-Morcillo, María José 1988</b>
Box 44, Folder 36	<b>Runnalls, Graham A. 1967-1981, n.d.</b>
Box 44, Folder 37	<b>Runte, Hans R. 1973-1982</b>

---

---

Box 44, Folder 38	<b>Russell, P.E. (Peter Edward), 1913- 1963-1968</b>
Box 44, Folder 39	<b>Ryan, Lori Ellen 1989</b>
Box 44, Folder 40	<b>Rychner, Jean 1957-1989</b>
Box 44, Folder 41	<b>R miscellaneous 1942-1992</b>
Box 44, Folder 42	<b>Sabatino, Marcello 1963, 1975</b>
Box 44, Folder 43	<b>Sabin, Gerald A. 1972, n.d.</b>
Box 44, Folder 44	<b>Sabor de Cortázar, Celina 1964</b>
Box 44, Folder 45	<b>Sachs, Leonie</b>
Box 45, Folder 1	<b>Sackett, Theodore A. 1975, 1984</b>
Box 45, Folder 2	<b>Sacks, Norman P. (Norman Paul), 1914- 1956-1960</b>
Box 45, Folder 3	<b>Sadovszky, Otto 1962-1966</b>
Box 45, Folder 4	<b>Sáez, Emilio 1967-1987</b>
Box 45, Folder 5	<b>Sala, Marius 1961-1990</b>
Box 45, Folder 6	<b>Salaverría, Helena 1956-1957</b>
Box 45, Folder 7	<b>Saltarelli, Mario 1963-1971</b>
Box 45, Folder 8	<b>Saltz, Bruce J. 1982</b>
Box 45, Folder 9	<b>Salvador, Francisco S. 1976</b>
Box 45, Folder 10	<b>Salvador, Gregorio 1981</b>
Box 45, Folder 11	<b>Salvador Miguel, Nicasio 1974-1976</b>
Box 45, Folder 12	<b>Samarin, William J. 1964</b>
Box 45, Folder 13	<b>Sánchez-Prieto Borja, Pedro 1987</b>
Box 45, Folder 14	<b>Sanchis, Guarner, Manuel 1959</b>
Box 45, Folder 15	<b>Sandhu, Marcelle Cendres 1979</b>
Box 45, Folder 16	<b>Sangster, Rodney B., 1942- 1966</b>
Box 45, Folder 17	<b>Sankovitch, Tilde 1978-1981, n.d.</b>
Box 45, Folder 18	<b>Santa Cruz, Angela J. 1963</b>
Box 45, Folder 19	<b>Santiago, Ramón 1990-1991</b>
Box 45, Folder 20	<b>Santoyo, Jesús Martín 1987, n.d.</b>
Box 45, Folder 21	<b>Sanz, Helen Hart 1949-1951</b>
Box 45, Folder 22	<b>Sapon, Stanley M. 1953-1954</b>
Box 45, Folder 23	<b>Saporta, Sol, 1925- 1957-1971</b>
Box 45, Folder 24-25	<b>Sargent-Baur, Barbara Nelson 1963-1988</b>
Box 45, Folder 26	<b>Sarolli, Gian-Roberto 1966-1968</b>
Box 45, Folder 27	<b>Sarot, R.A. 1971</b>
Box 45, Folder 28	<b>Sas, Louis Furman 1948-1965, n.d.</b>
Box 45, Folder 29	<b>Saunders, Gladys Eleanor 1978</b>
Box 45, Folder 30	<b>Savage, Grace Armstrong 1974-1982, n.d.</b>
Box 45, Folder 31	<b>Sayers, William 1963-1971, n.d.</b>
Box 45, Folder 32-34	<b>Scaglione, Aldo D. 1955-1991, n.d.</b>
Box 46, Folder 1-2	<b>Schaffer, Martha Elizabeth 1973-1991, n.d.</b>
Box 46, Folder 3	<b>Schane, Sanford A. 1966-1968</b>
Box 46, Folder 4	<b>Schede, Hildegard, 1941- 1987</b>
Box 46, Folder 5	<b>Scherer, George A.C. 1957-1962, n.d.</b>
Box 46, Folder 6	<b>Schiaffini, Alfredo, 1895-1971 1949-1959, n.d.</b>
Box 46, Folder 7	<b>Schirmann, Jefim, 1904- 1952-1966</b>
Box 46, Folder 8	<b>Schlesinger, Emma Adatto 1973-1974</b>
Carton 46, Folder 9	<b>Schlichter, Alice 1979-1992, n.d.</b>
Box 46, Folder 10	<b>Schmitt, Rüdiger 1979-1983</b>
Box 46, Folder 11	<b>Schnerr, Walter J. 1953-1954</b>
Box 46, Folder 12	<b>Schooneveld, C.H. van 1968-1971</b>
Box 46, Folder 13	<b>Schorta, Andrea, 1905- 1949-1965</b>
Box 46, Folder 14	<b>Schub, Michael B. 1975-1980</b>
Box 46, Folder 15	<b>Schüle, Ernst 1940, 1959</b>
Box 46, Folder 16	<b>Schulman, Iván A. 1967-1968</b>
Box 46, Folder 17	<b>Schulze, Christine K. 1980-1982</b>

---

---

Box 46, Folder 18	<b>Schurfranz, Barbara DeMarco 1973-1979, 1985</b>
Box 46, Folder 19	<b>Schutz, Alexander H. (Alexander Herman), b. 1894 1942-1957, n.d.</b>
Box 46, Folder 20	<b>Schwake, Helmut Peter 1969-1975</b>
Box 46, Folder 21	<b>Schwartz, Arthur 1971-1973</b>
Box 46, Folder 22	<b>Schwartz, Martin 1984-1989</b>
Box 46, Folder 23	<b>Schwegler, Armin, 1955- 1982-1990</b>
Box 46, Folder 24	<b>Schweickard, Wolfgang 1986-1988</b>
Box 46, Folder 25	<b>Scordilis, Marina 1978</b>
Box 46, Folder 26-27	<b>Scott, John A. (John Alfred), 1932- 1957-1982, 1994</b>
Box 46, Folder 28	<b>Scott, Nina M. 1963-1968</b>
Box 46, Folder 29	<b>Scott, Simone 1961-1988, n.d.</b>
Box 46, Folder 30	<b>Scudieri Ruggieri, Jole 1960-1964, n.d.</b>
Box 46, Folder 31-32	<b>Sebeok, Thomas Albert, 1920- 1950-1977</b>
Box 46, Folder 33	<b>Sebold, Russell P., 1928- 1969-1987</b>
Box 47, Folder 1	<b>Segre, Cesare 1960-1992</b>
Box 47, Folder 2	<b>Seidenspinner-Núñez, Dayle 1975-1982</b>
Box 47, Folder 3	<b>Seller, Hansjakob 1956-1957 1983-1985</b>
Box 47, Folder 4	<b>Selig, Karl-Ludwig 1958-1961, 1979</b>
Box 47, Folder 5	<b>Selke, Angela S. 1973</b>
Box 47, Folder 6	<b>Senn, Alfred, 1899 Mar. 19- 1941</b>
Box 47, Folder 7	<b>Serels, M. Mitchell 1989</b>
Box 47, Folder 8	<b>Serís, Homero, 1879-1969 1950-1968</b>
Box 47, Folder 9	<b>Seropian, Hasmig 1971</b>
Box 47, Folder 10	<b>Serper, Arié 1963-1990</b>
Box 47, Folder 11	<b>Serra, Giandomenico, b. 1885 1949-1954</b>
Box 47, Folder 12	<b>Seward, Thomas A. 1969-1973</b>
Box 47, Folder 13	<b>Severin, Dorothy Sherman 1971-1991, n.d.</b>
Box 47, Folder 14	<b>Sgroi, Salvatore Claudio 1980-1986</b>
Box 47, Folder 15	<b>Shannon, Thomas A. 1986-1987</b>
Box 47, Folder 16	<b>Shanzer, Danuta 1985-1988, n.d.</b>
Box 47, Folder 17	<b>Shapiro, Judith R. (Judith Rae), 1942- 1974</b>
Box 47, Folder 18	<b>Shapiro, Michael, 1939- and Marianne G. 1961-1976</b>
Box 47, Folder 19	<b>Sharman, Ruth Verity 1982</b>
Box 47, Folder 20	<b>Sharrer, Harvey L. 1969-1982</b>
Box 47, Folder 21	<b>Shaw, Gael (Mother Agnes) 1949-1982, n.d.</b>
Box 47, Folder 22	<b>Shaw, J.E. 1942-1952</b>
Box 47, Folder 23	<b>Shchur, G.S. (Georgii Semenovich) 1969, 1973</b>
Box 47, Folder 24	<b>Sheehan, Donald 1966</b>
Box 47, Folder 25	<b>Shiloah, A. 1983-1984</b>
Box 47, Folder 26	<b>Shiple, George E. 1967-1979</b>
Box 47, Folder 27	<b>Shiple, William, 1921- 1958-1968, n.d.</b>
Box 47, Folder 28	<b>Shoemaker, William Hutchinson, 1902- 1956-1965</b>
Box 47, Folder 29	<b>Short, Ian, 1939- 1970-1989</b>
Box 47, Folder 30	<b>Shyldkrot, Hava Bat-Zeev 1980-1986, n.d.</b>
Box 47, Folder 31	<b>Sigalov, Pavel 1986-1991, n.d.</b>
Box 48, Folder 1	<b>Silva, Moisés 1976-1980</b>
Box 48, Folder 2-3	<b>Silva-Corvalán, Carmen 1973-1992</b>
Box 38, Folder 4	<b>Silva Neto, Serafin de 1956-1960, n.d.</b>
Box 48, Folder 5	<b>Silver, Isidore 1956-1968</b>
Box 48, Folder 6-7	<b>Silverman, Joseph H. 1952-1989, n.d.</b>
Box 48, Folder 8	<b>Silverstein, Michael 1980-1984</b>
Box 48, Folder 9	<b>Simões Neves, J. 1948</b>
Box 48, Folder 10	<b>Simone, Raffaele 1989</b>
Box 48, Folder 11	<b>Simpson, Carol 1970-1972</b>
Box 48, Folder 12	<b>Simpson, Lesley Byrd, 1891- 1950-1969</b>
Box 48, Folder 13	<b>Singer, Alta 1959</b>

---

---

Box 48, Folder 14	<b>Singleton, Charles A. 1955-1967</b>
Box 48, Folder 15	<b>Singleton, Mack 1941-1958, 1972</b>
Box 48, Folder 16	<b>Skelton, Robert B. 1954-1972</b>
Box 48, Folder 17	<b>Skydsgaard, Sven 1978</b>
Box 48, Folder 18	<b>Slater, Candace 1991</b>
Box 48, Folder 19	<b>Sledge, Susan 1972-1974</b>
Box 48, Folder 20	<b>Sloman, Albert E. 1946-1991</b>
Box 48, Folder 21	<b>Slotkin, Alan Robert, 1943- 1988-1989</b>
Box 48, Folder 22	<b>Smith, Allen H. 1967</b>
Box 48, Folder 23	<b>Smith, Horatio 1941-1946</b>
Box 48, Folder 24	<b>Smith, Nathaniel B. 1971-1978, n.d.</b>
Box 48, Folder 25	<b>Smith, Paul, 1934- 1970-1974, n.d.</b>
Box 48, Folder 26	<b>Smitheram, Lou Hale 1957-1958, n.d.</b>
Box 48, Folder 27	<b>Snow, Joseph Thomas, 1941- 1978-1985, n.d.</b>
Box 48, Folder 28	<b>Sobejano, Gonzalo 1971, 1985</b>
Box 48, Folder 29	<b>Socianu, Horia 1962-1967</b>
Box 48, Folder 30	<b>Sofri, Adriano 1992</b>
Box 48, Folder 31	<b>Solá, Donald F. 1963-1964</b>
Box 48, Folder 32	<b>Sola Solé, Josep M. (Josep María), 1924- 1964-1993, n.d.</b>
Box 48, Folder 33	<b>Solano, Fernando 1959-1960</b>
Box 48, Folder 34	<b>Soler, Amparo 1970-1971</b>
Box 48, Folder 35	<b>Solheim, W.G. 1944-1946</b>
Box 48, Folder 36	<b>Solodow, Joseph 1988</b>
Box 48, Folder 37	<b>Sommerfelt, Alf 1959</b>
Box 48, Folder 38	<b>Sonnenfeld, Albert 1980, 1988, n.d.</b>
Box 48, Folder 39	<b>Sovran, Tamar 1987-1992</b>
Box 48, Folder 40	<b>Spang-Hanssen, Ebbe, 1928- 1975</b>
Box 49, Folder 1	<b>Spector, Norman B. 1953-1961, 1976</b>
Box 49, Folder 2-3	<b>Speer, Mary Blakely, 1942- 1973-1991, n.d.</b>
Box 49, Folder 4	<b>Spence, Nicol C.W. 1974-1975</b>
Box 49, Folder 5	<b>Sperber, Hans 1952-1964</b>
Box 49, Folder 6	<b>Spiegel, Irving 1950, 1952</b>
Box 49, Folder 7	<b>Spitzer, Leo, 1887-1960 1940-1949, n.d.</b>
Box 49, Folder 8	<b>Staal, Frits 1970-1971, 1994, n.d.</b>
Box 49, Folder 9	<b>Stäblein, Patricia 1977-1985, n.d.</b>
Box 49, Folder 10	<b>Stafford, Lorna Lavery 1952</b>
Box 49, Folder 11	<b>Stammerjohann, Harro 1967-1991, n.d.</b>
Box 49, Folder 12	<b>Stanton, Domna C. 1973-1976</b>
Box 49, Folder 13	<b>Stark, Bruce 1971</b>
Box 49, Folder 14	<b>Stead, David 1979</b>
Box 49, Folder 15	<b>Steenbergen, G. Jo 1982-1983</b>
Box 49, Folder 16	<b>Stéfanini, Jean 1973-1980</b>
Box 49, Folder 17	<b>Stefinlongo, Antonella 1973-1974</b>
Box 49, Folder 18	<b>Stegagno Picchio, Luciana 1977-1983</b>
Box 49, Folder 19	<b>Stehmeyer, Susanne 1986</b>
Box 49, Folder 20	<b>Steiger, Arnald, 1896- 1946-1953</b>
Box 49, Folder 21	<b>Stein, Luisa M. 1975-1976</b>
Box 49, Folder 22	<b>Steinberg, Alan 1976</b>
Box 49, Folder 23	<b>Sten, Holger 1955-1956</b>
Box 49, Folder 24	<b>Stepanova, L.G. 1987-1990, n.d.</b>
Box 49, Folder 25	<b>Steriade, Donca 1983-1986</b>
Box 49, Folder 26	<b>Sterling, Charles, 1901- 1967</b>
Box 49, Folder 27-29	<b>Stern, Charlotte, 1929- 1967-1984</b>
Box 49, Folder 30	<b>Stern, Harry and Sara 1946-1951, n.d.</b>
Box 49, Folder 31	<b>Stern, S.M. (Samuel Miklos), 1920-1969 1950-1952</b>
Box 49, Folder 32	<b>Stewart, Paul 1970-1973</b>
Box 49, Folder 33	<b>Stillman, Yedida Kalfon, 1946- 1990</b>

---

---

Box 49, Folder 34	<b>Stimm, Helmut 1961-1973</b>
Box 49, Folder 35	<b>Stockwell, Robert P. 1963, 1981</b>
Box 49, Folder 36	<b>Stone, Howard 1954-1955</b>
Box 49, Folder 37	<b>Straka, Georges 1954-1990</b>
Box 49, Folder 38	<b>Street, Florence 1952-1953, n.d.</b>
Box 49, Folder 39	<b>Stussi, Alfredo 1981-1982</b>
Box 50, Folder 1	<b>Suard, Françoise 1973-1975</b>
Box 50, Folder 2	<b>Suárez, Jorge A. 1960-1967, n.d.</b>
Box 50, Folder 3	<b>Sutherland, Rhoda 1957-1962, n.d.</b>
Box 50, Folder 4	<b>Swadesh, Morris, 1909-1967 1946-1948</b>
Box 50, Folder 5	<b>Sweetser, Franklin P. 1965-1966</b>
Box 50, Folder 6	<b>Swiggers, Pierre 1978-1992</b>
Box 50, Folder 7	<b>Switten, Margaret Louise 1966-1969</b>
Box 50, Folder 8	<b>Szemerényi, Oswald John Louis, 1913- 1960-1968, 1980</b>
Box 50, Folder 9	<b>S miscellaneous 1942-1992, n.d.</b>
Box 50, Folder 10	<b>Tagman, Erwin 1947</b>
Box 50, Folder 11	<b>Tătaru, Livia Ana 1984-1986, n.d.</b>
Box 50, Folder 12	<b>Tate, Robert Brian 1952-1967, n.d.</b>
Box 50, Folder 13	<b>Tavoni, Mirko 1985-1986</b>
Box 50, Folder 14	<b>Taylor, Allan R. (Allan Ross), 1931- 1963-1986</b>
Box 50, Folder 15	<b>Taylor, Douglas 1960-1964</b>
Box 50, Folder 16	<b>Taylor, Martin 1972-1975</b>
Box 50, Folder 17	<b>Teeter, Karl V., 1929- 1960-1972, 1995</b>
Box 50, Folder 18	<b>Tenório d'Albuquerque, A. 1953</b>
Box 50, Folder 19	<b>Teodorescu, Paul G. 1968-1971</b>
Box 50, Folder 20	<b>Terracini, Aron Benvenuto, 1886-1968 1950-1962, n.d.</b>
Box 50, Folder 21	<b>Terracini, Lore 1952-1972 1990-1993, n.d.</b>
Box 50, Folder 22	<b>Thénon, Susana 1964, 1984</b>
Box 50, Folder 23	<b>Thiébaux, Marcelle 1968-1972</b>
Box 50, Folder 24	<b>Thomas, Patrick A. 1972</b>
Box 50, Folder 25	<b>Thomas, Wilbur K. 1940-1942</b>
Box 50, Folder 26	<b>Thomason, Sarah Grey 1977-1989</b>
Box 50, Folder 27	<b>Thomson, Samuel Harrison, 1895-1975 1943-1949</b>
Box 50, Folder 28	<b>Thompson, Albert Wilder 1950-1956</b>
Box 50, Folder 29	<b>Thompson, Currie Kerr, 1943- 1976</b>
Box 50, Folder 30	<b>Thompson, R.W. 1951-1956, n.d.</b>
Box 50, Folder 31	<b>Tietze, Andreas 1953-1961</b>
Box 50, Folder 32	<b>Tilander, Gunnar, 1894-1973 1946-1967</b>
Box 50, Folder 33	<b>Timiras, Nicholas and Paola 1956-1984</b>
Box 50, Folder 34	<b>Timm, Lenora A. 1969-1983</b>
Box 50, Folder 35	<b>Tissoni, Roberto 1964-1966</b>
Box 51, Folder 1-2	<b>Togeby, Knud 1959-1975, n.d.</b>
Box 51, Folder 3	<b>Tomaspulski, B. 1988-1990</b>
Box 51, Folder 4	<b>Tongqiang, Xu 1982-1986</b>
Box 51, Folder 5	<b>Torreblanca, Máximo 1976-1989, n.d.</b>
Box 51, Folder 6	<b>Torres-Alcalá, Antonio 1983-1984, n.d.</b>
Box 51, Folder 7	<b>Torres-Quintero, Rafael 1953-1980</b>
Box 51, Folder 8	<b>Torrini-Roblin, Gloria 1987-1988</b>
Box 51, Folder 9	<b>Tovar, Antonio 1964</b>
Box 51, Folder 10	<b>Trabant, Jürgen 1984-1992</b>
Box 51, Folder 11	<b>Trager, George L. (George Leonard), 1906- 1940 1964-1968</b>
Box 51, Folder 12	<b>Tranel, Bernard 1980-1982</b>
Box 51, Folder 13	<b>Trindade, Ann 1972-1981</b>
Box 51, Folder 14	<b>Triviños, Gilberto, 1944- 1981-1982</b>
Box 51, Folder 15	<b>Troiike, Rudolph C. 1985</b>
Box 51, Folder 16	<b>Tuailon, Gaston 1975</b>
Box 51, Folder 17	<b>Tukey, Ann 1966-1971</b>
Box 51, Folder 18	<b>Turk, Ruth Lewent 1964-1971, n.d.</b>

---

---

Box 51, Folder 19	<b>Turley, Jeff 1990</b>
Box 51, Folder 20	<b>Turner, Helen Grace 1962, 1980, n.d.</b>
Box 51, Folder 21	<b>Turyn, Alexander, 1900- 1961</b>
Box 51, Folder 22-27	<b>Tuttle, Edward F. (Edward Fowler) 1970-1994</b>
Box 51, Folder 28	<b>Tyma, Stephen 1978</b>
Box 52, Folder 1	<b>Tyson, Diana B. 1973, 1976</b>
Box 52, Folder 2	<b>Tyssens, Madeleine 1975</b>
Box 52, Folder 3	<b>T miscellaneous 1951-1991, n.d.</b>
Box 52, Folder 4-5	<b>Uhlenbeck, E.M., 1913- 1954-1975</b>
Box 52, Folder 6-13	<b>Uitti, Karl D. 1959-1994, n.d.</b>
Box 52, Folder 14-15	<b>Ullmann, Stephen 1949 1954-1976</b>
Box 52, Folder 16	<b>Ulvestad, Bjarne 1958-1960, n.d.</b>
Box 52, Folder 17	<b>Ungersma, Joan 1961-1962</b>
Box 52, Folder 18	<b>Urdang, Laurence 1961, 1978</b>
Box 52, Folder 19	<b>Urruty, Hugo Rodríguez 1964</b>
Box 52, Folder 20	<b>Utley, Francis Lee, 1907- 1963-1973</b>
Box 53, Folder 1	<b>Väänänen, Veikko, 1905- 1949-1954 1985-1986</b>
Box 53, Folder 2	<b>Valdman, Albert 1963-1986</b>
Box 53, Folder 3	<b>Valencia, Alba 1980, 1982</b>
Box 53, Folder 4	<b>Valesio, Paolo, 1939- 1966-1976, 1989</b>
Box 53, Folder 5	<b>Valéry, Paul, 1871-1945 1933</b>
Box 53, Folder 6	<b>Välikangas, Olli 1983-1990</b>
Box 53, Folder 7	<b>Valkhoff, Marius Francois, 1905- 1963-1964</b>
Box 53, Folder 8	<b>Van Antwerp, Margaret A. 1977-1979</b>
Box 53, Folder 9	<b>Van Berg, William 1942</b>
Box 53, Folder 10	<b>Van Cleve, Thomas C. 1958, n.d.</b>
Box 53, Folder 11	<b>Varela Ortega, Soledad 1991</b>
Box 53, Folder 12	<b>Varey, J.E. 1972-1975</b>
Box 53, Folder 13-15	<b>Vavaro, Alberto 1967-1992</b>
Box 53, Folder 16	<b>Vasvári Fainberg, Louise 1969-1986</b>
Box 53, Folder 17	<b>Vázquez, Andrés 1955-1976</b>
Box 53, Folder 18	<b>Vázquez Obrador, Jesús 1989-1990</b>
Box 53, Folder 19	<b>Veny, Joan, 1932- 1993</b>
Box 53, Folder 20	<b>Vernadsky, George, 1887-1973 1941-1988</b>
Box 53, Folder 21	<b>Vesel, Joseph 1950-1964, n.d.</b>
Box 53, Folder 22	<b>Vidal de Battini, Berta Elena, 1900- 1950-1984</b>
Box 53, Folder 23	<b>Vidos, B.E. 1952-1954</b>
Box 54, Folder 1	<b>Villaverde Amieva, Juan Carlos 1981-1990, n.d.</b>
Box 54, Folder 2	<b>Vinay, J.-P. (Jean Paul) 1949-1958, n.d.</b>
Box 54, Folder 3	<b>Vincent, Nigel 1989-1991</b>
Box 54, Folder 4	<b>Vinge, Louise, 1931- 1967-1968</b>
Box 54, Folder 5	<b>Voegelin, Carl F. 1947-1964, 1986</b>
Box 54, Folder 6	<b>Vogt, Hans, 1903- 1957-1958</b>
Box 54, Folder 7	<b>Vranich, S.B. (Stanko B.) 1963, 1981, 1992</b>
Box 54, Folder 8	<b>V miscellaneous 1953-1991</b>
Box 54, Folder 9	<b>Wade, Ira Owen, 1896- 1955-1956</b>
Box 54, Folder 10	<b>Wagner, Charles Philip 1944-1957</b>
Box 54, Folder 11	<b>Wagner, Heinrich, 1923- 1956-1957</b>
Box 54, Folder 12	<b>Wagner, Max Leopold, 1880-1962 1947-1954</b>
Box 54, Folder 13	<b>Wagner, Robert Léon 1955-1957</b>
Box 54, Folder 14	<b>Walker, Douglas C. 1972-1975, n.d.</b>
Box 54, Folder 15	<b>Walker, Roger M. 1970-1984</b>
Box 54, Folder 16	<b>Walsh, Thomas Joseph 1975-1992</b>
Box 54, Folder 17	<b>Walter, Henriette 1982-1987</b>

---



---

Box 54, Folder 18	<b>Wanner, Dieter, 1943- 1969, 1990</b>
Box 54, Folder 19	<b>Wardropper, Bruce W. 1964, 1984</b>
Box 54, Folder 20	<b>Wartburg, Walther von, 1888-1971 1947-1971</b>
Box 54, Folder 21	<b>Wasson, R. Gordon 1949-1968</b>
Box 54, Folder 22	<b>Waterman, John T. 1960-1962</b>
Box 54, Folder 23	<b>Wathelet-Willem, Jeanne 1967-1968, n.d.</b>
Box 54, Folder 24	<b>Watkins, Calvert 1988-1990</b>
Box 54, Folder 25	<b>Watt, W.C. 1968-1969, 1988</b>
Box 54, Folder 26	<b>Waugh, Linda R. 1975-1993</b>
Box 54, Folder 27	<b>Webb, John Terrance, 1932- 1961-1981</b>
Box 54, Folder 28	<b>Webber, Edwin J. 1945-1961</b>
Box 54, Folder 29	<b>Webber, Ruth H. 1944-1963, 1989, n.d.</b>
Box 54, Folder 30	<b>Weber, Edith 1967-1970</b>
Box 54, Folder 31-32	<b>Weber de Kurlat, Frida 1962-1981</b>
Box 54, Folder 33	<b>Weinberg, Bernard 1955-1966</b>
Box 54, Folder 34	<b>Weinbrot, Howard D. 1969</b>
Box 55, Folder 1	<b>Weiner, Jack 1966-1979</b>
Box 55, Folder 2	<b>Weinreich, Max, 1894-1969 1947-1967</b>
Box 55, Folder 3	<b>Weinreich, Uriel 1954-1968</b>
Box 55, Folder 4	<b>Weinrich, Harald 1964-1965</b>
Box 55, Folder 5	<b>Weintraub, Ruth G. 1955-1969</b>
Box 55, Folder 6	<b>Weisner, Gwen 1958</b>
Box 55, Folder 7	<b>Wellek, René 1954, 1970</b>
Box 55, Folder 8	<b>Wells, Rulon 1951-1952</b>
Box 55, Folder 9	<b>Werblowsky, R.J. Zwi (Raphael Jehudah Zwi), 1924- 1967, n.d.</b>
Box 55, Folder 10	<b>Werthauer, Hilde 1940-1943, n.d.</b>
Box 55, Folder 11	<b>West, Geoffrey Derek 1951-1973, n.d.</b>
Box 55, Folder 12	<b>Westfall, Ruth 1989-1993</b>
Box 55, Folder 13	<b>Wexler, Paul 1981-1991</b>
Box 55, Folder 14	<b>Whatmough, Joshua, 1897-1964 1955-1957</b>
Box 55, Folder 15	<b>Wheeler, Max 1981-1984</b>
Box 55, Folder 16	<b>Whinnom, Keith, 1927- 1969-1982</b>
Box 55, Folder 17	<b>White, E. Hortense 1952-1966, n.d.</b>
Box 55, Folder 18	<b>White, Eva 1942-1943</b>
Box 55, Folder 19	<b>White, Lynn Townsend, 1907- 1946, 1964</b>
Box 55, Folder 20	<b>Wierzbianańska, Elizabeth 1964-1974, n.d.</b>
Box 55, Folder 21	<b>Wilder, Thornton, 1897-1975 1952-1956</b>
Box 55, Folder 22	<b>Wilgus, A. Curtis (Alva Curtis), 1897-1981 1952-1953</b>
Box 55, Folder 23	<b>Wilkins, Ernest Hatch, 1880-1966 1947-1966</b>
Box 55, Folder 24	<b>Wilkinson, Hugh E. 1968-1994</b>
Box 55, Folder 25	<b>Willard, Charity Cannon 1966-1976, n.d.</b>
Box 55, Folder 26	<b>Willems, Dominique 1976-1978</b>
Box 55, Folder 27	<b>Williams, Edwin Bucher, 1891-1975 1940-1959, 1975</b>
Box 55, Folder 28	<b>Williams, Edwin T. 1958-1959</b>
Box 55, Folder 29	<b>Williams, Harry F. 1947-1982</b>
Box 55, Folder 30	<b>Williamson, Joan B., 1929- 1970-1971</b>
Box 55, Folder 31	<b>Willis, Raymond "Pete" 1956-1980, n.d.</b>
Box 55, Folder 32	<b>Wilson, Edward 1968-1975, n.d.</b>
Box 55, Folder 33	<b>Wind, Bartina H. (Bartina Harmina), b. 1891 1959</b>
Box 56, Folder 1	<b>Winter, Werner, 1923- 1962-1991, n.d.</b>
Box 56, Folder 2	<b>Witke, Charles 1968-1979</b>
Box 56, Folder 3	<b>Woehr, Richard 1969-1987</b>
Box 56, Folder 4	<b>Wölck, Wolfgang 1975-1976</b>
Box 56, Folder 5	<b>Woledge, Brian 1953-1967</b>
Box 56, Folder 6	<b>Wolf, Heinz-Jürgen, 1936- 1970 1988-1994, n.d.</b>
Box 56, Folder 7	<b>Wolfgang, Lenora D. 1978-1990, n.d.</b>
Box 56, Folder 8	<b>Wollock, Jeffrey D. 1981</b>

---

---

Box 56, Folder 9	<b>Wonder, John Paul 1983-1984</b>
Box 56, Folder 10	<b>Wood, Richard E. 1974-1981</b>
Box 56, Folder 11	<b>Woodbridge, Hensley Charles, 1923- 1950-1983, n.d.</b>
Box 56, Folder 12	<b>Woods, William S. 1951</b>
Box 56, Folder 13	<b>Work, Elisabeth P. 1981-1982</b>
Box 56, Folder 14-15	<b>Worthington, Martha G. 1965-1974</b>
Box 56, Folder 16	<b>Wright, Roger 1976-1993</b>
Box 56, Folder 17	<b>Wunderlich, George 1941-1942</b>
Box 56, Folder 18	<b>W miscellaneous 1942-1988, n.d.</b>
Box 56, Folder 19	<b>Y miscellaneous 1981-1990</b>
Box 57, Folder 1	<b>Zaddy, Zara P. 1958</b>
Box 57, Folder 2	<b>Zamboni, Alberto 1979-1982</b>
Box 57, Folder 3	<b>Zamora, Alonso 1947-1950 1984-1989</b>
Box 57, Folder 4	<b>Zawadowski, Leo 1970-1972</b>
Box 57, Folder 5	<b>Zeitlin, M.A. (Marion Albert) 1944-1957, 1985, n.d.</b>
Box 57, Folder 6	<b>Zeydel, Edwin Hermann, 1893- 1940-1943</b>
Box 57, Folder 7	<b>Zgusta, Ladislav 1966-1995</b>
Box 57, Folder 8	<b>Zide, Norman H. 1968-1970</b>
Box 57, Folder 9	<b>Zucker, George K., 1939- 1985-1993</b>
Box 57, Folder 10	<b>Zumthor, Paul, 1915- 1955-1975</b>
Box 57, Folder 11	<b>Z miscellaneous 1952-1974, n.d.</b>
Box 57, Folder 12	<b>Academic institutions 1940-1946</b>
Box 57, Folder 13	<b>Archival repositories 1971-1989</b>
Box 57, Folder 14	<b>Donations 1950-1993</b>
Box 57, Folder 15	<b>The Emergency Committee in aid of Displaced Foreign Scholars 1940-1942</b>
Box 57, Folder 16	<b>Jewish organizations 1940-1943</b>
Box 57, Folder 17	<b>John Simon Guggenheim Memorial Foundations 1954-1993</b>
Box 57, Folder 18	<b>The Newberry Library (Chicago, Illinois) 1956-1957</b>
Box 57, Folder 19	<b>Rare book sales 1955</b>
Box 57, Folder 20	<b>Miscellaneous (first names only) 1940-1990</b>
Box 57, Folder 21	<b>Unidentified 1947-1988, n.d.</b>

---

**SUBSERIES 1.2 Teaching 1942-1994**

**Physical Description:** Cartons 1-5

**Arrangement**

Arranged chronologically by teaching assignments, then hierarchically.

**Scope and Content Note**

Includes Yakov Malkiel's teaching files with the majority of materials relating to his career at the University of California, Berkeley (UCB) in the Department of Spanish and Portuguese, the Department of Linguistics, the Romance Philology Group, the Graduate Division, and materials relating to the *Romance Philology* journal which Malkiel founded and served as editor-in-chief for many years. Also includes teaching materials from the University of Wyoming and summer session courses. Consists of correspondence, lectures, reports, meeting minutes, administrative papers, research notes, course materials and photographs.

Carton 1, Folder 1-2

**University of Wyoming (Laramie) 1942, n.d.**

**Summer sessions**

Carton 1, Folder 3  
Carton 1, Folder 4  
Carton 1, Folder 5  
Carton 1, Folder 6-9

**Mills College (Oakland, California) 1942-1943**

**University of Southern California (Los Angeles) 1948**

**University of Colorado, Boulder 1958 1968-1969**

**Curso Superior de filología Española (Málaga, Spain) 1989-1992, n.d.**

**Linguistic Institute**

---

Carton 1, Folder 10-12	<b>Indiana University, Bloomington 1952-1953 1963-1964, n.d.</b>
Carton 1, Folder 13	<b>University of Texas at Austin 1960, n.d.</b>
Carton 1, Folder 14	<b>University of California, Los Angeles 1964-1966</b>
Carton 1, Folder 15	<b>University of New Mexico (Albuquerque) (with 1 photograph of Malkiel and colleagues) 1978-1980, n.d.</b>
Carton 1, Folder 16-17	<b>University of California, Berkeley (UCB) Relating to employment 1941-1984, n.d.</b>
	<b>Administration</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 1, Folder 18	<b>Constance, Lincoln, 1909- 1956-1965 1988-1990, n.d.</b>
Carton 1, Folder 19	<b>Deutsch, Monroe E. (Monroe Emanuel), 1879-1955 1940-1956, n.d.</b>
Carton 1, Folder 20	<b>Fretter, William B. 1963-1967, 1983</b>
Carton 1, Folder 21	<b>Heyman, Ira Michael, 1930-; Heyns, Roger W. (Roger William), 1918-; Hitch, Charles Johnston 1969-1971, 1988</b>
Carton 1, Folder 22	<b>Kerr, Clark, 1911- 1957-1964</b>
Carton 1, Folder 23	<b>Meyerson, Martin; Seaborg, Glenn Theodore, 1912- 1959-1965</b>
Carton 1, Folder 24	<b>Sproul, Robert Gordon, 1891-1975 1947-1958</b>
Carton 1, Folder 25	<b>Strong, Edward W. (Edward William), 1901- 1962-1963</b>
Carton 1, Folder 26	<b>Tien, Chang L., 1935- 1990-1994</b>
	<b>Department of Spanish and Portuguese</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 1, Folder 27	<b>Askins, Arthur L. 1965-1987</b>
Carton 1, Folder 28	<b>Bergmann, Emile 1984-1990</b>
Carton 1, Folder 29	<b>Craddock, Jerry R. (Jerry Russell) 1963-1992, n.d.</b>
Carton 1, Folder 30-31	<b>Faulhaber, Charles 1971-1991, n.d.</b>
Carton 1, Folder 32	<b>Morby, Edwin S. 1949-1972, n.d.</b>
Carton 1, Folder 33	<b>Morley, S. Griswold (Sylvanus Griswold), 1878-1970 1942-1970, n.d.</b>
Carton 1, Folder 34	<b>Rodríguez-Moñino, Antonio R., 1910-1970 1960-1971</b>
Carton 1, Folder 35	<b>Spaulding, Robert K. (Robert Kilburn), b.1898 1943-1959, n.d.</b>
Carton 1, Folder 36	<b>Torres-Rioseco, Arturo, 1897- 1947-1965, n.d.</b>
Carton 1, Folder 37	<b>Walsh, John K. (John Kevin), 1929-1990 1969-1980, n.d.</b>
Carton 1, Folder 38-40	<b>Woodbridge, Ben M. 1950-1982, n.d.</b>
Carton 1, Folder 41	<b>General</b>

---

Carton 1, Folder 42	<b>Analysis of Department 1975</b>
Carton 1, Folder 43	<b>Menéndez Pidal program in Madrid 1971-1972</b>
Carton 1, Folder 44	<b>Printed materials relating to foreign languages at UCB 1963, n.d.</b>
	<b>Courses</b>
Carton 1, Folder 45	<b>Portuguese 150 n.d.</b>
Carton 1, Folder 46	<b>Spanish 131 n.d.</b>
Carton 1, Folder 47	<b>Spanish 212A 1956-1957, 1964, n.d.</b>
Carton 1, Folder 48	<b>Spanish 212B n.d.</b>
Carton 1, Folder 49	<b>Student evaluations 1945, n.d.</b>
	<b>Department of Linguistics</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 2, Folder 1	<b>Beeler, Madison Scott, 1910- 1963-1973</b>
Carton 2, Folder 2	<b>Bronstein, Arthur J. 1989-1992</b>
Carton 2, Folder 3	<b>Chafe, Wallace L. 1969-1974</b>
Carton 2, Folder 4	<b>Chrétien, Douglas, 1904- 1954-1969</b>
Carton 2, Folder 5	<b>Fillmore, Charles J. 1979-1991, n.d.</b>
Carton 2, Folder 6	<b>Haas, Mary R. (Mary Rosamond), 1910- 1947-1970</b>
Carton 2, Folder 7	<b>Hinton, Leanne 1978-1989, n.d.</b>
Carton 2, Folder 8	<b>Kay, Paul, 1934- 1976-1990</b>
Carton 2, Folder 9	<b>Odegaard, Eileen C. 1963-1984</b>
Carton 2, Folder 10	<b>Sweetser, Eve 1984-1990, n.d.</b>
Carton 2, Folder 11	<b>Vihman, Marilyn May 1965-1979, n.d.</b>
Carton 2, Folder 12	<b>Wang, William S.-Y., 1933- 1966-1967 1988-1989, n.d.</b>
Carton 2, Folder 13	<b>Zimmer, Karl E. 1966-1987, n.d.</b>
Carton 2, Folder 14	<b>General 1970-1992, n.d.</b>
Carton 2, Folder 15	<b>Departmental information 1966, 1974, n.d.</b>
Carton 2, Folder 16	<b>Faculty appointments 1970, 1977, n.d.</b>
Carton 2, Folder 17	<b>Committee assignments 1966-1981</b>
Carton 2, Folder 18	<b>Malkiel retirement and replacement position 1981-1983, n.d.</b>
Carton 2, Folder 19	<b>Graduation, Master of Ceremonies June 1975</b>
	<b>Courses</b>
Carton 2, Folder 20	<b>Schedules 1967-1985</b>
Carton 2, Folder 21	<b>Linguistics 145 1973-1980</b>
Carton 2, Folder 22	<b>Linguistics 201B 1973, n.d.</b>
Carton 2, Folder 23	<b>Linguistics 234 and 235 1976-1978, n.d.</b>

---

Carton 2, Folder 24	<b>Linguistics 237 and 238 1970-1976, n.d.</b>
Carton 2, Folder 25	<b>Linguistics 281 and 282 1975-1976</b>
Carton 2, Folder 26	<b>Linguistics 290 1984, n.d.</b>
Carton 2, Folder 27	<b>Letters and Science 22, Emeritus Seminar, "The World at Large and the Microcosm of Words: An Introduction to Lexis" 1987-1988</b>
Carton 2, Folder 28	<b>Examination questions 1964-1976, n.d.</b>
Carton 2, Folder 29-30	<b>Lecture notes n.d.</b>
	<b>Department of Comparative Literature</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 2, Folder 31	<b>Duggan, Joseph 1971-1986</b>
Carton 2, Folder 32	<b>Earnshaw, Doris 1977-1978, n.d.</b>
	<b>Department of English</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 2, Folder 33	<b>Caldwell, James 1955-1961, n.d.</b>
Carton 2, Folder 34	<b>Jones, Charles R. 1956-1960</b>
Carton 2, Folder 35	<b>Muscatine, Charles 1955-1975, n.d.</b>
Carton 2, Folder 36	<b>Reed, David W. (David Wooderson), 1921-2000 1959-1965</b>
Carton 2, Folder 37	<b>Renoir, Alain 1964-1989</b>
	<b>Department of French</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 2, Folder 38	<b>Bloch, Howard 1971-1990</b>
Carton 2, Folder 39	<b>Eustis, Alvin, 1917- 1952-1957</b>
Carton 2, Folder 40-42	<b>Fay, Percival B. (Percival Bradshaw), b.1890 and Esther 1947-1974, n.d.</b>
Carton 2, Folder 43	<b>Fleischman, Suzanne 1970-1993, n.d.</b>
Carton 2, Folder 44	<b>Guy, Basil 1957-1988, n.d.</b>
Carton 2, Folder 45	<b>Rejhon, Annalee C. 1978-1989</b>
Carton 2, Folder 46	<b>Sandmann, Manfred 1952-1976, n.d.</b>
Carton 2, Folder 47-48	<b>Walpole, Ronald N. (Ronald Noel), 1903- 1948-1987, n.d.</b>
Carton 2, Folder 49	<b>General 1959, 1972, 1976</b>
	<b>Department of German</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 2, Folder 50	<b>Penzl, Herbert, 1910- 1968-1985</b>
Carton 2, Folder 51	<b>Rauch, Irmengard 1980-1990, n.d.</b>
Carton 2, Folder 52	<b>Spahr, Blake Lee 1964, 1989</b>

---

Carton 2, Folder  
53

**Taylor, Archer, 1890-1973 1947-1973, n.d.**

**Department of Italian**

**Correspondence**

Carton 3, Folder 1  
Carton 3, Folder 2  
Carton 3, Folder 3  
Carton 3, Folder 4  
Carton 3, Folder  
5-7

**Costa, Gustavo 1963-1985, n.d.**

**Ferruolo, Arnolfo B., 1912-1982 1957-1968, n.d.**

**Perella, Nicolas J. (Nicolas James), 1927- 1958 1969-1989**

**Pipa, Arshi, 1920- 1964-1966**

**Stefanini, Ruggero, 1932- 1956-1994, n.d.**

**Department of Near Eastern Studies**

**Correspondence**

Carton 3, Folder 8  
Carton 3, Folder 9  
Carton 3, Folder  
10

**Brinner, William M. 1956-1982**

**Fischel, Walter Joseph, 1902- and Corrine 1953-1982, n.d.**

**Schramm, Gene M. 1959-1964**

**Department of Oriental Languages**

**Correspondence**

Carton 3, Folder  
11  
Carton 3, Folder  
12  
Carton 3, Folder  
13  
Carton 3, Folder  
14

**Boltz, William G. 1965-1982**

**Chao, Yuen Ren, 1892- 1952-1981**

**Schafer, Edward H. 1952-1959**

**General 1948, 1959, 1972**

**Department of Scandinavian**

**Correspondence**

Carton 3, Folder  
15  
Carton 3, Folder  
16

**Clover, Carol 1980-1983**

**Shaterian, Alan William 1983-1986**

**Department of Slavic Languages and Literature**

**Correspondence**

Carton 3, Folder  
17  
Carton 3, Folder  
18  
Carton 3, Folder  
19  
Carton 3, Folder  
20  
Carton 3, Folder  
21  
Carton 3, Folder  
22

**McClellan, Hugh 1970-1984**

**Nichols, Johanna 1970-1991, n.d.**

**Struve, Alexis 1950-1989, n.d.**

**Thomas, Lawrence L. (Lawrence Leslie), 1924- 1956-1964**

**Whitfield, Francis J. (Francis James), 1916- 1952-1990**

**General 1977, n.d.**

**Department of Sociology**

**Correspondence with Eberhard, Alide 1973-1974**

Carton 3, Folder  
23

**Other Departments**

**Correspondence 1944-1989, n.d.**

Carton 3, Folder  
24

**Romance Philology Group**

**Correspondence 1950-1990, n.d.**

Carton 3, Folder  
25-26  
Carton 3, Folder  
27

**General information and reports relating to fields of study 1955-1980, n.d.**

---

Carton 3, Folder 28	<b>Masters and doctorate programs n.d.</b>
Carton 3, Folder 29	<b>Lecture series 1949-1991, n.d.</b>
Carton 3, Folder 30	<b>Committees 1948 1953-1963, n.d.</b>
Carton 3, Folder 31	<b>Convocations 1974-1990</b>
Carton 3, Folder 32	<b>Romance Philology Day (with 2 photographs of Malkiel with participants) 1989, n.d.</b>
	<b>Courses</b>
Carton 3, Folder 33	<b>Approval forms 1951-1965</b>
Carton 3, Folder 34	<b>Reading lists n.d.</b>
Carton 3, Folder 35-36	<b>Romance Philology 200 1962-1983, n.d.</b>
Carton 3, Folder 37	<b>Romance Philology 201 and 202 n.d.</b>
Carton 3, Folder 38	<b>Romance Philology 205 1986, n.d.</b>
Carton 3, Folder 39	<b>Romance Philology 208 1961, 1971, 1976, n.d.</b>
Carton 3, Folder 40	<b>Romance Philology 211 1973, n.d.</b>
Carton 3, Folder 41	<b>Romance Philology 220 1988, n.d.</b>
Carton 3, Folder 42-43	<b>Lecture notes 1972-1987, n.d.</b>
Carton 3, Folder 44	<b>Miscellaneous n.d.</b>
	<b>Graduate Division</b>
Carton 3, Folder 45-50	<b>Correspondence with attachments 1962-1988, n.d.</b>
Carton 3, Folder 51	<b>Comparative studies of foreign language graduate programs in other universities 1962-1963</b>
Carton 4, Folder 1	<b>Enrollment in graduate seminars 1956 1964-1965</b>
Carton 4, Folder 2	<b>Reports 1963</b>
	<b>Committees</b>
Carton 4, Folder 3	<b>Sub-committee on Foreign Languages 1966-1967</b>
Carton 4, Folder 4	<b>Review Committee for the Department of Oriental Languages 1979-1980, n.d.</b>
Carton 4, Folder 5	<b>General 1954-1974</b>
Carton 4, Folder 6	<b>Miscellaneous n.d.</b>
	<b>Committees and programs</b>
Carton 4, Folder 7	<b>University Editorial Committee 1964-1971</b>
Carton 4, Folder 8	<b>Committee on Medieval Studies 1968 1977-1984</b>
	<b>Committee on Memorial Resolutions</b>
Carton 4, Folder 9	<b>Peter Alexis Boodberg 1972-1975, n.d.</b>
Carton 4, Folder 10	<b>Manfred Max Georg Sandmann 1985</b>
Carton 4, Folder 11	<b>International Research and Exchange Board (IREX) 1987-1988, n.d.</b>
Carton 4, Folder 12	<b>Committee on Faculty Research Lectures 1990-1994</b>
Carton 4, Folder 13	<b>General 1953-1993</b>
	<b>Organizations</b>

---

---

Carton 4, Folder 14	<b>The Berkeley Fellows 1990-1994</b>
Carton 4, Folder 15	<b>Colloquium Orientologicum 1953-1972, n.d.</b>
Carton 4, Folder 16	<b>Historical Linguistics Study Group 1947 1970-1991, n.d.</b>
Carton 4, Folder 17	<b>Humanities Club 1978-1989, n.d.</b>
Carton 4, Folder 18	<b>United Jewish Welfare Fund 1962-1968, 1979, n.d.</b>
	<b>Research</b>
Carton 4, Folder 19	<b>Correspondence with libraries 1948-1984, n.d.</b>
Carton 4, Folder 20-21	<b>Bio-bibliographies and progress reports 1955-1985</b>
Carton 4, Folder 22	<b>Commitments and plans 1973-1988, n.d.</b>
Carton 4, Folder 23	<b>Sabbatical leaves 1947-1981</b>
Carton 4, Folder 24-26	<b>Grant applications and approvals 1950-1994</b>
	<b><i>Romance Philology</i></b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 4, Folder 27	<b>DeMarco, Barbara 1985-1994, n.d.</b>
Carton 4, Folder 28	<b>Feder, Edward L. 1960-1982, n.d.</b>
Carton 4, Folder 29	<b>Founding of the journal 1946-1948, n.d.</b>
Carton 4, Folder 30	<b>Appraisal 1953-1962, n.d.</b>
Carton 4, Folder 31	<b>Funding 1961-1980</b>
Carton 4, Folder 32	<b>General 1946-1973, n.d.</b>
Carton 4, Folder 33	<b>Malkiel's comments, reports, and information sheets 1946, n.d.</b>
Carton 4, Folder 34	<b>Editorial Committee 1981-1982</b>
Carton 4, Folder 35	<b>Panel discussions 1982</b>
Carton 4, Folder 36	<b>Library exhibit 1964-1965</b>
Carton 4, Folder 37	<b>Publicity and subscription information 1948, 1958, 1965, n.d.</b>
Carton 4, Folder 38	<b>Reviews of <i>Romance Philology</i> 1948-1976</b>
	<b>Manuscripts for contribution</b>
Carton 4, Folder 39	<b>Bataillan, Marcel, "Nouvelles recherches sur le Viaje de Turquía" n.d.</b>
Carton 4, Folder 40-41	<b>Ernout, Alfred, reviews of René Louis and Reino Hakamies c. 1950-1951</b>
Carton 4, Folder 42	<b>Jaberg, Karl, "The Birthmark in Popular Beliefs, Language, Literature, and Fashion" 1956, n.d.</b>
Carton 4, Folder 43	<b>Pidal, Ramón Menéndez, "Formulas epicas en el poema del Cid" n.d.</b>
	<b>Special issues</b>

---



---

Carton 4, Folder 44	<b>S. Griswold Morley Testimonial (Vol. VI, No.4 and Vol. VII, No. 1) 1951-1953, n.d.</b>
Carton 4, Folder 45	<b>William A. Nitze Testimonial (Vol. IX, Nos. 2 and 3; August 1955 and May 1956) 1954, n.d.</b>
Carton 4, Folder 46	<b>Edward C. Armstrong Memorial (Vol. X, Nos. 3 and 4; February and May 1957) 1955-1957, n.d.</b>
Carton 4, Folder 47	<b>Percival B. Fay Testimonial (Vol. XI, Nos. 3 and 4) 1956-1958</b>
Carton 4, Folder 48	<b>Charles H. Livingston Testimonial (Vol. XII, No. 3; February 1958) 1957-1958, n.d.</b>
Carton 4, Folder 49	<b>Oliver H. Hauptmann Memorial 1959</b>
Carton 4, Folder 50	<b>Ernest Hatch Wilkins Testimonial (Vol. XIII, Nos. 3 and 4; February and May 1960) 1957-1960</b>
Carton 4, Folder 51	<b>Henry and Renée Kahane Testimonial (Vol. XV, No. 3; February 1962) 1960-1961</b>
Carton 4, Folder 52	<b>María Rosa Lida de Malkiel Memorial (with 1 photograph and 1 corresponding negative) (Vol. XVII, Nos. 1 and 2; August 1963 and August 1964) 1962-1964, n.d.</b>
Carton 4, Folder 53	<b>Helaine Newstead Testimonial (Vol. XVII) 1956-1963 1981-1982, n.d.</b>
Carton 5, Folder 1	<b>Howard Rolin Patch Memorial (Vol. XIX, No. 2; November 1965) 1961-1966</b>
Carton 5, Folder 2	<b>Kurt Lewent Memorial (Vol. XX, No. 4; May 1967) 1965-1966</b>
Carton 5, Folder 3	<b>Emanuel S. Georges Memorial (Vol. XXI, No. 4; May 1968) 1965-1970</b>
Carton 5, Folder 4	<b>Lucien Foulet Memorial, Alfred Foulet Testimonial (Vol. XXII, No. 4; May 1969) 1968, n.d.</b>
Carton 5, Folder 5	<b>William Roach Testimonial 1962, 1969</b>
Carton 5, Folder 6	<b>George H. Guttridge Memorial 1969</b>
Carton 5, Folder 7	<b>Ramón Menéndez Pidal Memorial (with 1 photograph) (Vol. XXIII, No. 4 and Vol. XXIV, No. 1; May 1970 and August 1970) 1969-1970, n.d.</b>
Carton 5, Folder 8	<b>Silver Anniversary (Vol. XXVI, Nos. 1 and 2; 1972 and 1973) 1971-1973, n.d.</b>
Carton 5, Folder 9	<b>Jonathan L. Butler Memorial (Vol. XXVIII, No. 4; May 1975) 1974-1975</b>
Carton 5, Folder 10	<b>Jean Frappier Memorial (Vol. XXX, No. 1; August 1976) 1970-1976, n.d.</b>
Carton 5, Folder 11	<b>Frederich Diez Centennial Lectures (Supplement Vol. XXX, No. 2; November 1976) 1976</b>
Carton 5, Folder 12	<b>C. Carroll Marden Memorial and Raymond S. Willis Testimonial (Vol. XXXIII, No. 1; August 1979) 1976-1978</b>
Carton 5, Folder 13	<b>Henry R. Lang Memorial and Frank M. Chambers Testimonial (Vol. XXXV, No. 1; August 1981) 1979-1980, n.d.</b>
Carton 5, Folder 14	<b>Alison Elliott 1988</b>
Carton 5, Folder 15	<b>Tentative Autobiography (1988-1989) 1981-1988</b>
	<b>University of California Press</b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 5, Folder 16	<b>Ashton, Geoffrey 1970-1971</b>
Carton 5, Folder 17	<b>Blumenstock, Nancy B. 1965-1971</b>
Carton 5, Folder 18	<b>Bunting, Virginia McCormac 1950-1957</b>
Carton 5, Folder 19	<b>Deno, Cynthia 1979-1983, n.d.</b>
Carton 5, Folder 20-22	<b>Frugé, August 1947-1976</b>

---

---

Carton 5, Folder 23	<b>Hénon, Alain L. 1979-1982</b>
Carton 5, Folder 24	<b>Kubeck, James 1960-1967</b>
Carton 5, Folder 25	<b>Lilienthal, Philip E. 1955-1976</b>
Carton 5, Folder 26	<b>McFarland, Thomas L. 1973-1977</b>
Carton 5, Folder 27	<b>Mollath, Conrad W. 1971-1972</b>
Carton 5, Folder 28-30	<b>Norris, Bernard 1958-1970, n.d.</b>
Carton 5, Folder 31	<b>Pung, Mary Louise 1971-1973, n.d.</b>
Carton 5, Folder 32	<b>Roden, Jean 1971</b>
Carton 5, Folder 33	<b>Seacat, Ellen R. 1953-1956</b>
Carton 5, Folder 34	<b>Strutynski, Udo 1976</b>
Carton 5, Folder 35	<b>Waverly Press, Inc. 1948-1967</b>
Carton 5, Folder 36-37	<b>White, Rose Anne 1971-1980</b>
Carton 5, Folder 38-40	<b>William Clowes and Sons, Ltd. 1970-1980</b>
Carton 5, Folder 41	<b>Zachary, Robert Y. 1964-1968</b>
Carton 5, Folder 42	<b>General 1947-1986, n.d.</b>
	<b>Rejuvenation Fund</b>
Carton 5, Folder 43	<b>Correspondence 1976-1977</b>
Carton 5, Folder 44-47	<b>Solicitation letters and responses 1977</b>

---

**SUBSERIES 1.3 Interviews 1975-1992**

**Physical Description:** Carton 6, Folders 1-4

**Arrangement**

Arranged chronologically.

**Scope and Content Note**

Includes correspondence, scripts, newsclippings.

Carton 6, Folder 1	<b>University of California Audio News Service (Berkeley) 1975</b>
Carton 6, Folder 2	<b>Utz Maas (Berlin, Germany) 1985</b>
Carton 6, Folder 3	<b>Television España and <i>La Nueva España</i> 1990</b>
Carton 6, Folder 4	<b><i>Language International</i> by Alan S. Kaye (Fullerton, California) 1992</b>

---

SUBSERIES 1.4 **Lectures 1954-1993, n.d.,**

**Physical Description:** Carton 6, Folders 5-80; Carton 7, Folders 1-18; Oversize Box 1, Folders 2-3

**Arrangement**

Arranged chronologically.

**Scope and Content Note**

Includes Malkiel's lectures relating to his teaching and research in the fields of Linguistics and Romance Philology. The lectures were presented both nationally and internationally throughout his career with the majority sponsored by colleges or professional organizations. Consists of correspondence, handwritten and typescript drafts, notes, research materials, announcements, newsclippings, and photographs.

Carton 6, Folder 5  
Carton 6, Folder 6  
Carton 6, Folder 7  
Carton 6, Folder 8

**Schedules and itineraries 1967-1991**

**Harvard University; Cambridge, Massachusetts 1954**

**University of California, Berkeley; "East and West in Some Plant Names" c. 1956**

**University of London, England; "General Linguistics and Romance Scholarship" (October 30, 1959) 1959, n.d.**

Carton 6, Folder 9

**Université de Strasbourg, France; "Une nouvelle approche à deux problèmes d'étymologie romane" (1959) 1959-1965**

Carton 6, Folder 10

**Philological Association of the Pacific Coast (PAPC), "Does historical linguistics have a future?" 1960**

Carton 6, Folder 11

**Ninth International Congress of Linguists; Cambridge, Massachusetts 1961-1962**

Carton 6, Folder 12

**British Broadcasting Corporation; London, England; "La filología española y la lingüística general" 1962**

Carton 6, Folder 13

**Linguistic Society of America; Chicago, Illinois; "Latin el-, fl-, pl- in Hispano Romance" 1963**

Carton 6, Folder 14

**University of California, Los Angeles; Conference on Medieval Secular Literature 1964**

Carton 6, Folder 15

**Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research Symposium, Austria, "'Each Word has a History of Its Own': Individual Lexical Growth vs. Evolution of Pattern" (with 5 photographs of Malkiel and participants) (August 1964) 1963-1965**

Carton 6, Folder 16

**University of California, Davis; "Genetic Linguistics" (April 1965) 1965**

Carton 6, Folder 17

**Princeton University, New Jersey; Conference on the Princeton Studies in the Humanities (November 1965) 1965**

Carton 6, Folder 18

**University of Toronto, Canada: "Philology and Linguistics" (February 1966) 1966**

Carton 6, Folder 19

**Stanford University; Palo Alto, California; "The Monophthongization of Old Spanish -ie-, -ue-" (February 1966) 1966**

Carton 6, Folder 20

**Newberry Library; Chicago, Illinois; Conference on Linguistic Bibliography and Computer Technology (March 1966) 1965-1966**

Carton 6, Folder 21

**University of California, Los Angeles; Conference on American Indian Languages (July 1966) 1965-1966**

Carton 6, Folder 22

**Newberry Library; Chicago, Illinois; Conference on the History of Linguistics (February 1968) 1967-1968**

Carton 6, Folder 23

**University of Wisconsin (Madison)**

**"The Overlap between Linguistics and Philology" 1968**

Oversize Box 1, Folder 2

**Poster announcement for lecture April 5, 1968**

Carton 6, Folder 24

**"Problems in Etymological Analysis" 1969**

Carton 6, Folder 25

**Catholic University of America; New York, New York 1969**

---

Carton 6, Folder 26	<b>City University of New York; "Problems in the Writing of a History of Linguistics" (March 26, 1969) n.d.</b>
Carton 6, Folder 27	<b>University of California, Berkeley; Conference on Bilingual Dictionaries 1969</b>
Carton 6, Folder 28	<b>University of Illinois at Urbana-Champaign, "Urbana et Ruralia: the Vicissitudes of Romance Lexicology" (May 1971) 1971</b>
Carton 6, Folder 29	<b>Université Laval; Quebec, Canada; XIII Congres International de Linguistique et Philologie Romanes (August-September 1971) 1970-1971</b>
Carton 6, Folder 30	<b>California State College, Fullerton; "Two Problems of Romance Diachronic Phonology" (December 1971) 1971</b>
Carton 6, Folder 31	<b>University of Illinois, Urbana; Conference on Diachronic Romance Linguistics (January 1972) 1972, n.d.</b>
Carton 6, Folder 32	<b>University of California, Berkeley; "Orient and Occident: The Western Transmission of the Ethonyms 'Jew', 'Hebrew', and 'Israeli' (te)" (February 1972) 1972, n.d.</b>
Carton 6, Folder 33	<b>New York Academy of Sciences; International Conference of Lexicography in English (June 1972) 1972</b>
Carton 6, Folder 34	<b>L'Universite Hebraique de Jerusalem, France; "Les Freres Darmesteter et la vie Intellectuelle a Paris vers 1874" (March 13, 1974) 1974, n.d.</b>
Carton 6, Folder 35	<b>Queen Mary College; London, England; "The Intellectual Growth of María Rosa Lida de Malkiel (1910-62) in Light of New Discoveries" (March 27, 1974) 1973-1974, n.d.</b>
Carton 6, Folder 36	<b>University of Michigan, Ann Arbor; "Gender, Sex, and Size, as Reflected in the Romance Languages" (March 20, 1975) 1974-1975, n.d.</b>
Carton 6, Folder 37	<b>University of California, Berkeley; "Linguistic Archaeology" (November 25, 1975) 1975, n.d.</b>
Carton 6, Folder 38	<b>Princeton University, New Jersey; <i>Etymology: Its Present-Day Possibilities</i> (October 1977) 1976-1977, n.d.</b>
Carton 6, Folder 39	<b>Madrid University and Barcelona University, Spain; "Las preposiciones españolas hacia y hasta" (1978) n.d.</b>
Carton 6, Folder 40	<b>"Felicity in Segmenting the Diachronic Axis: The Case of Vulgar Latin (I)LLI (IL)LU(D) 'it to him' 'id to her' &gt; Proto-Spanish lle lo &gt; Old Spanish ge lo &gt; Modern Spanish se lo" 1980</b>
Carton 6, Folder 41	<b>Brown University; Providence, Rhode Island (March 1981) 1980</b>
Carton 6, Folder 42	<b>Harvard University; Cambridge, Massachusetts (March 1981) 1981</b>
Carton 6, Folder 43	<b>University of Minnesota, Minneapolis; "<i>The Native School of "Philology" in Medieval and Renaissance Spain</i>" (May 1981) 1980-1981</b>
Carton 6, Folder 44	<b>University of California, Santa Barbara; "A Real Meal or Just a Snack" (October 24, 1981) 1981, n.d.</b>
Carton 6, Folder 45	<b>University of California, Berkeley; "In Search of Coefficients in Diachronic Morphological Analysis" (February 13, 1982) 1981-1982, n.d.</b>
Carton 6, Folder 46	<b>Western Michigan University, Kalamazoo; Medieval Academy of America (May 1982) 1981-1982</b>
Carton 6, Folder 47	<b>Budapest, Hungary; "Two Romance Lexical Triptychs with Vital Clues to Phonology and Morphology" (September 6, 1982) 1982</b>
Carton 6, Folder 48	<b>Université de Provence, France; XVII Congres International de Linguistique et Philologie Romanes (August-September 1983) 1982-1983</b>
Carton 6, Folder 49	<b>"Confessions of things a young scholar should (or should not) have done" (November 19, 1983) 1983</b>
Carton 6, Folder 50	<b>University of California, Berkeley; "Nasal Epenthesis: Its Evolution of Latin into Romance" (February 18, 1984) 1983-1984</b>
Carton 6, Folder 51	<b>Brown University; Providence, Rhode Island; "Karl Jaberg and the Center of Gravity of Romance Linguistics" (May 1984) 1984</b>
Carton 6, Folder 52	<b>University of California, Berkeley; "New Light on a Elusive Latin-Portuguese Sound Correspondence" (September 20, 1984) 1984, n.d.</b>

---

---

Carton 6, Folder 53	<b>University of Southern California, Los Angeles; Department of Spanish and Portuguese Lecture Series (January 16-30, 1985) 1984-1985, n.d.</b>
Carton 6, Folder 54	<b>University of California, Berkeley; "Latin Word-Medial Consonants Lost in Portuguese: Early and Delayed Conjugational Reverberations" (February 17, 1985) 1985, n.d.</b>
Carton 6, Folder 55	<b>Académie Hongroise des Sciences, Budapest (September 2-5, 1985) 1983-1985, n.d.</b>
Carton 6, Folder 56	<b>Universita Degli Studi; Pavia, Italy; "Integration of Phonosymbolism with Other Categories of Language Change" (September 9-13, 1985) 1984-1985, n.d.</b>
Carton 6, Folder 57	<b>University of Southern California, Los Angeles; "Can a Regular Sound Correspondence be Restricted to Certain Classes? New Light on an Elusive Latin-Portuguese 'Sound Law'" (October 3, 1985) 1985, n.d.</b>
Carton 6, Folder 58	<b>University of Kentucky, Lexington (October 28-29, 1986) 1986, n.d.</b>
Carton 6, Folder 59	<b>University of Texas, Austin; International Research and Exchange Board (IREX) Conference on Comparative Linguistics (November 4-6, 1986) 1986, n.d.</b>
Carton 6, Folder 60	<b>California State University, Fullerton; "Varying Approaches to Etymology" (November 17, 1986) 1986, n.d.</b>
Carton 6, Folder 61	<b>"The First Cycle of Romance Philology (Linguistics) in America (Until 1940)" (November 1986) 1986</b>
Carton 6, Folder 62	<b>"From the Workshop of an Etymologist: Some Unusual Biographies of Animal Names" 1986</b>
Carton 6, Folder 63	<b>University of California, Berkeley; "Diachronic Problems in Excessive Self-Assertion" (March 10, 1987) 1987, n.d.</b>
Carton 6, Folder 64	<b>Université de Lille III, France; "New Problems in Excessive Self-Assertion vs. Hypercorrection" (August 31-September 4, 1987) 1986-1988</b>
Carton 6, Folder 65	<b>Université de Paris X; Nanterre, France; "Le rôle de l'étymologie dans l'analyse diachronique selon Meillet" (September 3-5, 1987) 1986-1987, n.d.</b>
Carton 6, Folder 66	<b>University of Michigan, Ann Arbor; "Approaching an Alternative Classification of the Romance Languages" (November 19, 1987) 1987, n.d.</b>
Carton 6, Folder 67	<b>University of California, Berkeley; "Proliferation vs. Blockage of Vowel Gamuts in Romance Suffixation" (April 27, 1988) 1988</b>
Carton 6, Folder 68	<b>Fondazione Napoli Novantonove, Italy; "Storiografia e miti culturali: Federico II e Ernst Kantorowicz" (September 30-October 1, 1988) 1988-1990, n.d.</b>
Carton 6, Folder 69	<b>Università di Pisa, Italy 1988</b>
Carton 6, Folder 70	<b>University of California, Berkeley; "Erratic Derivational or Compositional Designs as Clues to Word Origins" (February 18-30, 1989) 1988-1989, n.d.</b>
Carton 6, Folder 71	<b>University of California, Berkeley; "From Intuitive Etymology through Word-History to Microglottology" (April 3, 1989) 1988-1989, n.d.</b>
Carton 6, Folder 72	<b>Universidad de Santiago, España; XIX congres International de Linguistique et Philologie Romanes (September 4-9, 1989) 1987-1989</b>
Carton 6, Folder 73	<b>Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien; "Die sechs Synthesen im Werke Wilhelm Meyer-Lübkes" (1989) 1979 1988-1990, n.d.</b>
Carton 6, Folder 74	<b>Instituto della Enciclopedia Italiana; Rome, Italy; "Linguistica storica e strutturalismo" (February 21-24, 1990) 1988-1990, n.d.</b>
Carton 6, Folder 75	<b>Spain, Two lectures regarding the work of Maria Rosa Lida (c. 1990) n.d.</b>
Carton 6, Folder 76	<b>Universidad de Sevilla, España; Segundo Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (March 5-10, 1990) 1990-1993</b>
Carton 6, Folder 77	<b>Universidad de Salamanca, España (March 1990) 1990</b>
Carton 6, Folder 78	<b>Universidad de Alcalá de Henares, España (July 1990) 1988-1990</b>
Carton 6, Folder 79	<b>University of California, Berkeley; "Old and New Ideas about Phonosymbolism" (September 26, 1990) 1990, n.d.</b>
Carton 6, Folder 80	<b>Universidad Nacional Autónoma de México, II Coloquio Mauricio Swadesh (with 2 photographs of Malkiel with participants) (October 1990) 1989-1990</b>

---

---

Carton 7, Folder 1	<b>Canary Islands; "Comparación Tipológica del Español de Canarias con otras lenguas insulares del Atlántico" (March 1-5, 1991) 1991, n.d.</b>
Carton 7, Folder 2	<b>Innsbruck, Austria; 3. Intern. Vulgär- und Spätlatein- Kolloquium (September 1-5, 1991) 1991, n.d.</b>
Carton 7, Folder 3	<b>Purdue University; West Lafayette, Indiana; "An Analysis of Early Critical Reaction to María Rosa Lida de Malkiel's La originalidad artistica de 'La Celestina'" (November 21-24, 1991) 1990-1991, n.d.</b>
Carton 7, Folder 4	<b>Oxford, Manchester, Cambridge, London; England (November 9-19, 1991) 1991</b>
Carton 7, Folder 5	<b>"Three Doomed Fashions in Historical Linguistics" 1992</b>
Carton 7, Folder 6	<b>Fundación Duques de Soria, España; Seminario de historia de la Lengua Española (with 2 photographs of Malkiel with participants) (July 6-10, 1992) 1992, n.d.</b>
Carton 7, Folder 7	<b>Universität Trier, Germany; XVIII Internacional Congress of Onomastics Sciences (April 1993) 1991</b>
Carton 7, Folder 8	<b>"The Bridge from Literature to Linguistics" n.d.</b>
Carton 7, Folder 9	<b>"Celebritá" n.d.</b>
Carton 7, Folder 10	<b>"The Etymological Monograph as a Genre of Linguistic Research" n.d.</b>
Carton 7, Folder 11	<b>"Hispano-Arabic Lexical Hybrids" n.d.</b>
Carton 7, Folder 12	<b>Philological Association of the Pacific Coast (PAPC) n.d.</b>
Oversize Box 1, Folder 3	<b>University of Pennsylvania, announcement for lecture; "Problems in the Writing of a History of Linguistics" n.d.</b>
Carton 7, Folder 13	<b>"Problems of Luso-Hispanic Homonymy" n.d.</b>
Carton 7, Folder 14	<b>"Quelques nouvelles orientaltions historiques en linguistique generale et en linguistique romance" n.d.</b>
Carton 7, Folder 15	<b>"La standardización de un dialecto en la perspectiva de la linguista" n.d.</b>
Carton 7, Folder 16	<b>University of California, Berkeley; "Some New Linguistic Aspects of Hispano-Oriental Symbiosis" n.d.</b>
Carton 7, Folder 17	<b>"Two Semantic Ingredients in Etymological Analysis" n.d.</b>
Carton 7, Folder 18	<b>Miscellaneous n.d.</b>

---

**SUBSERIES 1.5 Writings 1890-1995, n.d.,**

**Physical Description:** Carton 7, Folders 19-85; Cartons 8-16; Carton 17, Folders 1-40  
**Arrangement**

Arranged chronologically. Arranged alphabetically when no date available. Numbers in parenthesis correspond to numbers assigned to Malkiel's writings in *Yakov Malkiel: A Tentative Autobiography* and its supplement.

**Scope and Content Note**

Contains bibliographies such as *Yakov Malkiel: A Tentative Autobiography*, Malkiel's numerous published and unpublished writings including several books, book chapters, edited books, hundreds of scholarly journal articles, reviews, articles relating to María Rosa Lida de Malkiel's writings, necrologies, and miscellaneous short pieces. Reviews of Malkiel's works are found with those specific titles. Consists of correspondence, manuscript drafts, reprints, research materials, notes, newsclippings, and miscellany related to the writings. The majority of writings are in English, but Malkiel also wrote in Spanish, French, German, Italian, and Portuguese.

Carton 7, Folder 19-20

**Bibliographies 1949-1962**

Carton 7, Folder 21

**"Breve Autobiografía Analítica", *Anuario de estudios medievales* 1969**

---

Carton 7, Folder 22	<b><i>Yakov Malkiel: A Tentative Autobiography, Romance Philology (12) 1988-1989</i></b>
Carton 7, Folder 23	<b>"Supplement to Yakov Malkiel: A Tentative Autobiography, Romance Philology," published May 1995 1995</b>
Carton 7, Folder 24-25	<b><i>Das substantivierte Adjektiv im Französischen</i>, published 1938 (1) 1938</b>
Carton 7, Folder 26	<b>"Problemas de la sufijación abstracta en español" 1940, n.d.</b>
Carton 7, Folder 27	<b>"Some Observations on the -al/-el Fluctuations in French" 1940-1941</b>
Carton 7, Folder 28	<b>"The Development of -īvu in Latin and Romance," published April-June 1941 (123) 1941</b>
Carton 7, Folder 29	<b>"Atristar-entriestecer: Adjectival Verbs in Spanish, Portuguese, and Catalan," published July 1941 (125) 1941</b>
Carton 7, Folder 30	<b>"The amulatado Type in Spanish," published October 1941 (124) 1941, n.d.</b>
Carton 7, Folder 31	<b>"Difficulties in the Simultaneous Study of Spanish and Portuguese," published December 1941 (355) 1941</b>
Carton 7, Folder 32	<b>"Corresponding Sounds and Spellings" (between Spanish and Portuguese) 1941-1942</b>
Carton 7, Folder 33	<b>"Some Contrasts between Spanish and Portuguese Pertaining to Verbal Derivation," published August 31, 1942 (15) 1942</b>
Carton 7, Folder 34	<b>"Old French <i>soutif</i> 'Solitary'," published December 1942 (126) 1942</b>
Carton 7, Folder 35	<b>"The Suffix -āgo in Astur-Leonese-Galician Dialects," published 1943 (357) 1943</b>
Carton 7, Folder 36	<b>"Three Old French Sources of the English Arriv-al, Withdraw-al Type," published January 1944 (360) 1944</b>
Carton 7, Folder 37	<b>"The Etymology of Spanish <i>sosiego</i>," published October 1944 (130) 1944</b>
Carton 7, Folder 38	<b>"Three Spanish-Portuguese Etymologies: <i>pendencia</i>, <i>primenciqa</i>, <i>fimencia</i>," published December 1944 (131) 1944</b>
Carton 7, Folder 39	<b>"The Development of VERĒCUNDIA in Ibero-Romance," published 1944 (132) 1943-1944</b>
Carton 7, Folder 40	<b>"The Latin Base of the Spanish Suffix -eño," published 1944 (128) 1943-1944</b>
Carton 7, Folder 41	<b>"The Etymology of Portuguese <i>iguaria</i>," published 1944 (129) 1944</b>
Carton 7, Folder 42	<b>"Spanish <i>deleznar</i> 'To Slide', <i>lezne</i> 'Smooth, Slippery'," published 1944 (358) 1944</b>
Carton 7, Folder 43	<b>"The Etymology of Old Spanish <i>apesgar</i>, 'To Catch, To Press, To Weigh'," published June 1945 (135) 1945</b>
Carton 7, Folder 44	<b>"Old Spanish <i>nadi(e)</i>, <i>otri(e)</i>," published July 1945 (133) 1945</b>
Carton 7, Folder 45	<b>"The Etymology of Hispanic <i>que(i)xar</i>," published September 1945 (134) 1945, 1950</b>
Carton 7, Folder 46	<b>"Old Judaeo-Spanish <i>yegüería</i> 'Mess, Dish'," published October-December 1945 (359) 1945</b>
Carton 7, Folder 47	<b>"The Derivation of Hispanic <i>fealdad(e)</i>, <i>fieldad(e)</i>, <i>frialdad(e)</i>," published 1945 (16) 1945-1946, 1955</b>
Carton 7, Folder 48	<b><i>The Development of the Latin Suffixes -ANTIA and -ENTIA in the Romance Languages with Special Regard to Ibero-Romance</i>, published 1945 (2) 1945-1947</b>
Carton 7, Folder 49	<b>"Relics of MERGUS, MERGULUS, and MŪCRŌ in Ibero-Romance," published April 1946 (138) 1946</b>
Carton 7, Folder 50	<b>"The Word-Family of Old Spanish <i>recudir</i>," published April 1946 (139) 1946</b>
Carton 7, Folder 51	<b>"Castillian <i>albricias</i> and its Ibero-Romance Congeners," published July 1946 (142) 1945-1946</b>

---

---

Carton 7, Folder 52	<b>"The Etymology of Spanish lerdo," published October 1946 (141) 1946-1947</b>
Carton 7, Folder 53	<b>"Dos problemas de etimología hispánica: (g)avion y (g)olondrina," published 1946 (361) 1946</b>
Carton 7, Folder 54	<b>"The Romance Word-Family of Latin AMBĀGO," published August 1947 (145) 1947</b>
Carton 7, Folder 55	<b>"Relics of Latin MELLĪGŌ in Balkan Romance," published October-December 1947 (363) 1947</b>
Carton 7, Folder 56	<b>"Spanish cosecha and its Congeners," published October-December 1947 (144) 1947</b>
Carton 7, Folder 57	<b>"A Latin-Hebrew Blend: Hispanic desmazalado," published 1947 (143) 1947</b>
Carton 7, Folder 58	<b>"Three Hispanic Word Studies: Latin MACULA in Ibero-Romance; Old Portuguese trigar; Hispanic lo(u)çano," published 1947 (17) 1948, n.d.</b>
Carton 7, Folder 59	<b>"The Etymology of Hispanic restolho, rastrojo, rostoll," published February 1948 (150) 1948</b>
Carton 7, Folder 60	<b>"The Etymology of Old Spanish calaño," published April 1948 (148) 1948</b>
Carton 7, Folder 61	<b>"On Analyzing Hispano-Maya Blends," published April 1948 (364) 1948</b>
Carton 7, Folder 62	<b>"The Word-Family of Spanish desmoronar, Portuguese esb(o)roar 'Crumble'," published September 1948 (149) 1947-1948</b>
Carton 7, Folder 63	<b>"Hispano-Arabic marrano and its Hispano-Latin Homophone," published October-December 1948 (147) 1947-1952</b>
Carton 7, Folder 64	<b>"The Etymology of Spanish ceceño," published 1948 (152) 1947-1948</b>
Carton 7, Folder 65	<b>"The Etymology of Spanish maraña," published 1948 (146) 1948</b>
Carton 7, Folder 66	<b>"Hispanic algu(i)en and Related Formations: A Study of the Stratification of the Romance Lexicon in the Iberian Peninsula," published 1948 (18) 1947-1948, n.d.</b>
Carton 7, Folder 67	<b>"Fragmento de un estudio sobre la Biblia medieval romanceada," by George E. Sachs, edited by Yakov Malkiel; published November 1948 and February 1949 1948-1949</b>
Carton 7, Folder 68	<b>"The Contrast tomáis-tomávades, queréis-queríades in Classical Spanish," published April 1949 (366) 1949</b>
Carton 7, Folder 69	<b>"The Etymology of Spanish asperiega, esperiega," published April 1949 (155) 1949</b>
Carton 7, Folder 70	<b>"Studies in the Hispanic Infix -eg-," published April-June 1949 (154) 1949</b>
Carton 7, Folder 71	<b>"Italian ciarlatano and its Romance Offshoots," published May 1949 (157) 1949</b>
Carton 7, Folder 72	<b>"The Etymology of Hispanic terço," published June 1949 (156) 1948-1949</b>
Carton 7, Folder 73	<b>"Old Spanish assechar and its Variants," published July 1949 (153) 1949</b>
Carton 7, Folder 74	<b>"The Ancient Hispanic Verbs posfaçar, porfaçar, profaçar," published August 1949 (159) 1949</b>
Carton 7, Folder 75	<b>"Romance Descendants of Latin NOCTURNUS, NOCTURNĀLIS," published October 1949 (160) 1949</b>
Carton 7, Folder 76	<b>"Lexical Notes on the Western Leonese Dialect of La Cabrera Alta," published October-December 1949 (367) 1949</b>
Carton 7, Folder 77	<b>"The Etymology of Hispanic churniego, churriego, chorniega," published 1949 (368) 1949</b>
Carton 7, Folder 78	<b>"Latin IACTĀRE, DÉICTĀRE, ĒICTĀRE in Ibero-Romance," published 1949 (158) 1948-1949</b>
Carton 7, Folder 79	<b>"The Etymology of Hispanic destroçar and troço," published April 1950 (163) 1950, n.d.</b>

---



---

Carton 7, Folder 80	"The Hypothetical Base in Romance Etymology," published April 1950 (164) 1950, n.d.
Carton 7, Folder 81	"Old Spanish fazaña, pa(s)traña, and past(r)ija," published July 1950 (161) 1950
Carton 7, Folder 82	"The Latin Background of the Spanish Suffix -uno," published August 1950 (162) 1950
Carton 7, Folder 83	"Old Spanish palaciano, palanciano, palaciego," published September 1950 (165) 1949-1950
Carton 7, Folder 84	"Culture History through Linguistics," published December 1950 1950
Carton 7, Folder 85	"La derivación de rebelde, rebeldía y las fuentes del grupo de consonantes -ld- en iberorrománico," published 1950 (19) 1950
Carton 8, Folder 2	"Cervantes in Nineteenth-Century Russia," published Fall 1951 (168) 1951-1952
Carton 8, Folder 2	"Lexical Polarization in Romance," published October-December 1951 (167) 1951-1952
Carton 8, Folder 3	"Los derivados ibero-románicos de PĒTRINUS," published 1951 (369) 1951
Carton 8, Folder 4	"Graeco-Latin IŪDAEUS and IŪDAICUS in the Romance Languages, with Special Reference to Ibero-Romance," published 1951 (20) 1951
Carton 8, Folder 5	<i>The Hispanic Suffix -(I)EGO: A Morphological and Lexical Study Based on Historical and Dialectal Sources</i> , published 1951 (3) 1951-1955
Carton 8, Folder 6	"The Romance Progeny of Latin pedāneus," published 1951 (170) 1951
Carton 8, Folder 7	"Some Names of the 'Bat' in Ibero-Romance," published 1951 (166) 1951, n.d.
Carton 8, Folder 8	"The Pattern of Progress in Romance Linguistics," published May 1952 (173) 1952
Carton 8, Folder 9	"Old and New Trends in Spanish Linguistics," published July 1952 (172) 1951-1952
Carton 8, Folder 10	"Studies in Hispano-Latin Homonymics: PESSULUS, PĀCTUS, PECTUS, DĒSPECTUS, SUSPECTUS, FISTULA in Ibero-Romance," published July-September 1952 (175) 1952
Carton 8, Folder 11	"Los derivados hispánicos de TEPIDUS," published 1952 (174) 1952
Carton 8, Folder 12	"La familia léxica lazerar, laz(d)rar, lazeria: Estudios de paleontología lingüística," published 1952 (176) 1952, 1955, n.d.
Carton 8, Folder 13	"La historia lingüística de peón," published 1952 (171) 1952
Carton 8, Folder 14	"Spanish duende and duendo, Portuguese-Galician-Asturian dondo, Leonese dondio, Central American dundo," published 1952 (21) 1952
Carton 8, Folder 15	"Language History and Historical Linguistics," published August 1953 (179) 1953, 1955
Carton 8, Folder 16	"Old Spanish manzar 'To Knead' and the Progeny of Latin MĀCERĀRE," published July 1954 (182) 1954
Carton 8, Folder 17	"La F inicial adventica en español antiguo (femençia, finchar, fenchir, fallar, finojo)" published July-December 1954 (185) 1954
Carton 8, Folder 18	"Etymology and Structure of Word-Families," published August-December 1954 (184) 1954-1958
Carton 8, Folder 19	"From 'Bay-Colored' to 'Spleen': The Romance Phase of Latin BADIUS," published 1954 (183) 1954
Carton 8, Folder 20	"The Luso-Hispanic Triad pente(m), pende(jo), (em)peine: The Comb as a Focus on Linguistic Imagery," published 1954 (180) 1954
Carton 8, Folder 21	"The Place of Etymology in Linguistic Research," published 1954 (181) 1954
Carton 8, Folder 22	<i>Studies in the Reconstuction of Hispano-Latin Word-Families</i> , published 1954 (4) 1953-1962, n.d.
Carton 8, Folder 23	"Cundir: Historia de una palabra y de un problema etimológico," published 1954-1955 (186) 1954-1955
Carton 8, Folder 24	"Etymology and Historical Grammar," published February 1955 (187) 1955
Carton 8, Folder 25	"Apretar, pr(i)eto, perto: historia de un cruce hispanolatino," published 1955 (189) 1955-1958, n.d.

---

---

Carton 8, Folder 26	<b>"Español morir, portugués morrer (con un examen de esmirriado, morriña, murria y modorra)," published 1955 (188) 1955</b>
Carton 8, Folder 27	<b>"The Uniqueness and Complexity of Etymological Solutions," published April 1956 (191) 1955-1956</b>
Carton 8, Folder 28	<b>"Studies in Spanish and Portuguese Animal Names," published April and July 1956 1956, n.d.</b>
Carton 8, Folder 29	<b>"A Tentative Typology of Etymological Studies," published January 1957 (194) 1957, 1963</b>
Carton 8, Folder 30	<b>"Préstamos y cultimos," published January-June 1957 (193) 1957</b>
Carton 8, Folder 31	<b>"Diachronic Hypercharacterization in Romance," published 1957 (195) 1957-1964</b>
Carton 8, Folder 32	<b>"The Semantic Link between Latin BIS- and Romance bes-, bis-," published 1957 (23) 1957</b>
Carton 8, Folder 33	<b>"Old Spanish judezno, morezno, pecadezno," published January 1958 (373) 1957-1958</b>
Carton 8, Folder 34	<b>"Español antiguo cuer y corazón," published July-September 1958 (196) 1958, n.d.</b>
Carton 8, Folder 35	<b>"Los interfijos hispánicos; problema de lingüística histórica y estructural," published 1958 (24) 1958-1963, n.d.</b>
Carton 8, Folder 36	<b>"The Skein-Winding Reel in Gallo-Romance: Studies in Etymology, Dialect Geography, and Material Civilization," published February 1959 1959</b>
Carton 8, Folder 37	<b>"The Two Sources of the Hispanic Suffix -azo, -aço," published April-June 1959 (198) 1959, n.d.</b>
Carton 8, Folder 38	<b>"Distinctive Features in Lexicography: A Typological Approach to Dictionaries Exemplified with Spanish," published May and November 1959 (197) 1959</b>
Carton 8, Folder 39	<b>"Toward a Reconsideration of the Old Spanish Imperfect in -ia ~ -ié," published October 1959 (199) 1959, 1962</b>
Carton 8, Folder 40	<b>"Fuentes indígenas y exóticas de los sustantivos y adjetivos verbales en -e," published 1959 (201) 1959</b>
Carton 8, Folder 41	<b>"The Luso-Hispanic Descendants of PŌTIŌ: A Study of Lexical Proliferation," published 1959 (25) 1959</b>
Carton 8, Folder 42	<b>"Nuevas aportaciones para el estudio del sufijo -uno," published 1959 (202) 1959</b>
Carton 8, Folder 43-44	<b>"Studies in Irreversible Binomials," published 1959 (200) 1958-1964 1983-1988, n.d.</b>
Carton 8, Folder 45	<b>"Paradigmatic Resistance to Sound Change: The Old Spanish Preterite Forms vide, vido against the Background of the Recession of Primary -d-," published July-September 1960 (204) 1960, n.d.</b>
Carton 8, Folder 46	<b>"Old Spanish Word History: fincar going back to figicāre from fi(n)gere" c. 1960</b>
Carton 8, Folder 47	<b>"A Tentative Typology of Romance Historical Grammars," published 1960 (203) 1960</b>
Carton 8, Folder 48	<b>"Three Definitions of Romance Linguistics," published August 1961 (205) 1961</b>
Carton 8, Folder 49	<b>"Etimología y cambio fonética débil: Trayectoria iberorromántica de MEDICUS, MEDICĀMEN, MEDICĪNA," published December 1961 (26) 1961, n.d.</b>
Carton 8, Folder 50	<b>"Romance Languages," in <i>Kannada Encyclopedia</i>, published Spring 1962 (811) 1962, n.d.</b>
Carton 8, Folder 51	<b>"Etymology and General Linguistics," published April-August 1962 (206) 1962-1964</b>
Carton 8, Folder 52	<b>"Toward a Unified System of Classification of Latin-Spanish Vowel Correspondences," published November 1962 (209) 1962, 1966, n.d.</b>
Carton 8, Folder 53	<b>"Sobre el núcleo estimológico de esp. ant. desman(d)ar, desman(o): lat. dē, dī-mānāre," published 1962 (211) 1962</b>
Carton 8, Folder 54	<b>"A Typological Classification of Dictionaries on the Basis of Distinctive Features," published 1962 (208) 1961-1962</b>

---

---

Carton 8, Folder 55	"Weak Phonetic Change, Spontaneous Sound Shift, Lexical Contamination," published 1962 (207) 1962, n.d.
Carton 8, Folder 56	"The Interlocking of Narrow Sound Change, Broad Phonological Pattern, Level of Transmission, Areal Configuration, Sound Symbolism," published 1963 (210) 1963-1969, n.d.
Carton 8, Folder 57	"Some Diachronic Implications of Fluid Speech Communities," published December 1964 (212) 1964
Carton 8, Folder 58	"Distinctive Traits of Romance Linguistics," published 1964 (28) 1964
Carton 8, Folder 59	"Économie phonologique et perte lexicale," published 1964 1962-1964
Carton 8, Folder 60	"Filología española y lingüística general," published 1964 (27) 1964, n.d.
Carton 8, Folder 61	"Initial Points versus Initial Segments of Linguistic Trajectories," published 1964 (29) 1964, n.d.
Carton 8, Folder 62	"The Jew and the Indian: Traces of a Confusion in the Hispanic Tradition," with María Rosa Lida de Malkiel, published in 1964 (30) 1964, n.d.
Carton 8, Folder 63	"Spanish Language" in <i>Encyclopedia Britannica</i> , published 1964 (806) 1957-1969, n.d.
Carton 8, Folder 64-65	"Secondary Uses of Letters in Language," published August 1965 and 1992 (213) 1965-1967, 1975, 1990-1993, n.d.
Carton 9, Folder 1	"Is There Room for 'General Philology'," published April 1966 1966
Carton 9, Folder 2	"Diphthongization, Monophthongization, Metaphony: Studies in their Interaction in the Paradigm of the Old Spanish -ir Verbs," published April-June 1966 (215) 1966, n.d.
Carton 9, Folder 3	"Form versus Meaning in Etymological Analysis: Old Spanish auze 'luck'," published 1966 (32) 1966, n.d.
Carton 9, Folder 4-5	"Genetic Analysis of Word Formation," published 1966 (33) 1964-1978 1990-1991, n.d.
Carton 9, Folder 6	"Quelques fausses applications de la 'Loi de Verner' aux faits romans," published 1966 (214) 1966
Carton 9, Folder 7	"Linguistics as a Genetic Science," published March 1967 (216) 1966-1967, n.d.
Carton 9, Folder 8	"Each Word has a History of its Own," published 1967 (218) 1964-1967
Carton 9, Folder 9	"Multiple Versus Simple Causation in Linguistic Change," published 1967 (34) 1965-1967, n.d.
Carton 9, Folder 10	"L'ancien français gab-ois, ir-ois, jargon-ois et leurs contreparties dans l'anglais d'Amérique," with Karl D. Uitti, published January-June 1968 (221) 1968
Carton 9, Folder 11	"Range of Variation as a Clue to Dating (I)," published May 1968 (220) 1968
Carton 9, Folder 12	<i>Directions for Historical Linguistics: A Symposium</i> , edited with W.P. Lehmann, published 1968 (119) 1970, n.d.
Carton 9, Folder 13-14	<i>Essays on Linguistic Themes</i> , published 1968 (5) 1965-1975, n.d.
Carton 9, Folder 15	"Hispanic Philology," published 1968 (35) 1965-1968, n.d.
Carton 9, Folder 16	"Historical Linguistics" in <i>International Encyclopedia of the Social Sciences</i> , published 1968 (808) 1963-1968, n.d.
Carton 9, Folder 17	"Identification of Origin and Justification of Spread in Etymological Analysis," published 1968 (222) 1968
Carton 9, Folder 18	"The Inflectional Paradigm as an Occasional Determinant of Sound Change," published 1968 (36) 1968-1982, n.d.
Carton 9, Folder 19	"Theory Versus Practice as a Starting Point for Discoveries in Linguistic Research," published 1968 (219) 1968, n.d.
Carton 9, Folder 20	"The Overlap between Linguistics and Philology" 1968-1972, 1976
Carton 9, Folder 21	"The Five Sources of Epenthetic /j/ in Western Hispano-Romance: A Study in Multiple Causation," published April 1969 (224) 1969

---

- 
- Carton 9, Folder 22 "The Evidence of Osp. erzer (=Ogal. -Ptg. -Leon. erger), yerto, coherir, apegar," published May 1969 (580) 1969
- Carton 9, Folder 23 "Sound Changes Rooted in Morphological Conditions: The Case of Old Spanish /sk/ Changing to /θk/," published November 1969 (223) 1969, n.d.
- Carton 9, Folder 24 "Deux problèmes de linguistique générale illustrés par le parfait fort de l'ancien hispano-roman," published 1969 (38) 1969
- Carton 9, Folder 25 "History and Histories of Linguistics," with Margaret Langdon, published 1969 (340) 1969
- Carton 9, Folder 26 "Latin PEDICA, \*PĒNSUM, and PERTICA in Hispano-Romance," published 1969 (37) 1969
- Carton 9, Folder 27 "Polyséme, homonymie et dérivation verbale en paléo-roman," published December 1970 (227) 1970
- Carton 9, Folder 28 "Ernst H. Kantorowicz," published in 1970 (40) 1970-1989, n.d.
- Carton 9, Folder 29 *Linguistica generale-Filologia romanza-Etimologia*, published 1970 (6) 1961-1979, n.d.
- Carton 9, Folder 30 "Le nivellement morphologique comme point de départ d'une 'loi phonétique'," published 1970 (39) 1970
- Carton 9, Folder 31 "Un paradoxe dans le développement du groupe latin -sk'- en ancien portugais," published 1970 (226)
- Carton 9, Folder 32 *Patterns of Derivational Affixation in the Cabraniego Dialect of East-Central Asturias*, published 1970 (7) 1969-1973, 1990
- Carton 9, Folder 33 *Studies in Romance Nouns Extracted from Past Participles*, edited with Jerry R. Craddock, published 1970 (118) 1970-1972, n.d.
- Carton 9, Folder 34 "Derivational Transparency as an Occasional Co-determinant of Sound Change: A New Causal Ingredient in the Distribution of -ç- and -z- in Ancient Hispano-Romance," published August 1971 (228) 1971-1972, n.d.
- Carton 9, Folder 35 "Lexicography," published 1971 (41) 1965-1969
- Carton 9, Folder 36 "Problems in Etymological Analysis," 1971
- Carton 9, Folder 37 "The First Quarter-Century (and Some Antecedents)," published August 1972 (567) 1972
- Carton 9, Folder 38 "The Rise of Nominal Augments in Romance; Graeco-Latin and Tuscan Clues to the Prehistory of Hispano-Romance," published November 1972 (229) 1972
- Carton 9, Folder 39-40 "Comparative Romance Linguistics," published 1972 (44) 1969-1972
- Carton 9, Folder 41 "General Diachronic Linguistics," published 1972 (43) 1970-1972
- Carton 9, Folder 42 "Linguistics and Philology in Spanish America: A Survey (1925-70)," published 1972 (8) 1971-1978, n.d.
- Carton 9, Folder 43 "The Pan-European Suffix -esco, -esque in Stratigraphic Projection," published 1972 (42) 1972
- Carton 9, Folder 44 "Romance Etymology" 1972, n.d.
- Carton 9, Folder 45 "Two Problems of Hispanic Morpho-Etymology," published 1972 (45) 1972, n.d.
- Carton 10, Folder 1 "Deux frontières entre la phonologie et la morphologie en diachronie," published December 1973 (231-232) 1971-1974, n.d.
- Carton 10, Folder 2 "Adelung-Vater's Pioneering Survey of Romance Languages and Dialects (1809)," published 1973 (380)
- Carton 10, Folder 3 "Ancien français faü, feü, malostru. A la recherche de -ūncus, suffixe latin et paléo-roman rare de la 'mauvaise fortune'," published 1973 (230) 1973
- Carton 10, Folder 4 *Issues in Linguistics: Papers in Honor of Henry and Renée Kahane*, edited with Braj B. Kachru, Robert B. Lees, Angelina Pietrangeli and Sol Saporta, published 1973 (120) 1974-1976
-

---

Carton 10, Folder 5	<b>"Phonological Irregularity vs. Lexical Complexity in Diachronic Projection: The Etymological Substructure of Luso-Hispanic abarcar 'To Clasp, Embrace, Contain'," published 1973 (46) 1973</b>
Carton 10, Folder 6	<b>"Etiological Studies in Romance Diachronic Phonology," published 1973 (236) 1973</b>
Carton 10, Folder 7	<b>"Quelques avatars romans d'un zoonyme et d'un ornithonyme latins," published 1973 (47) 1973</b>
Carton 10, Folder 8	<b>"Summits of Romance Linguistics," published 1973 (233) 1973</b>
Carton 10, Folder 9	<b>"Typological Affinity of Italian eglino, elleno 'they' to the Portuguese Inflected Infinitive," published 1973 (378-379) 1972-1973, n.d.</b>
Carton 10, Folder 10	<b>"New Problems in Romance Interfixation (I): The Velar Insert in the Present Tense (with an Excursus on -zer/-zir Verbs)," published February 1974 (235) 1974</b>
Carton 10, Folder 11	<b>"Pre-Classical French une (~un) image 'Likeness, Statue', Old Portuguese um (~uma) viage(m) 'Journey': A Study of Parallelism in Reverse," published August 1974 (381) 1974</b>
Carton 10, Folder 12	<b>"Primary, Secondary, and Tertiary Etymologies: The Three Lexical Kernals of Hispanic saña, ensañar, sañado," published winter 1974 (234) 1970-1974</b>
Carton 10, Folder 13	<b>"Friedrich Diez's Debt to Pre-1800 Linguistics," published 1974 (49) 1974, n.d.</b>
Carton 10, Folder 14	<b>"Romance Languages," "Spanish Language," and "Portuguese Language," in Encyclopedia Hebraica, published 1974 (810) 1970-1976</b>
Carton 10, Folder 15-17	<b>"Introduction to Linguistics," c. 1974-1975</b>
Carton 10, Folder 18	<b>"Some Late Twentieth-Century Options to Hispanic Philology and Linguistics," published January 1975 (239) 1975, n.d.</b>
Carton 10, Folder 19	<b>"Conflicting Prosodic Inferences from Ascoli's and Darmesteter's Laws?" published May 1975 (237) 1975</b>
Carton 10, Folder 20	<b>"Etymology and Modern Linguistics," published June 1975 (238) 1975, n.d.</b>
Carton 10, Folder 21	<b>"Deux catégories d'étymologies 'intéressantes'," published July-December 1975 (240) 1975</b>
Carton 10, Folder 22	<b>"Diachronic Lexical Polarization Once More: The Case of Spanish primero-Old Spanish postrimero-Classical Spanish postrero," published 1975 (382) 1975, n.d.</b>
Carton 10, Folder 23	<b>"En torno al cultismo medieval: los descendientes hispánicos de DULCIS," published 1975 (241) 1975, n.d.</b>
Carton 10, Folder 24	<b>"Español y portugués antiguos Diago, Diego y Diogo: En torno a la hipercharacterización interna y externa," published 1975 (242) 1975</b>
Carton 10, Folder 25	<b>"Old Spanish bivo, bevir, vida: A Preliminary Analysis," published 1975 (50) 1973-1975</b>
Carton 10, Folder 26	<b>"The Trajectories of PETRUS and PETRA," published 1975 (383) 1974-1975</b>
Carton 10, Folder 27	<b>"The Interlocking of Etymology and Historical Grammar (Exemplified with the Analysis of Spanish desleír)," published January 1976 (52) 1976, n.d.</b>
Carton 10, Folder 28	<b>"From Falling to Rising Diphthongs: The Case of Old Spanish ío &lt; *éu," published May 1976 (245) 1976</b>
Carton 10, Folder 29	<b>"Friedrich Diez and the Birth Pangs of Romance Linguistics," published November 1976 (248) 1976</b>
Carton 10, Folder 30	<b>"Changes in the European Languages under a New Set of Sociolinguistic Circumstances," published 1976 (54) 1975</b>
Carton 10, Folder 31	<b><i>Etymological Dictionaries: A Tentative Typology</i>, published 1976 (9) 1969-1991, n.d.</b>
Carton 10, Folder 32	<b>"From Romance Philology through Dialect Geography to Sociolinguistics," published 1976 (247) 1973, 1976</b>
Carton 10, Folder 33	<b>"In Search of 'Penultimate' Causes of Language Change: Studies in the Avoidance of /ž/ in Proto-Spanish," published 1976 (53) 1976</b>
Carton 10, Folder 34	<b>"Multi-Conditioned Sound-Change and the Impact of Morphology on Phonology," published 1976 (244) 1976</b>

---

---

Carton 10, Folder 35	<b>"One Characteristic Derivational Suffix of Literary Italian: -(t)aggine," published 1976 (243) 1976</b>
Carton 10, Folder 36	<b>"Perspectives d'un renouvellement de 'étymologie romane," published 1976 (51) 1971-1975</b>
Carton 10, Folder 37	<b>"Santiago, Santander y San Diego," published 1976 (384) 1976</b>
Carton 10, Folder 38-39	<b>Configuration of the Romance Language Family 1976-1980, n.d.</b>
Carton 10, Folder 40	<b>"Studies in Luso-Hispanic Lexical Osmosis: Old Spanish famn-, fambriento, (des)fambrido, Portuguese faminto, es-fom-cado 'Hungry' and the Growth of the Suffix -(i)ento &lt; -(UL)ENTU," published Summer 1977 (249) 1975-1977</b>
Carton 10, Folder 41	<b>"The Social Matrix of Palaeo-Romance Postverbal Nouns," published August 1977 (251) 1977</b>
Carton 10, Folder 42	<b>"Old Spanish far, fer, fazer," published November 1977 (385) 1977</b>
Carton 10, Folder 43	<b>"The Analysis of Lexical Doublets: The Romanists' Earliest Contribution to General Linguistics," published 1977 (57) 1977, 1979, n.d.</b>
Carton 10, Folder 44	<b>"Critères pour l'étude de la fragmentation du latin," published 1977 (58) 1977, n.d.</b>
Carton 10, Folder 45	<b>"Ernst G. Wahlgren-et les perspectives d'une réhabilitation de la morphologie," published 1977 (252) 1977</b>
Carton 10, Folder 46	<b>"Factors in the Unity of 'Romania'," published 1977 (386) 1977, n.d.</b>
Carton 10, Folder 47	<b>"La fragmentación de FĪDŪCIA en hispanorrománico," published 1977 (250) 1977</b>
Carton 10, Folder 48	<b>"Gender, Sex, and Size, as Reflected in the Romance Languages," published 1977 (55) 1975-1977, n.d.</b>
Carton 10, Folder 49	<b><i>Kleinere Schriften zur allemeinen und romanischen Spachwissenschaft</i> by Elise Richter, edited by Yakov Malkiel; published 1977 (121 and 584) 1928, 1939, 1972-1977, 1985, n.d.</b>
Carton 10, Folder 50	<b>"On Hierarchizing the Components of Multiple Causation," published 1977 (253) 1977</b>
Carton 10, Folder 51	<b>"Why ap-ISH, but worm-Y?" published 1977 (56) 1977</b>
Carton 10, Folder 52	<b>"Americana 2: F.T. Cooper [1864-1937] and G.N. Olcott [1869-1912], Two Pacesetters of Romance Linguistics in Turn-of-the-Century America," published February 1978 (387) 1978</b>
Carton 10, Folder 53	<b>"The Classification of Romance Languages," published February 1978 (254) 1978</b>
Carton 10, Folder 54	<b>"AEQUUS Versus (IN)GENUUS: Etymological Studies in Old Spanish (y)engo 'Free', (y)e(n)guedad 'Freedom'," with Steven N. Dworkin, Charles Faulhaber, J.F. Levy, and J.K. Walsh, published August 1978 (257) 1978</b>
Carton 10, Folder 55	<b>"Ancien espagnol losenja/lisonja 'flatterie' et (a)limos(i)na 'aumône'," published 1978 (61) 1978</b>
Carton 10, Folder 56	<b>"Between Heymann Steinthal and Adolf Tobler: Georg Cohn in Turn-of-the-Century Berlin," published 1978 (256) 1890 1978-1979, n.d.</b>
Carton 10, Folder 57	<b>"Derivational Categories," published 1978 (59) 1975-1978</b>
Carton 10, Folder 58	<b>"Esp. dormilón, comilón-reflets d'un type suffixal italien" c. 1978</b>
Carton 10, Folder 59	<b>"Español antiguo des(de), fa(s)ta, fazia y fascas," published 1978 (60) 1978</b>
Carton 10, Folder 60	<b>"From Phonosymbolism to Morphosymbolism," published 1978 (255) 1978</b>
Carton 10, Folder 61	<b>"Medieval Roots of the Spanish Derivational Model," published August 1979 (260) 1979</b>
Carton 10, Folder 62	<b>"Aspirations, Organizations, Achievement," published 1979 (65) 1973 1977-1979</b>

---

Carton 10, Folder 63	"The Prelude to the Old French 'frequentative action nouns' in -êiz," published 1979 (63) 1979
Carton 10, Folder 64	"Problems in the Diachronic Differentiation of Near-Homophones," published 1979 (258) 1979
Carton 10, Folder 65	"Semantic Universals, Lexical Polarization Taboo: The Romance Domain of 'Left' and 'Right' Revisited," published 1979 (62) 1979
Carton 10, Folder 66	"La vacilación fonética como causa de una pérdida léxica," published 1979 (64) 1979
Carton 11, Folder 1	"Du latin TRIPODĀRE/TRIPUDIĀRE 'danser' à l'anc. esp. trebejar, anc. port. trebelhar 'gambader'," published January-June 1980 (261) 1980
Carton 11, Folder 2	"Old Spanish maraviela 'Marvel', Late Old Spanish Sierta 'Syrts'," published May 1980 (388) 1980
Carton 11, Folder 3	"The Fluctuating Intensity of a 'Sound Law'," published August 1980 (67 and 262) 1979-1980, n.d.
Carton 11, Folder 4	"Points of Abutment of Morphology on Phonology: The Case of Archaic Spanish esti(e)do 'Stood'," published November 1980 (389) 1980
Carton 11, Folder 5	"August Freidrich Pott as a Pioneer of Romance Linguistics," published 1980 (69) 1980
Carton 11, Folder 6	"Autobiographic Sketch: Early Years in America," published 1980 (812) 1980
Carton 11, Folder 7	"Catalan per a, ancien espagnol pora, ancien portugais pera 'pour'," published 1980 (68) 1980
Carton 11, Folder 8	"The Decline of Spanish luengo 'long'; the Disappearance of Old Spanish lueñ(e) 'far'," published 1980 (66) 1980, n.d.
Carton 11, Folder 9	"Diachronic Implications of Romanian Phonology for Romance Linguistics," published 1980 (390) 1980
Carton 11, Folder 10	"Dos voces hispanoamericanas, zonzo y secante," published 1980 (76) 1980
Carton 11, Folder 11	"Etymology as a Challenge to Phonology: The Case of Romance Linguistics," published 1980 (71) 1978, 1980, n.d.
Carton 11, Folder 12	"Franz von Miklosich and the Rise of Romance Linguistics," published 1980 (70) 1980
Carton 11, Folder 13	"The Lexicographer as a Mediator between Linguistics and Society," published 1980 (72) 1978, 1980
Carton 11, Folder 14	"Federico Hanssen y Henry R. Lang," published 1980-1981 (263) 1980-1982, n.d.
Carton 11, Folder 15	"Language Change in Literature: Three Thoughts on its Voluntaristic Ingredient," published February 1981 (391) 1981
Carton 11, Folder 16	"The Old Spanish and Old Galician-Portuguese Adjective ledo, Archaic Spanish liedo," published Spring 1981 (264) 1981
Carton 11, Folder 17	"A Hidden Morphological Factor Behind Instances of Erratic Distribution of ç and z in Old Spanish?" published August 1981 (265) 1981, n.d.
Carton 11, Folder 18	"Problems Surrounding the Romance Numerals 'one' through 'ten'," published December 1981 (75) 1980-1981, n.d.
Carton 11, Folder 19	"Drift, Slope, and Slant: Background of, and Variations upon, a Sapirian Theme," published 1981 (266) 1981, n.d.
Carton 11, Folder 20	"Preliminaries to a Study of the Romance Names of the Synagogue," published 1981 (74) n.d.
Carton 11, Folder 21	"Los prototipos latinos de (esp. ant.) avuelo ~ avuela, ayo ~ aya, (port. ant.) avoo ~ avoa, (francés) aïeul(e)," published 1981-1983 (272) 1981-1983
Carton 11, Folder 22	"Second and Third Thoughts on the Derivation of French mensonge, Luso-Hispanic mentira" c. 1981-1982
Carton 11, Folder 23	"Mutual Attraction, Typological Convergence, Multiple Borrowing, Parallel Independent Development, Spiral-Shaped Curve, Periodicity, Advanced State, Slope, Drift, Drag, Slant," published February 1982 (393) 1982
Carton 11, Folder 24	"Interplay of Sounds and Forms in the Shaping of Three Old Spanish Medial Consonant Clusters," published Summer 1982 (267) 1980-1982

- 
- Carton 11, Folder 25 "Contrastive Patterns of Overextension of Diphthongs in Old Spanish," published August 1982 (392) 1982
- Carton 11, Folder 26 "Old Spanish sencido 'Again'," published August 1982 (586) 1982
- Carton 11, Folder 27 "Old Provençal trobar, Old Spanish fallar," published November 1982 (587) 1982
- Carton 11, Folder 28 "Between Monogenesis and Polygenesis," published 1982 (78) 1977, 1982
- Carton 11, Folder 29 "Los dos núcleos de almuerzo/almorzar: el latino y el prelatino," published 1982 (77) 1982
- Carton 11, Folder 30 "In Search of Coefficients in Diachronic Morphological Analysis: /i/ as an Increasingly Dominant Vowel in Spanish Inflectional Morphemes," published 1982 (270) 1982, n.d.
- Carton 11, Folder 31 "Infinitive Endings, Conjugation Classes, Nominal Derivational Suffixes, and Vocalic Gamuts in Romance," published 1982 (269) 1972-1989
- Carton 11, Folder 32 "Morpho-semantic Conditioning of Spanish Diphthongization: The Case of teso ~ tieso," published 1982 (271) 1983
- Carton 11, Folder 33 *Perspectives on Historical Linguistics*, edited with Winfred P. Lehmann, published 1982 (122) 1983-1992, n.d.
- Carton 11, Folder 34 "Semantically-Marked Root Morphemes in Diachronic Morphology," published 1982 (79) 1982, n.d.
- Carton 11, Folder 35 "Croisement, empiétement, bousculade de verbes latins en hispano-roman (SPLENDÈRE, EXPANDÈRE, EXPÈNDÈRE)," published July-December 1983 (275) 1983
- Carton 11, Folder 36 "The Founding Editors 'White Paper'," published August 1983 (273 and 395) 1983
- Carton 11, Folder 37 "Etymology: New Thoughts about Possibilities for its Rejuvenation," published 1983 (81) 1981, 1983
- Carton 11, Folder 38-39 *From Particular to General Linguistics: Selected Essays 1965-1978*, published 1983 (10) 1977-1994, n.d.
- Carton 11, Folder 40 "Lingüística romántica," published 1983 (278) 1983
- Carton 11, Folder 41 "Models of Etymological Dictionaries: Abandoned, Thriving, or Worthy of an Experiment," published 1983 (83) 1983
- Carton 11, Folder 42 "Los peripecias luso-españolas de la voz synagōga," published 1983 (277) 1975, 1983
- Carton 11, Folder 43 "Prevention of Highly Objectionable Homonymy in Luso- and Hispano-Romance," published 1983 (279) 1983
- Carton 11, Folder 44 "Some Second and Third Thoughts on Luso-Hispanic almuerzo/almoço 'Lunch', with Special Attention to Older Sp. jantar/Ptg. jantar 'Diner'," published 1983 (394) 1983
- Carton 11, Folder 45 "Spanish estribillo 'Refrain': Its Proximal and Distal Etymologies," published 1983 (82) 1982-1983
- Carton 11, Folder 46 "Trois exemples nouveaux de la 'polarisation lexicale' en roman," published 1983 (276) 1983-1984
- Carton 11, Folder 47 "The Place Assigned to Rumanian by 19th-Century Comparatists," published 1983-1984 (280) 1983-1984, n.d.
- Carton 11, Folder 48 "Points of Convergence of FLĒBILIS, DĒBILIS, and FĒBRIS/FEBRĪLIS: Old French feible > foible vs. fieble," published May 1984 (399) 1984-1985
- Carton 11, Folder 49 "Rising Diphthongs in the Paradigms of Spanish Learned -ir verbs," published Summer 1984 (284) 1983-1984
- Carton 11, Folder 50 "Spanish Diphthongization and Accentual Structure (in Diachronic Perspective)" published Fall 1984 (292) 1984
- Carton 11, Folder 51 "The Overlap of CŪRRĒRE, -CŪTERE, and COR-RĪGĒRE in Hispano-Romance," published November 1984 (282) 1984-1985
- Carton 11, Folder 52 *Analytical Anthology of Major Errors in Linguistics 1984-1985*
-



---

Carton 11, Folder 53	"La aversión al monosilabismo en los adjetivos del español antiguo y moderno," published 1984 (285) 1984
Carton 11, Folder 54-61	"Collected Works of Edward Sapir," project c. 1984 1901-1935, 1949, 1979-1990, n.d.
Carton 12, Folder 1	"The Development of Three Late Latin Consonant Clusters in Old Spanish and Old Portuguese: AUDEŌ *PERDIŌ, HORDEOLU, VIR(I)DIA; GRUNDIŌ, IRĀ-, VERĒ-CUNDIA; AUDIŌ, GAUDIU," published 1984 (286) 1983-1984
Carton 12, Folder 2	"The Discovery in Old French Phonology of the niece, piece, tierç, cierge Type," published 1984 (84) 1984
Carton 12, Folder 3	"La etimología de choto y chozno," published 1984 (86) 1984
Carton 12, Folder 4	"Etimología y trayectoria del verbo ant. Esp. deçir, port. descer 'bajarse'," published 1984 (91) 1984, n.d.
Carton 12, Folder 5	"The Etymology of Spanish villancico 'Carol'; Certain Literary Implications of this Etymology," with Charlotte Stern, published 1984 (289) 1984
Carton 12, Folder 6	"A Linguist's View of the Standardization of a Dialect," published 1984 (85) 1981-1984
Carton 12, Folder 7	"The Prospects of a Sapir Renaissance in Linguistics," published 1984 (398) 1984
Carton 12, Folder 8	"Reconstruction of Latin *ACCŪRSĀRE 'Pursue' from Old Spanish and from Italian Dialects," published 1984 (400) 1984
Carton 12, Folder 9	"Revisionist dialectology and mainstream linguistics," published 1984 1984
Carton 12, Folder 10	"Six Categories of Nasal Epenthesis: Their Place in the Evolution from Latin into Romance," published 1984 (283) 1984
Carton 12, Folder 11	"A Spanish Conjugational Model Superimposed on Portuguese," published 1984 (309) 1984
Carton 12, Folder 12	"Studies in Secondary Phonosymbolism," published 1984 (293) 1984
Carton 12, Folder 13	"Language-Universal vs. Language-Specific Phonosymbolism: /t/ as the Carrier of the Idea of 'Stubborn Resistance'," published 1984-1985 (291) 1984-1985
Carton 12, Folder 14	"Toward Higher Formalization in Etymology: The Spanish Culinary Term ciliérveda and its Variants," published April 1985 (295) 1984-1985
Carton 12, Folder 15	"A la recherche des désignations latines de femmes et de femelles en -ia," published 1985 (301) 1985
Carton 12, Folder 16	"El desarrollo de PERTICA en español, a la luz de una desconocida 'ley fonética'," published 1985 (402) 1984-1985
Carton 12, Folder 17	"The Differentiation of Two Hispanic Zonyms Based on Latin CURTUS 'short'," published 1985 (90) 1982-1985
Carton 12, Folder 18	"La etimología de español tras-[h]egar 'trasvasar', it. trafficare 'comerciar': un nuevo balance," published 1985 (299) 1985
Carton 12, Folder 19	"The Etymology of Spanish tras-[h]egar 'to decant', Italian trafficare 'to trade': A New Balance Sheet," published 1985 (92) 1985
Carton 12, Folder 20	"Excessive Self-Assertion in Glottodiachrony: Portuguese sofrer and its Latin and Spanish Counterparts," published 1985 (296) 1985, n.d.
Carton 12, Folder 21	"Las fuentes del sufijo luso-hispánico -én: -ĀGINE y -ĒDINE," published 1985 (87) 1985, n.d.
Carton 12, Folder 22	"Jerzy Kurylowicz's Analysis of Old Spanish Conjugation Classes" 1985
Carton 12, Folder 23	"Old and New Problems in the Latinity of the Lower Danube," published 1985 (297) 1984-1985
Carton 12, Folder 24	"Para el marco histórico de comborça/combrueça 'concubina'," published 1985 (88) 1985
Carton 12, Folder 25	"Romance reflexes of Latin nŭtrĭcia and nŭtrĭciŏ," published 1985 (312) 1985
Carton 12, Folder 26	"Spontaneous Speech Versus Academic Constraints in Medieval and Renaissance Europe," published 1985 (96) 1983-1985

---

---

Carton 12, Folder 27	"La última fase (1939-1969) de la labor lingüística de Ramon Menéndez Pidal," published 1985 (294) 1985
Carton 12, Folder 28	"The Etymology of French concierge," published January 1986 (403) 1986
Carton 12, Folder 29	"From Old Portuguese caer 'Fall' to Modern cair: Three Explanations," published February 1986 (300) 1984-1986
Carton 12, Folder 30	"Trois modèles latino-romans pour la désignation d'une femelle," published July-December 1986 (306) 1986
Carton 12, Folder 31	"Designations of the Cupbearer in Older Hispano-Romance," published Summer 1986 (308) 1984-1986
Carton 12, Folder 32	"The Etymology of Portuguese ofegar," published 1986 (315) 1985-1986
Carton 12, Folder 33	"Linguistique générale et linguistique romane (des deux côtés de l'Atlantique)" published 1986 (94) 1986, n.d.
Carton 12, Folder 34	"The Old French Verbal Abstracts in -ëiz," published 1986 (305) 1986
Carton 12, Folder 35	"Sapir as a Student of Linguistic Diachrony," published 1986 (101) 1986
Carton 12, Folder 36	"El sardo como guía por los matorrales léxicos del gallegoportugués: la derivación de faminto 'hambriento'," published 1986 (318a) 1986
Carton 12, Folder 37	"(American) English perspire, transpire," published 1987 (404) 1984-1989
Carton 12, Folder 38	"Un breve retorno a la prole románica, PESSULUS, FISTULA y FERRUM," published 1987 (318c) 1986-1987
Carton 12, Folder 39	"Correrse 'avergonzarse' visto en dos perspectivas la sincrónica y la diacrónica," published 1987 1987
Carton 12, Folder 40	"Una correspondencia fonética latina/luso-española débilmente perfilada: -RB- > -rv-," published 1987 (318j) 1986-1987, n.d.
Carton 12, Folder 41	"Le dernier épanouissement des verbes en -ËRE," published 1987 (106) 1985-1987, n.d.
Carton 12, Folder 42	"The Early Romance Vicissitudes of Latin opus est: Jakob Jud's Reconstruction Reconsidered," published 1987 (302) 1984-1987
Carton 12, Folder 43	"How English Dictionaries Present the Etymology of Words of Romance Origin," published 1987 (111) 1985-1987
Carton 12, Folder 44	"Integration of Phonosymbolism with Other Categories of Language Change," published 1987 (105) 1987, n.d.
Carton 12, Folder 45	"Italian parere/apparire," published 1987 (100) 1987
Carton 12, Folder 46	"La linguistica diacronica e i suoi tre legami con la storia generale," published 1987 (317) 1985-1986
Carton 12, Folder 47	"New Problems in Excessive Self-Assertion vs. Hypercorrection," published 1987 (117d) n.d.
Carton 12, Folder 48	"Sound Correspondences and Levels of Transmission: Problems in the Fluctuating Representation of Medial /kt(j)/, /pt(j)/ in Hispano-Romance," published 1987 (89) 1985-1987
Carton 12, Folder 49	"Spanish pudiente, pudiendo: A Case of Lexical Aberrancy," published 1987 (314) 1985-1987
Carton 12, Folder 50	"Studies in the Names of the Goldsmith in Romance (and in Some Other Languages)" with Kathryn Klingebiel, published 1987 (318e) 1987
Carton 12, Folder 51	"La teoría de las sibilantes propuesta por Rufino José Cuervo: noventa años de discusiones," published 1987 (95 and 318m) 1982-1983, 1987
Carton 12, Folder 52	"El brillo y el calor: en torno a la última etimología (re-focilar) de Ramón Menéndez Pidal," published 1987-1988 (307) 1987-1988
Carton 12, Folder 53	"Apocope: Straight; through Contact of Languages; via Suffixal Polarization: The Spanish Derivational Morphemes and Word-Final Segments -in and -ino," published Autumn 1988 (318g) 1987-1988
Carton 12, Folder 54	"La etimología de 'denodado' y 'denuedo'. Retorno a una hipótesis inoportunamente abandonada," published September-December 1988 (318o) 1988

---

---

Carton 12, Folder 55	"La agonía del verbo nozir, nuzir 'dañar' en las postrimerías de la Edad Media española," published 1988 (318k) 1988, n.d.
Carton 12, Folder 56	"A Candid Retrospect," published 1988 (812a) 1986
Carton 12, Folder 57	"Carolina Michaëlis de Vasconcelos' Forgotten Sketch of an Unfinished Monograph on e(n)-zebra 'wild donkey'," published 1988 (310) 1988
Carton 12, Folder 58	"Carolina Michaëlis de Vasconcelos," (98) c. 1988
Carton 12, Folder 59	"A Cluster of (Old) Portuguese Derivational Suffixes: -ece, -ice, -ez(a), Viewed in Relation to their Spanish Counterparts," published 1988 (311) 1988, n.d.
Carton 12, Folder 60	"The Discovery of Lexical Channels of Transmission: From Latin to Romance, with Special Consideration of Old Spanish," published 1988 (318r) n.d.
Carton 12, Folder 61	"L'étymologie," published 1988 (404c) 1988
Carton 12, Folder 62	"From Latin MELLĪTUS to Spanish v-, b-ellido (with Attention Newly Drawn to the Role Played by bar-va, -ba)" published 1988 (404a) 1987-1989
Carton 12, Folder 63	"Further Thoughts on Daco-Romance and Slavo-Romance Words for 'snow'," with Pavel Sigalov, published 1988 1987
Carton 12, Folder 64	"Old Spanish Language" in Dictionary of the Middle Ages, published 1988 (108) 1979-1988
Carton 12, Folder 65	Prospettive della ricerca etimologica, published 1988 (11) 1976-1977, 1990, n.d.
Carton 12, Folder 66	"Reflexes of Latin superbus/superbia in Spanish and Portuguese (Older and Modern)" published 1988 (318h) 1987-1988
Carton 12, Folder 67	"Romance Counterparts of the Romanian Plural Ending -uri," published 1988 (318p) 1966, n.d.
Carton 12, Folder 68	"The Verb SNODARE and its Satelites. An Italian Innovation or a Legacy of Folk Latin?" published 1988 (318q) 1987-1988
Carton 12, Folder 69	"The Discovery of Lexical Channels of Transmission: From Latin to Romance, with Special Consideration of Old Spanish," published 1988-1989 (318r) 1988-1989, n.d.
Carton 12, Folder 70	"Sapir and Bloomfield as Rival Reviewers of Otto Jespersen," published Summer 1989 (318t) 1989, n.d.
Carton 12, Folder 71	"The Threads Connecting Spanish reñir, riña; Old Spanish reñilla, renzilla; Portuguese ranger, ringir, renhir; and Latin ringi, ringēla," published Summer 1989 (318w) 1989
Carton 12, Folder 72	"The Spanish Nominal Augments Reconsidered," published August 1989 (316) 1989
Carton 12, Folder 73	"Suffixal Derivation and Barriers to the Diphthong ie in Older Spanish," published Fall 1989 (318u) 1989
Carton 12, Folder 74	"Erratic Derivational or Compositional Designs as Clues to Word Origins," published December 1989 (117u) 1989
Carton 12, Folder 75	"Los contactos entre las familias de NŌDUS y NŪDUS en gascón, en catalán y en catellano," published c. 1989 (117e) 1989
Carton 12, Folder 76	"Divergent Development of 'inchoatives' in Late Old Spanish and Old Portuguese," published 1989 (114) 1989
Carton 12, Folder 77	"An Early Spanish Etymological Vocabulary from North America" 1989, n.d.
Carton 12, Folder 78	"La etimología de corre y corral (a la luz del fonosimbolismo y de la primera oleada de helenismos)" published 1989 (318v) 1989, n.d.
Carton 12, Folder 79	"Migrations, Settlements, Visits: Their Varying Impact on Language History," published 1989 (117a) 1989, n.d.
Carton 12, Folder 80	"Old French nŏer (var. naër) 'to swim' and its Congeners," published 1989 (117f) 1989
Carton 12, Folder 81	"The Old Spanish Verbs contir/cuntir and cundir," published 1989 (93) 1989
Carton 12, Folder 82	"Sapir's Panoramic View (1926) of Recent Advances in Linguistics," published 1989 (102) 1989

---

---

Carton 12, Folder 83-84	<b>Die sechs Synthesen in Werke Wilhelm Meyer-Lübkes, published 1989 (14b) 1906 1956-1976, 1989-1991, n.d.</b>
Carton 12, Folder 85	<b>"Storiografia e miti culturali: Federico II e Ernst Kantorowicz," published 1989 (117j) 1988-1989, n.d.</b>
Carton 13, Folder 1	<b><i>Theory and Practice of Romance Etymology: Studies in Language, Culture, and History (1947-1987)</i>, published 1989 (13) 1980-1989, n.d.</b>
Carton 13, Folder 2	<b><i>The Triple Janus Head of Romance Linguistics</i>, published 1989 (14c) 1988-1990</b>
Carton 13, Folder 3	<b>"(American) English 'Homosexuals and Lesbians'" 1989-1990</b>
Carton 13, Folder 4	<b>"Les avatars de l'explication étymologique de (esp., port.) tomar," published 1990 (318z) 1975, 1990, n.d.</b>
Carton 13, Folder 5	<b><i>The Classics in the Middle Ages</i>, edited by Aldo S. Bernardo and Saul Levin, (conference paper), published c. 1990 1988-1989</b>
Carton 13, Folder 6	<b>"Cultimos y semicultimos" c. 1990, n.d.</b>
Carton 13, Folder 7	<b>"Dos problemas complejos de etimología española," published 1990 (318bb) 1990</b>
Carton 13, Folder 8	<b>"Esbozos de dos estudios de lexicología diacrónica," published 1990 (318aa) 1990</b>
Carton 13, Folder 9	<b>"Español juez, portugués juiz: ¿Otro caso de autoafirmación excesiva?" published 1990 (115) 1985-1990</b>
Carton 13, Folder 10	<b>"Das etymologische Wörterbüvon Informaten- und Corpusspachen," published 1990 (112) 1984-1990, n.d.</b>
Carton 13, Folder 11	<b>"French Suffixal Derivation: Its Aloofness from Vocalic Gamuts," published c. 1990 (117t) c. 1990</b>
Carton 13, Folder 12	<b>"In Search of Northwest Tyrrhenian Latinity: The Spread of Medieval Catalan àvòl &lt; habile across the Iberian Peninsula," published 1990 (318dd) 1990</b>
Carton 123, Folder 13	<b>"El Origen de lindo y su entronque con el resto del léxico," published 1990 (318y) 1990</b>
Carton 13, Folder 14	<b>"Phonosymbolism in Diachrony: The Case of /r/ &gt; /R/ in Hispano-Romance," published 1990 (117c) 1990</b>
Carton 13, Folder 15	<b>"Some Erratic Developments of Romance Words for 'Rancor'," published 1990 (318x) 1989-1990</b>
Carton 13, Folder 16	<b>"Las vicisitudes etimológica de rincón," published 1990 (318cc) 1990</b>
Carton 13, Folder 17	<b>"Word-External, but System-Internal, Causes of Lexical Semantic Change," published 1990 (117s) 1988, 1990</b>
Carton 13, Folder 18-20	<b><i>Diachronic Problems in Phonosymbolism (Volume I)</i>, published 1990 (14c); <i>Diachronic Studies in Lexicology, Affixation, and Phonology (Volume II)</i>, published 1992 (14f); <i>Problems in the Birth of Language Families (Volume III)</i>, n.d. (14g); in <i>Edita and inedita, 1979-1988 1990-1994, n.d.</i></b>
Carton 13, Folder 21	<b>"Alcune considerazioni sulla situazione attuale della linguistica in Italia (da un punto di vista californiano)" published 1991 (117w) 1988, 1991</b>
Carton 13, Folder 22	<b>"Contrasting Patterns of Growth of the Latin Suffix -ITIÉS in Italo- and Hispano-Romance," with Edward F. Tuttle, published 1991 (318gg) 1991, n.d.</b>
Carton 13, Folder 23	<b>"Le dictionnaire étymologique du français et les études panromanes," published 1991 (117x) 1991</b>
Carton 13, Folder 24	<b>"Dubious, Pseudo-, Hybrid, and Mock-Orientalisms in Romance," published 1991 (117m) 1990-1991, n.d.</b>
Carton 13, Folder 25	<b>"An Imported Derivative in Search of a Missing Primitive: The Near-Antonyms Oprov., Cat. avinenteza 'composure, charm' vs. Osp. avin-, avil-entez(a) 'boisterous arrogance'," published 1991 (318ff) 1990-1991</b>
Carton 13, Folder 26	<b>"Max Leopold Wagner as an Explorer of the Ottoman Empire's Judeo-Spanish Dialects," published 1991 1990-1992, n.d.</b>
Carton 13, Folder 27	<b>"Problems in Relative Chronology, with Special Attention to the Growth of Romance Languages," published 1991 (318ee) 1990-1992</b>

---

---

Carton 13, Folder 28	"The Transmutation of Church Latin (DIĒS) NĀTĀLIS 'birthday' into French Noël 'Christmas'," published 1991 (318rr) 1989-1991
Carton 13, Folder 29	"Two Attempts to Cultivate and Transcend Lexicography: Émile Littré (1801-1881) and Frédéric Mistral (1830-1914)" published 1991 (318ii) 1991
Carton 13, Folder 30	"Two Issues of Authorship and Influence in Turn-of-the-Century French Linguistics," published 1991 (318ss) 1991
Carton 13, Folder 31	"Vowel Gamuts in Romance Derivational Suffixation," published 1991 (117i) 1991
Carton 13, Folder 32	"'Western Romance' versus 'Eastern Romance': The Terms, the Images, and the Underlying Concepts," published 1991 (318hh) 1991
Carton 13, Folder 33	"Studies in the Transfer of a Word to a Different Lexical Family: The Case of Spanish apurar/apuro," published Spring 1992 (318jj) 1992
Carton 13, Folder 34	"The Designations of Jews in the Luso-Hispanic Tradition," published 1992 (99) 1992
Carton 13, Folder 35	"Etymology" for <i>The Encyclopedia of Language and Linguistics</i> , published c. 1992 1991-1992, n.d.
Carton 13, Folder 36	"El ingrediente fonosimbólico del desarrollo de soplar: historia y revaloración de un problema clásico," published 1992 (117o) 1992
Carton 13, Folder 37	"Las múltiples fuentes del sufijo español -io," published 1992 (318ll) 1992
Carton 13, Folder 38	"Old and New Thoughts about the Configuration of the Romance Language Family," published 1992 (117) 1992
Carton 13, Folder 39	"La pérdida del participio pasado en -udo," published 1992 (318kk) 1990-1992, n.d.
Carton 13, Folder 40	"Quelques réflexions sur le phonosymbolisme," published 1992 (117k) 1992
Carton 13, Folder 41	"A Return to the Morphological Category of Interfixes," published c. 1992 1991
Carton 13, Folder 42	"The Secret of the Etymology of Old Spanish poridad," published 1992 (117p) 1992, n.d.
Carton 13, Folder 43	"Vocalic Gamuts and the History of the Romance Weak Preterite Tense," published 1992 (318mm) 1992, n.d.
Carton 13, Folder 44	"Zur Vertretung des lateinschen Nominalsuffixe -ium im Romanischen," published 1992 (117n) 1992
Carton 13, Folder 45	"Carolina Michaëlis de Vasoncelos (1851-1925)" published August 1993 (318qq) 1986, 1993, n.d.
Carton 13, Folder 46	"El análisis genético de la formación de palabras," published 1993 (33a) 1993
Carton 13, Folder 47	"The Centers of Gravity in Nineteenth-Century Romance Linguistics," published 1993 (117y) 1993, n.d.
Carton 13, Folder 48	"Español roto frente al francés rompu," published 1993 (117h) n.d.
Carton 13, Folder 49-56	<i>Etymology</i> , published 1993 (14a) 1984-1985, 1993, n.d.
Carton 14, Folder 1	"Los ocho errores graves de que fuimas culpables en el pasado," published 1993 (117r) 1990, n.d.
Carton 14, Folder 2	"Old Spanish lixo, lixoso versus limpio, lindo, lisonja. A Study of Phonosymbolism's Share in Lexical Transmission," published 1993 (117q) 1990, 1993, n.d.
Carton 14, Folder 3	"The Position of Comparative Romance Linguistics in the United Kingdom," published 1993 (318pp) 1993, n.d.
Carton 14, Folder 4	"The Problem of 'The Old Spanish Sibilants': Three Consecutive New-Style Explanations," published 1993 (318nn) 1992-1993, n.d.
Carton 14, Folder 5	"Semantic versus Formal Ingredients Distillable from Resistance to Language Shift: The Case of Spanish dormir, morir," published 1993 (318oo) 1992-1993, n.d.
Carton 14, Folder 6	"Some Problems of (A)typicality in Literature, as Seen by a Generalist," published 1993 (117g) 1993, n.d.
Carton 14, Folder 7	"Regular Sound Development, Phonosymbolic Orchestration, Disambiguation of Homonyms," published 1994 (107) 1986-1994, n.d.

---

---

Carton 14, Folder 8	<b>"The Principal Categories of Learned Words," published 1995 (117i) n.d.</b>
Carton 14, Folder 9	<b>"American-Spanish desecho, desecha 'shortcut' and Their Homophones" n.d.</b>
Carton 14, Folder 10	<b>"Clues to Problems of Historical Morphology from the Old Portuguese Verb Glossary," with Martha E. Schaffer n.d.</b>
Carton 14, Folder 11	<b>"La etimología de aterecer y aterir" n.d.</b>
Carton 14, Folder 12	<b>"The Hispanic-Latin empux-on, apret-on Type" n.d.</b>
Carton 14, Folder 13	<b>"The Hispanic Suffix -año, -aña" n.d.</b>
Carton 14, Folder 14	<b>"Key Problems of Romance Linguistics" 1970, n.d.</b>
Carton 14, Folder 15	<b>"Lexical Borrowing and the Rise of New Derivational Suffixes" n.d.</b>
Carton 14, Folder 16	<b>"Limits to Structuralism in Romance Linguistics" n.d.</b>
Carton 14, Folder 17	<b>"Linguistics in Romance Philology" 1964-1973</b>
Carton 14, Folder 18	<b>"The Native School of 'Philology' in Medieval and Renaissance Spain" n.d.</b>
Carton 14, Folder 19	<b>"Near the Border-Line between Diachronic Phonology and Morphology: The Third Factor Behind OSp. -nz- ~ -no-, -rz- ~ -ro-" n.d.</b>
Carton 14, Folder 20	<b>"Notes on the Old Spanish Life of St. Catherine of Alexandria" n.d.</b>
Carton 14, Folder 21	<b>"Il paradigma flessivo come fattore determinante di mutamente fonetici" n.d.</b>
Carton 14, Folder 22	<b>"Patterns of Periodization in the History of Linguistics" n.d.</b>
Carton 14, Folder 23	<b>"Patterns of Segmenting the Diachronic Axis" (partial) n.d.</b>
Carton 14, Folder 24	<b>"Problems in the Historical Analysis of Spanish Non-Final Suffixes" n.d.</b>
Carton 14, Folder 25	<b>"Problems in the Spanish Transmission of the Latin Suffix -idus" n.d.</b>
Carton 14, Folder 26	<b>"The Record of the Etymological Discussion" n.d.</b>
Carton 14, Folder 27	<b>"Romance Descendants of Late Latin IMPEDICĀRE" n.d.</b>
Carton 14, Folder 28	<b>"Rumanian as a Clue to Latin-Romance Shifts in Conjugation Classes" n.d.</b>
Carton 14, Folder 29	<b>"Selective List of Portuguese Words and Idioms" n.d.</b>
Carton 14, Folder 30	<b>"Socially motivated conflict with parallel linguistic tendencies" n.d.</b>
Carton 14, Folder 31	<b>"Sp. pe(d)aje, Ptg. peagem, Sp. peazgo" n.d.</b>
Carton 14, Folder 32	<b>"Spanish preguntar, Portuguese perguntar: The History of a False Etymological Dilemma" n.d.</b>
Carton 14, Folder 33-36	<b>Untitled n.d.</b>
Carton 14, Folder 37	<b>Outlines n.d.</b>
	<b>Reviews on Malkiel</b>
Carton 14, Folder 38	<b>"Études de linguistique hispanique de M.Y. Malkiel," by L. Mourin 1948-1953</b>

---

---

Carton 14, Folder 39	<b>"Problems in Hispanic and Romance Linguistics (Selected Writings of Yakov Malkiel)" by Karl D. Uitti 1966</b>
Carton 14, Folder 40	<b><i>An Introduction to Romance Linguistics: Its Schools and Scholars</i>, by Rebecca Posner 1970</b>
Carton 14, Folder 41	<b>"Das spachwissenschaftliche Œuvre Yakov Malkiels: Ein Forschungsbericht (1958-1978)" by Otto Gsell 1981</b>
Carton 14, Folder 42	<b>"Romance Studies in North America", by Noel Corbett 1982</b>
Carton 14, Folder 43	<b>"Introductory Essay," by Henry Kahane 1988</b>
Carton 14, Folder 44	<b>"Una nueva perspectiva en la consideración histórica y tipológica del español (sobre un estudio de Yakov Malkiel)" n.d.</b>
Carton 14, Folder 45	<b>Multiple titles 1948-1952, 1977, n.d.</b>
Carton 14, Folder 46	<b>General 1984-1992, n.d.</b>
<b>Reviews by Malkiel</b>	
Carton 14, Folder 47	<b><i>Portuguese Word-Formation with Suffixes</i>, by Joseph H.D. Allen, published January-March 1942 (319) 1942</b>
Carton 14, Folder 48	<b><i>The Latinity of Dated Documents in the Portuguese Territory</i>, by Norman P. Sacks, published October-December 1942 1942</b>
Carton 14, Folder 49	<b><i>Reflexive Verbs: Latin, Old French, Modern French</i>, by Anna Granville Hatcher, published January-March 1943 (591) 1943</b>
Carton 14, Folder 50	<b><i>Les adverbes en "-ment" compléments d'un verbe</i>, by Hans Nilsson-Ehle, published 1943 (592) 1943</b>
Carton 14, Folder 51	<b><i>Očerki po istorii jazykov Ispanii</i>, by V. Šišmarëv, published July-September 1944 (593)</b>
Carton 14, Folder 52	<b><i>Historia de la lengua española</i>, by Jaime Oliver Asín, published April-June 1945 (594) 1945</b>
Carton 14, Folder 53	<b><i>Historia de la lengua española</i>, by Rafael Lapesa, published January-March 1946 (595) 1946</b>
Carton 14, Folder 54	<b><i>La concurrence entre "soi" et "lui, eux, elle(s)"; etude de syntaxe historique français</i>, by Gustaf Brandt, published April 1946 (596) 1946</b>
Carton 14, Folder 55	<b><i>La développement de sens du suffixe latin -BILIS en français</i>, by Eva Thorné Hammar, published December 1946 (597) 1946</b>
Carton 14, Folder 56	<b><i>"Discreción" in the Works of Cervantes; a Semantic Study</i>, by Margaret J. Bates, published 1946 (598) 1946</b>
Carton 14, Folder 57	<b><i>El habla de Cabanes</i>, by María Josefa Canellada, published January-March 1947 (599) 1947</b>
Carton 14, Folder 58	<b><i>Glosario hispánico de numismática</i>, by Felipe Mateu i Llopis, published 1948 (602) 1948</b>
Carton 14, Folder 59	<b><i>El habla de Magellón; notas para el estudio del aragonés vulgar</i>, by F. Lázaro Carreter, published 1948 (600) 1948</b>
Carton 14, Folder 60	<b><i>Estudios de fonología española</i>, by Tomás Navarro, published April 1949 (604) 1949</b>
Carton 14, Folder 61	<b><i>El habla de la Cabrera Alta; contribución al estudio del dialecto leonés</i>, by María Concepción Casado Lobato, published July-September 1949 (320) 1949</b>
Carton 14, Folder 62	<b><i>El habla rural de San Luis</i>, by Berta Elena Vidal de Battini, published November 1949-February 1950 (605) 1949-1950</b>
Carton 14, Folder 63	<b><i>Romanische Philologie, 1: Allemeine Romanistik; französische und provenzalische Philologie</i>, by Gerhard Rohlfs, published August 1951 (608) 1951</b>
Carton 14, Folder 64	<b><i>Asturiano y provençal en el Fuero de Avilés</i>, by Rafael Lapesa, published 1951 (606) 1951</b>
Carton 14, Folder 65	<b><i>Historia de la lengua español</i>, by Rafael Lapesa, published August 1952 (323) 1952</b>
Carton 14, Folder 66	<b><i>Romanische Philologie, 1: Die romanischen Sprachen</i>, by Alvin Kuhn, published 1952 (611) 1952</b>

---

---

Carton 14, Folder 67	<b><i>La variedad dialectal del Alto Aller</i>, by Lorenzo Rodríguez-Castellano, published January-March 1954 (324) 1954</b>
Carton 14, Folder 68	<b><i>Toponimia prerrománica hispana</i>, by Ramón Menéndez Pidal, published July 1954 (612)</b>
Carton 14, Folder 69	<b><i>Modern French Literature and Language: a Bibliography of Homage Studies</i>, compiled by Herbert H. Golden and Seymour O. Simches, published November 1954 (656) 1954</b>
Carton 15, Folder 1	<b><i>El Fuero de Teruel</i>, by Max Gorosch, published April-June 1955 (327) 1955</b>
Carton 15, Folder 2	<b><i>Poema de Alfonso XI</i>, by Diego Catalán Menéndez-Pidal, published May 1955 (613) 1955</b>
Carton 15, Folder 3	<b><i>De la pronunciación medieval a la moderna en español</i>, by Amado Alonso, published November 1955 (326) 1955</b>
Carton 15, Folder 4	<b>"Etymologische Randbemerkungen zu neueren ibero-romanischen Dialektarbeiten und Wörterbüchern," by Max L. Wagner, published 1955 (325) 1955</b>
Carton 15, Folder 5	<b><i>"Le festin de Trimalcion": commentaire exégétique et critique</i>, by P. Perrochat, ed. Pétrone, published February 1956 (614) 1956</b>
Carton 15, Folder 6	<b><i>"Linguistic Problems in a New Hispanic Etymological Dictionary," for Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana</i>, by Joan Corominas, published April 1956 (328) 1956</b>
Carton 15, Folder 7	<b><i>Der Wortschatz des "Cancionero de Baena,"</i> by Walter Schmid, published May 1956 (615) 1956</b>
Carton 15, Folder 8	<b><i>Coisas e palavras; alguns problemas etnográficos e linguísticos relacionados com a primitivas sistemas de debulha na Península Ibérica</i>, by José Gonçalo C. Herculano de Carvalho, published January-March 1957 (331) 1957</b>
Carton 15, Folder 9	<b><i>Économie des changements phonétiques; traité de phonologie diachronique</i>, by André Martinet, published May 1957 (330) 1957</b>
Carton 15, Folder 10	<b><i>Romano-germanskaja filologija Sbornik statej v čest' akademika V.F. Šišmarëva</i>, published May 1958 (617) 1958</b>
Carton 15, Folder 11	<b><i>Guillermo de Humboldt y la filosofía del lenguaje</i>, by José María Valverde, published 1958 (618) 1958</b>
Carton 15, Folder 12	<b><i>Language, Thought, and Culture</i>; by R.W. Brown, I.M. Copi, D.E. Dulaney, W.K. Frankena, P. Henle, C.I Stevenson; published April 1959 1959</b>
Carton 15, Folder 13	<b><i>"Filipe", "Henrique" e outros nomes próprios em Portugal e na Europa</i>, by Olof Brattö, published June 1960 (620) 1960</b>
Carton 15, Folder 14	<b><i>Historical Philology and Linguistic Science</i>, by T.B.W. Reid, published 1960 (621) 1960</b>
Carton 15, Folder 15	<b>"From Diachronic Phonology to General Linguistics," for <i>Éléments de linguistique générale</i>, by André Martinet; and "The Leningrad Circle of Romance Philologists," for <i>Romanskaja filologija = Mélanges B.A. Krževskij</i>; published November 1961 (334 and 335) 1961</b>
Carton 15, Folder 16	<b><i>An Introduction to the French Poets: Villon to the Present Day</i>, by Geoffrey Brereton, published November 1961 (703) 1961</b>
Carton 15, Folder 17	<b><i>The "lingua franca" in the Levant: Turkish Nautica Terms of Italian and Greek Origin</i>, by Henry and Renée Kahane and Andreas Tietze, published February 1962 (622) 1962</b>
Carton 15, Folder 18	<b><i>Schläuche und Fässer and Substratprobleme</i>, by Johannes Hubschmid, published April-June 1962 (336) 1962</b>
Carton 15, Folder 19	<b><i>Let's Read; a Linguistic Approach</i>, by Leonard Bloomfield and Clarence T. Barnhart, published August 1962 (624) 1962</b>
Carton 15, Folder 20	<b><i>Structural Studies on Spanish Themes</i>, edited by Henry R. Kahane and Angelina Pietrangeli, published October 1962 (623) 1962</b>
Carton 15, Folder 21	<b><i>Style in Language</i>, edited by thomas A. Sebeok, published October 1962 (337) 1962</b>
Carton 15, Folder 22	<b><i>The Year's Work in Modern Language Studies</i>, edited by W.H. Barber, published May 1963 (705) 1963</b>

---



---

Carton 15, Folder 23	<b><i>Perspectives in Linguistics: An Account of the Background of Modern Linguistics</i>, by John T. Waterman, published May 1964 (706) 1964</b>
Carton 15, Folder 24	<b><i>A Prague School Reader in Linguistics</i>, edited by Josef Vachek, published in April 1966 (625) 1966</b>
Carton 15, Folder 25	<b><i>The Year's Work in Modern Language Studies</i>, edited by L.T. Topsfield, published August 1966 (678) 1966</b>
Carton 15, Folder 26	<b><i>Historische Grammatik der französischen Sprache , 2: Wortbildungslehre</i>, by W. Meyer-Lübke, rev. by J.M. Piel, published 1968 (627) 1968</b>
Carton 15, Folder 27	<b>"Linguistics (Including its History) and the Humanities: Two New Approaches to a Fluid Relationship," for <i>Linguistics and Literary Theory</i>, by Karl D. Uitti and Storia, problema e metodi della linguistica romanza, by Alberto Vàrvaro, published February 1970 (341) 1970</b>
Carton 15, Folder 28	<b><i>Thesaurus Prae-Romanicus</i>, by Johannes Hubschmid, published June 1971 (343) 1971</b>
Carton 15, Folder 29	<b><i>Diminutive, Augmentative, and Pejorative Suffixes in Modern Spanish; a Guide to Their Use and Meaning</i>, by anthony Gooch, published 1971 (628) 1971</b>
Carton 15, Folder 30	<b>"Beowulf is My Name" and Selected Translations of Other Old English Poems, edited by Frederick R. Rebsamen, published February 1972 (728) 1972</b>
Carton 15, Folder 31	<b><i>Zur Wortfelddiskussion: Untersuchungen zur Gliederung des Wortfeldes 'alt' -'jung'-'neu' im heutigen Französisch</i>, by Horst Geckeler, published 1974 (344) 1974</b>
Carton 15, Folder 32	<b><i>Lexical Borrowing in the Romance Languages</i>, by T.E. Hope, published December 1975 (345) 1975</b>
Carton 15, Folder 33	<b><i>Les avatars de TALENTUM; recherches sur l'origine et les variations des acceptions romanes et non romanes de ce terme</i>, by Gianni Mombelli, published January 1978 (631) 1978</b>
Carton 15, Folder 34	<b><i>Nomina actionis we współczesnym języku rosyjskim</i>, by Irena Dulewiczowa, published May 1978 (733) 1978</b>
Carton 15, Folder 35	<b><i>Akten des Kolloquiums zur Wissenschaftsgeschichte der Romanistik, In Memorium Friedrich Diez</i>, edited by Hans-Josef Niederehe and Harald Haarmann, published 1978 (630) 1978</b>
Carton 15, Folder 36	<b><i>Reglas de ortografía en la lengua castellana</i>, by Antonio de Nebrija, edited by Antonio Quilis, published 1979 (737) 1979</b>
Carton 15, Folder 37	<b><i>Die romanischen Sprachen im "Mithridates" von Adelung; Studie und Text</i>, by Jens Lüdtke, published 1979-1980 (633) 1979-1980</b>
Carton 15, Folder 38	<b><i>La linguistique et l'appel de l'histoire (1600-1800): Rationalisme et révolutions positivistes</i>, by Daniel Droixhe, published 1980 (634) 1980</b>
Carton 15, Folder 39	<b><i>Lessico etimologico italiano</i>, by Max Pfister, published 1980-1981 and 1983-1984 (636 and 638) 1980-1984</b>
Carton 15, Folder 40	<b><i>Issues in Linguistics: Papers in Honor of Henry and Renée Kahane</i>, edited by Braj V. Kachru et al., published February 1981 (349) 1981</b>
Carton 15, Folder 41	<b><i>The Italian Language Theory</i>, by Anna Laura Lepschy and Giulio Lepschy, published February 1981 (635) 1981</b>
Carton 15, Folder 42	<b><i>Dictionary of Bahamian English</i>, by John A. Holm and Alison Watt Shilling, published 1984 (753) 1984</b>
Carton 15, Folder 43	<b><i>Latin and the Vernacular Languages in Early Medieval Britain</i>, edited by Nicholas Brooks, published 1984 (637) 1984</b>
Carton 15, Folder 44	<b>"A Double Golden Anniversary in 'Mediterranean' Lexicology," for <i>Graeca et Romanica: Scripta Selecta</i>, by Henry and Renée Kahane, published 1985 (351) 1985</b>
Carton 15, Folder 45	<b><i>A Course in Romance Linguistics</i>, by Frederick B. Agard, published 1986 (353) 1986</b>
Carton 15, Folder 46	<b><i>Elsevier's Concise Spanish Etymological Dictionary</i>, by G. Gómez de Silva, published 1986 (648) 1986</b>
Carton 15, Folder 47	<b><i>Etymology and Derivational Morphology</i>, by Steven N. Dworkin, published 1986 (354a) 1986</b>
Carton 15, Folder 48	<b>"An Aberrant Style of Etymological Research," for <i>Notas críticas al "DECH" de Corominas/Pascual</i>, by Harri Meier, published 1986 (354) 1986</b>

---

Carton 15, Folder 49	<b>Vocabulario navarro</b> , by José María Iribarren, rev. by Ricardo Ollaquindia, published February 1987 (646) 1987
Carton 15, Folder 50	<b>Lexikon der Sprachwissenschaft</b> , by Hadumod Bußmann, published 1987 (641) 1987
Carton 15, Folder 51	<b>Latino, grammatica, volgare: storia di una questione umanistica</b> , by Mirko Tavoni, published Spring 1989 (649) 1989
Carton 15, Folder 52	"An Experiment Connubium between Modernity and Traditionalism in Spanish Phonology," for <i>Cronología relativa del castellano</i> , by Carmen Pensado Ruiz, published May 1989 (354c) 1989
Carton 15, Folder 53	<b>Die portugiesischen Anredeformen in soziolinguistischer Sicht</b> , by Ursula Kilbury-Meißner, published 1989 (762) 1989
Carton 15, Folder 54	<b>Parallela. Akten des 2. Osterreichisch-italienischen Linguistentreffens</b> , edited by Maurizio Dardano, published Autumn 1990 (651p) 1990
Carton 15, Folder 55	<b>Actes de XVIII Congrès international de linguistique et de philologie romanes</b> , edited by Dieter Kremer, published 1991 (651η) 1991
Carton 15, Folder 56	<b>Change in Language: Whitney, Bréal, and Wegener</b> , by Brigitte Nerlich, published 1991 (651θ) 1991
Carton 15, Folder 57	<b>Grödnerische Wortbildung</b> , by Heidi Siller-Runggaldier, published 1991 (354d) 1991
Carton 15, Folder 58	<b>Ricerca etimologica e ricostruzione culturale: Alle origini della mitologia comparata</b> , by Maria Patrizia Bologna, published 1991 (651μ) 1991
Carton 15, Folder 59	<b>Spanish Word Formation; Productive Derivational Morphology in the Modern Lexis</b> , by Mervyn Francis Lang, published 1991 (651β) 1991
Carton 15, Folder 60	<b>Latin and the Romance Languages in the Early Middle Ages</b> , edited by Roger Wright, published 1992 (354e) 1992
Carton 15, Folder 61	" <i>Memoria</i> " delle due giornate di studio su <i>Giacomo Devoto a dieci anni dalla sua scomparsa; Scritti di filologia e linguistica</i> , by Adolfo Mussafia, edited by Antonio Daviele and Lorenzo Renzi; and Ezio Levi d'Ancona, edited by Cesare Segre and Alberto Varvaro; published 1992 (651ι,κ,λ) 1992
Carton 15, Folder 62	<b>Französische Etymologie. Einföhrung und Überblick</b> , by Otto Jänicke, published 1993 (651ο) 1993
Carton 15, Folder 63	<b>Sprachgeographische Distribution und chronologischer Sichtung</b> , by Norbert Weinhold, published 1994 (651α) 1994
Carton 15, Folder 64	Miscellaneous n.d.
	<b>Necrologies and obituary notices</b>
Carton 15, Folder 65	<b>William A. Nitze</b> , published August 1957 (451) 1957
Carton 15, Folder 66	<b>Joseph E. Gillet</b> , published November 1958 (453) 1958
Carton 15, Folder 67	<b>Karl Jaberg (1877-1958)</b> , published February 1959 (405) 1959
Carton 15, Folder 68	<b>Alfred Kroeber 1960</b>
Carton 15, Folder 69	<b>Ignacio González Llubera (1893-1962)</b> , published August 1962 (407) 1962
Carton 15, Folder 70	<b>Max Leopold Wagner (1880-1962)</b> , published February 1963 (408) 1963
Carton 15, Folder 71	<b>Howard R. Patch</b> , published February 1964 (459) 1964
Carton 15, Folder 72	<b>Ernst H. Kantorowicz (1895-1963)</b> , published August 1964 (409) 1964
Carton 15, Folder 73	<b>Arnald Steiger (1896-1963)</b> , published February 1965 (410) 1965
Carton 15, Folder 74	<b>Bernard Bloch</b> , published 1966 (461) 1966
Carton 15, Folder 75	<b>Leo Spitzer (1887-1960)</b> , published 1966 (406) n.d.

---

Carton 15, Folder 76	<b>Uriel Weinrich (1926-1967), published June 1967 (411) 1967</b>
Carton 15, Folder 77	<b>"Era omme esencial...," Ramón Menéndez Pidal (1869-1968), published May 1970 (412) 1970</b>
Carton 15, Folder 78	<b>"Ernst Gamillscheg (1887-1971) and the Berlin School of Romance Linguistics (1925-1945)" published November 1973 (419) 1973, 1988, n.d.</b>
Carton 15, Folder 79	<b>Knud Togeby (1928-1974), published August 1975 (423) 1975</b>
Carton 15, Folder 80	<b>Jean Frappier (1900-1974), published August 1976 (426) 1976</b>
Carton 15, Folder 81	<b>Stephen Ullmann (1914-1976), published February 1977 (428) 1977</b>
Carton 15, Folder 82	<b>Mark L. Slonim, published May 1977 (488) 1977</b>
Carton 15, Folder 83	<b>Marcel Bataillon (1895-1977), published November 1977 (429) 1977</b>
Carton 15, Folder 84	<b>Edward M. Wilson, Arnold G. Reichenberger; published November 1977 (489) 1977</b>
Carton 15, Folder 85	<b>V. Frederic Koenig, published May 1978 (490) 1978</b>
Carton 15, Folder 86	<b>Jerzy Kurylowicz (1895-1978), published May 1978 (430) 1978</b>
Carton 15, Folder 87	<b>Lewis Thorpe, published November 1978 (491) 1978</b>
Carton 15, Folder 88	<b>"From Rome to New York City. Necrology-Mario Andrew Pei (1901-1978)" published May 1979 (431) 1979</b>
Carton 15, Folder 89	<b>Anna (Granville) Hatcher (1905-1978), published November 1979 (432) 1979</b>
Carton 15, Folder 90	<b>"Lexis and Grammar-Necrological Essay on Émile Benveniste (1902-1976)" published November 1980 (434) 1936 1965-1980, n.d.</b>
Carton 15, Folder 91	<b>Helmut A. Hatzfeld (1892-1979), published February 1981 (435) 1981</b>
Carton 15, Folder 92	<b>"A Hispanic Confined to his 'Inner Castle': Tomás Navarro Tomás (1894-1979)" published February 1981 (436) 1981</b>
Carton 15, Folder 93	<b>"The End of an Era: Raimundo Lida (1908-1979) and Frida Weber de Kurlat (1914-1981)" published May 1982 (438) 1982</b>
Carton 15, Folder 94	<b>Robert W. Ackerman, Hannah E. Bergman, Yuen R. Chao, T.B.W. Reid; published November 1982 (493) 1982</b>
Carton 15, Folder 95	<b>Helaine Newstead (1906-1981), published 1983 (439) 1983</b>
Carton 15, Folder 96	<b>"Erik Staaff (1867-1936)-portrait rétrospectif," with Keith E. Karlsson, published 1987 1987</b>
Carton 15, Folder 97	<b>Madison S. Beeler (1910-1989), published May 1990 (440b) 1989-1990</b>
	<b>Editorial comments</b>
Carton 15, Folder 98	<b>"An Apocryphal Book by Charles Bally," published August 1961 (498) 1961</b>
Carton 15, Folder 99	<b>"New Printing of Milà y Fontanals," published November 1961 (499) 1961</b>
Carton 15, Folder 100	<b>"Circulation Department: Domestic Market," published February 1963 (501) 1963</b>
Carton 15, Folder 101	<b>"The John Simon Guggenheim Memorial Foundation," published February 1963 (502) 1963</b>
Carton 15, Folder 102	<b>"Old Spanish ý, ó vs. y, o," published February 1964 (503) 1964</b>
Carton 15, Folder 103	<b>"Special Symbols," published May 1964 (504) 1964</b>

---

Carton 15, Folder 104	<b>"The Portrayal of Philologists and Linguists in Fine Literature," published February 1968 (513) 1968</b>
Carton 15, Folder 105	<b>"Madrid Linguistics in the Mid '90s," published November 1975 (536) 1975</b>
Carton 15, Folder 106	<b>"Hugo von Hofmannstal's Quarrel with Romance Philology," published November 1976 (540) 1976</b>
Carton 15, Folder 107	<b>"Followers, Successors, Counterparts, Admirers, Imitators," published February 1977 (541) 1977</b>
Carton 15, Folder 108	<b>"Grotesquerie in Philology," published February 1977 (542) 1977</b>
Carton 15, Folder 109	<b>"What Did Edward Sapir Mean by 'Drift'?" published May 1977 (544) 1977</b>
Carton 15, Folder 110	<b>"Love, Marriage, Divorce, Widow(er)hood, Escapism, Quest for 'Ethnic Purity', and the Continuity of Advanced Research," published August 1977 (546) 1977</b>
Carton 15, Folder 111	<b>"Vienna, 1900," published November 1977 (548-549) 1977</b>
Carton 15, Folder 112	<b>"Gaston Paris' Severest Disappointment," published 1977 (547) 1977</b>
Carton 15, Folder 113	<b>"Corrections," published August 1978 1978</b>
Carton 15, Folder 114	<b>"Neuere sprachen und literaturen," published August 1978</b>
Carton 15, Folder 115	<b>"Semiborrowings?" published November 1978 (550) 1978</b>
Carton 15, Folder 116	<b>"A Partial Return to Bernardino Biondelli," published May 1979 (551) 1979</b>
Carton 15, Folder 117	<b>"Another Ambiguous Linguistic Term 'Thematic Vowel'," published November 1979 (552) 1979</b>
Carton 15, Folder 118	<b>"Three Isolated Ideograms-the Ampersand, the Dagger, and the Asterisk," published November 1979 (553) 1979</b>
Carton 15, Folder 119	<b>"Two Houses, Once Homes, in Austria," published August 1980 (556) 1980</b>
Carton 15, Folder 120	<b>"Was Hugo Schuchardt Ever a Neo-Grammarian?" published August 1980 (554) 1980</b>
Carton 15, Folder 121	<b>"Romance Philology and a 'Full Life'," published May 1981 (557) 1981</b>
<b>Dedications</b>	
Carton 15, Folder 122	<b>Antonio Garcia Solalinde, published November 1951-February 1952 (559) 1951-1952</b>
Carton 15, Folder 123	<b>Edward C. Armstrong, published February 1957 (560) 1957</b>
Carton 15, Folder 124	<b>Percival B. Fay, published February 1958 (561) 1958</b>
Carton 15, Folder 125	<b>Kurt Lewent, published May 1967 (562) 1967</b>
Carton 15, Folder 126	<b>Lucien and Alfred Foulet, published May 1969 (565) 1969</b>
<b>Prefatory notes</b>	
Carton 15, Folder 127	<b>"Prefatory Note," published November 1977 (572) 1977</b>
Carton 15, Folder 128	<b>"Approaching the Second Cycle," published August 1981 (575) 1981</b>
Carton 15, Folder 129	<b>"New Studies in Romance Parasyntetic Derivation," published August 1981 (576) 1981</b>
Carton 15, Folder 130	<b>Miscellaneous n.d.</b>
<b>Literary legacy of María Rosa Lida de Malkiel</b>	

---

Carton 15, Folder 131	<b>"María Rosa Lida de Malkiel," published August 1963 (763) 1963</b>
Carton 15, Folder 132	<b>"Preliminary Bibliography of the Writings of María Rosa Lida de Malkiel," published August 1963 (764) and "Supplement to the Preliminary Bibliography of the Writings of María Rosa Lida de Malkiel," published August 1966 (764) 1963, 1966</b>
Carton 15, Folder 133	<b>"Cómo trabajara María Rosa Lida de Malkiel," published 1966 (766-767) 1966</b>
Carton 15, Folder 134	<b>"'El libro infinito' de María Rosa Lida de Malkiel: Josefo y su influencia en la literatura española," published 1968-1968 (769) 1968-1969</b>
Carton 15, Folder 135	<b>"Bibliografía analítica preliminar de los trabajos de María Rosa Lida de Malkiel," published 1970 (770) 1970</b>
Carton 15, Folder 136	<b>"Las fuentes de los estudios josefinos de María Rosa Lida de Malkiel," published 1971 (771) 1971</b>
Carton 15, Folder 137	<b>"The Judaic Strain in María Rosa Lida de Malkiel," published Autumn 1973 (773) 1973-1974</b>
Carton 15, Folder 138	<b>"Sobre la cronología interna de algunos trabajos de María Rosa Lida de Malkiel," published 1975 (773) 1975</b>
Carton 15, Folder 139	<b>"A Brief History of M.R. Lida de Malkiel's Celestina Studies," published October 1982 (775) 1982</b>
Carton 15, Folder 140	<b>" M.R. Lida de Malkiel's Ur-'Celestina' (1949)," published May 1984 (777) 1984</b>
Carton 15, Folder 141	<b>"The Earliest Trace of Euripides in Spanish Literature," published October 1985 (778) 1985</b>
Carton 15, Folder 142	<b>"Antiquity, the Middle Ages, and the Renaissance as Seen Through the Eyes of an Argentinian Scholar: (The Buenos Aires Years of María Rosa Lida de Malkiel, 1910-62)" published 1990 (778a) 1986, 1990, n.d.</b>
Carton 15, Folder 143	<b>"Analysis of Early Critical Reactions to María Rosa Lida de Malkiel's La originalidad artística de la 'Celestina'," published 1993 (778b) n.d.</b>
	<b>Juvenilia</b>
Carton 16, Folder 1	<b>"Russischer Literaturbrief," published February 1932 and April 1933 (819) 1932, 1933</b>
Carton 16, Folder 2	<b>"Paul Valéry," (thesis, 820) November 1932</b>
Carton 16, Folder 3	<b>"Paul Valéry, Mallarmé," published April 1936 1936</b>
Carton 16, Folder 4	<b>Bibliographic notes 1977, 1985, n.d.</b>
	<b>Correspondence with publishers</b>
Carton 16, Folder 5	<b><i>Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool, England) 1971-1991</i></b>
Carton 16, Folder 6	<b><i>Bulletin Hispanique (Bordeaux, France) 1949 1958-1959, 1971-1974, n.d.</i></b>
Carton 16, Folder 7	<b><i>Cashiers de Civilisation Médiéval (Vienne, France) 1972 1982-1986</i></b>
Carton 16, Folder 8	<b><i>La Corónica: Spanish Medieval Language and Literature Journal and Newsletter (Urbana, Illinois) 1977-1989</i></b>
Carton 16, Folder 9	<b><i>Current Anthropology (Chicago, Illinois) 1960-1968, n.d.</i></b>
Carton 16, Folder 10	<b><i>Davar (Buenos Aires, Argentina) 1963-1964</i></b>
Carton 16, Folder 11	<b><i>Editorial Castalia (Madrid, Spain) 1966-1978</i></b>
Carton 16, Folder 12	<b><i>Encyclopedia of Library and Information Science (Pittsburgh, Pennsylvania) 1969-1970</i></b>
Carton 16, Folder 13	<b><i>General Linguistics (University Park, Pennsylvania) 1970-1992</i></b>

---

---

Carton 16, Folder 14	<b><i>Gredos (Madrid, Spain) 1968-1994</i></b>
Carton 16, Folder 15	<b><i>Hispania (Irvine, California and Cincinnati, Ohio) 1965-1977</i></b>
Carton 16, Folder 16	<b><i>Hispanic Review 1943-1990</i></b>
Carton 16, Folder 17	<b><i>Historiographia Linguistica (Amsterdam, Holland) 1980-1982</i></b>
Carton 16, Folder 18	<b>Indiana University Press (Bloomington, Indiana) 1958-1974, 1990</b>
Carton 16, Folder 19	<b><i>Italica (Madison, Wisconsin) 1949, 1968, 1988-1992</i></b>
Carton 16, Folder 20-25	<b>John Benjamins Publishing Company (Amsterdam, Holland) 1975-1994</b>
Carton 16, Folder 26-27	<b>José Porrúa Turanzas, S.A. (Madrid, Spain) 1976-1980, n.d.</b>
Carton 16, Folder 28	<b><i>Kratylos (Munich, Germany) 1970-1986, n.d.</i></b>
Carton 16, Folder 29	<b><i>Language (Los Angeles, California) 1941-1977, n.d.</i></b>
Carton 16, Folder 30	<b><i>Language in Society (Philadelphia, Pennsylvania) 1978-1984</i></b>
Carton 16, Folder 31	<b><i>Language Sciences (Bloomington, Indiana) 1970-1977</i></b>
Carton 16, Folder 32	<b>Librairie C. Klincksieck (Paris, France) 1965-1986</b>
Carton 16, Folder 33	<b>Lingua, North-Holland Publishing Company (Amsterdam, Holland) 1954-1992</b>
Carton 16, Folder 34	<b>Max Niemeyer Verlag (Stuttgart, Germany) 1974-1979, n.d.</b>
Carton 16, Folder 35	<b>Mouton Publishers (The Hague, Holland) 1969-1977, n.d.</b>
Carton 16, Folder 36	<b><i>Nueva Revista de Filología Hispánica (Mexico) 1960-1993</i></b>
Carton 16, Folder 37	<b><i>Publications of the Modern Language Association (New York, New York) 1950-1952</i></b>
Carton 16, Folder 38	<b>Princeton University Press (Princeton, New Jersey) 1965-1967</b>
Carton 16, Folder 39	<b><i>Revue de Linguistique Romane (Lyon, France) 1960-1968</i></b>
Carton 16, Folder 40	<b><i>Romance Notes (Chapel Hill, North Carolina) 1989-1990</i></b>
Carton 16, Folder 41	<b><i>Romance Quarterly (Lexington, Kentucky) 1968 1984-1993</i></b>
Carton 16, Folder 42	<b><i>The Romance Review (New York, New York) 1941-1954</i></b>
Carton 16, Folder 43	<b><i>Speculum (Cambridge, Massachusetts) 1945-1978</i></b>
Carton 16, Folder 44	<b><i>Studies in Language (Groningen, Holland) 1975-1991</i></b>
	<b>Micellaneous</b>
Carton 16, Folder 45	<b>A-C 1954-1991</b>
Carton 16, Folder 46	<b>D-E 1942-1990</b>
Carton 16, Folder 47	<b>F-I 1950-1993</b>

---

---

Carton 16, Folder 48	<b>J-L 1948-1993</b>
Carton 16, Folder 49	<b>M-N 1944-1984</b>
Carton 16, Folder 50	<b>O-R 1944-1986</b>
Carton 16, Folder 51	<b>S-T 1958-1992</b>
Carton 16, Folder 52	<b>U-Z 1954-1993</b>

**Research notes****Personal names**

Carton 17, Folder 1	<b>Ansensio, Eugenio 1959</b>
Carton 17, Folder 2	<b>Axmanova, Olga n.d.</b>
Carton 17, Folder 3	<b>Devoto, Giacomo n.d.</b>
Carton 17, Folder 4	<b>Greenberg, Joseph H. n.d.</b>
Carton 17, Folder 5	<b>Hubschmid, Johannes n.d.</b>
Carton 17, Folder 6	<b>Munthe, Ake W. 1946</b>
Carton 17, Folder 7	<b>Schlegel, Friedrich n.d.</b>
Carton 17, Folder 8	<b>Trimalchione, Cena n.d.</b>
Carton 17, Folder 9	<b>Wandruszka, Mario 1961</b>
Carton 17, Folder 10	<b>Wartburg-Boos, Walter von (with 2 photographs) 1939-1941 1971-1975</b>
Carton 17, Folder 11	<b>Whitney n.d.</b>
Carton 17, Folder 12	<b>Yakov n.d.</b>
Carton 17, Folder 13	<b>Miscellaneous n.d.</b>

**Topics**

Carton 17, Folder 14	<b>Albanian n.d.</b>
Carton 17, Folder 15	<b>Cius n.d.</b>
Carton 17, Folder 16	<b>Color names 1977, n.d.</b>
Carton 17, Folder 17	<b>Conjugation classes n.d.</b>
Carton 17, Folder 18	<b>Dialect atlases n.d.</b>
Carton 17, Folder 19	<b>English style n.d.</b>
Carton 17, Folder 20	<b>French 1972, n.d.</b>
Carton 17, Folder 21	<b>Grand Duke n.d.</b>
Carton 17, Folder 22	<b>Italian n.d.</b>

---

---

Carton 17, Folder 23	<b>Latin n.d.</b>
Carton 17, Folder 24	<b>Portuguese n.d.</b>
Carton 17, Folder 25	<b>Provençal n.d.</b>
Carton 17, Folder 26	<b>Raeto-Romance n.d.</b>
Carton 17, Folder 27	<b>Rumanian n.d.</b>
Carton 17, Folder 28	<b>Sardinian n.d.</b>
Carton 17, Folder 29	<b>Scandinavian School n.d.</b>
	<b>Spanish</b>
Carton 17, Folder 30	<b>General 1967-1975, n.d.</b>
Carton 17, Folder 31	<b>Clusters, idioms, prepositions n.d.</b>
Carton 17, Folder 32	<b>Afretar n.d.</b>
Carton 17, Folder 33	<b>Cansar n.d.</b>
Carton 17, Folder 34	<b>Emparar n.d.</b>
Carton 17, Folder 35	<b>Manzilla n.d.</b>
Carton 17, Folder 36	<b>Names identification n.d.</b>
Carton 17, Folder 37	<b>Miscellaneous n.d.</b>
Carton 17, Folder 38	<b>Suffixes n.d.</b>
Carton 17, Folder 39	<b>Surselvan texts n.d.</b>
Carton 17, Folder 40	<b>Words n.d.</b>

---

**SUBSERIES 1.6 Activities 1940-1995, n.d.,**

**Physical Description:** Carton 17, Folders 41-68; Carton 18; Oversize Box 1, Folders 4-5; Oversize Folder 1A

**Arrangement**

Consultation and organization files arranged alphabetically. Honorary degrees and fellowships arranged chronologically.

**Scope and Content Note**

Includes consultation requests from institutions and individuals; organization files, primarily the Linguistic Society of America (LSA) and the Modern Language Association of America (MLA); honorary degrees, citations, and awards received by Malkiel. Consists of correspondence, diplomas, forms, and printed materials.

**Consultations**

Carton 17, Folder 41	<b>American Academy for Jewish Research (New York, New York) 1980</b>
Carton 17, Folder 42	<b>Ben-Zvi Institute, The Hebrew University (Jerusalem, Israel) 1963-1977, n.d.</b>
Carton 17, Folder 43	<b>Cambridge University Press (Cambridge, England) 1984</b>

---



---

Carton 17, Folder 44	<b>The Canada Council (Ottawa, Canada) 1976</b>
Carton 17, Folder 45	<b>Fitzpatrick, Linda 1980</b>
Carton 17, Folder 46	<b>Harvard University (Cambridge, Massachusetts) 1973</b>
Carton 17, Folder 47	<b>Hunter College of the City of New York (New York) 1958</b>
Carton 17, Folder 48	<b>National Endowment for the Humanities (Washington, D.C.) 1968-1969</b>
Carton 17, Folder 49	<b>National Science Foundation (Washington, D.C.) 1966-1976</b>
Carton 17, Folder 50	<b>Royal Swedish Academy Nobel Committee (Stockholm, Sweden) 1956-1972, n.d.</b>
Carton 17, Folder 51	<b>Université Laval (Quebec, Canada) 1976-1983</b>
Carton 17, Folder 52	<b>Wisconsin Educational Communications Board (Madison, Wisconsin) 1990-1991, n.d.</b>
Carton 17, Folder 53	<b>Yale University (New Haven, Connecticut) 1966-1967</b>
	<b>Organizations</b>
Carton 17, Folder 54	<b>American Academy of Arts and Sciences (Boston, Massachusetts) 1971-1995</b>
Carton 17, Folder 55	<b>American Oriental Society (New Haven, Connecticut) 1956-1978</b>
	<b>American Romanian Academy of Arts and Sciences Correspondence and convention information 1983-1991</b>
Carton 17, Folder 56	<b>Convention announcement poster April 1983</b>
Oversize Box 1, Folder 4	
Carton 17, Folder 57	<b>Asociacion Internacional de Hispanistas 1961-1968, n.d.</b>
Carton 17, Folder 58	<b>Center for Advanced Study in the Behavioral Sciences, Stanford University (Palo Alto, California) 1970-1986, n.d.</b>
Carton 17, Folder 59	<b>The Dante Society of America (Cambridge, Massachusetts) 1955, 1961, n.d.</b>
Carton 17, Folder 60	<b>The Hispanic Society of America (New York, New York) 1952-1995</b>
Carton 17, Folder 61	<b>The Hispanic Foundation (Washington, D.C.) 1947-1967</b>
Carton 17, Folder 62	<b>Instituto Caro y Cuervo (Bogota, Colombia) 1956-1989</b>
Carton 17, Folder 63	<b>The International Linguistics Association, formerly The Linguistic Circle of New York (New York, New York) 1959-1972</b>
Carton 17, Folder 64	<b>Linguistic Association of Canada and the United States (LACUS) 1976</b>
	<b>Linguistic Society of America (LSA) Correspondence 1940-1994</b>
Carton 17, Folder 65-70	
Carton 18, Folder 1	<b>Meetings 1940 1950-1982</b>
Carton 18, Folder 2	<b>Long-Range Planning Committee 1967</b>
Carton 18, Folder 3-4	<b>Language Review Committee 1972 1982-1986</b>
Carton 18, Folder 5	<b>Golden Anniversary Symposium (New York, New York) 1974, n.d.</b>

---

---

Carton 18, Folder 6	<b>Conference (Charlotte, North Carolina) 1978-1979</b>
Carton 18, Folder 7-11	<b>The Modern Language Association of America (MLA) Correspondence 1941-1994</b>
Carton 18, Folder 12	<b>Comparative Romance Linguistics Discussion Group 1946-1955</b>
Carton 18, Folder 13-14	<b>Comparative Romance Linguistics Newsletters 1951-1988</b>
Carton 18, Folder 15	<b>Executive Council Meeting (New York, New York) 1964</b>
Carton 18, Folder 16	<b>Center for Applied Linguistics 1965-1975</b>
Carton 18, Folder 17	<b>Printed materials 1960, 1978</b>
Carton 18, Folder 18	<b>Pacific Coast Council of Latin American Studies (PCCLAS) 1966-1967</b>
Carton 18, Folder 19	<b>Pedagogical Seminar for Romance Philology 1970-1973, n.d.</b>
Carton 18, Folder 20	<b>Philological Association of the Pacific Coast (PAPC) 1956-1978</b>
Carton 18, Folder 21	<b>The Renaissance Society of America (New York, New York) 1954-1975</b>
Carton 18, Folder 22	<b>World Union of Jewish Studies (Jerusalem, Israel) 1960-1965</b>
Carton 18, Folder 23	<b>Miscellaneous 1947-1979</b>
	<b>Honorary degrees</b>
Carton 18, Folder 24	<b>The University of Chicago (Illinois), June 13, 1969 1968-1971</b>
Carton 18, Folder 25	<b>University of Illinois (Urbana), May 19, 1976 (with 2 photographs) 1975-1976, n.d.</b>
	<b>Universite Paris 7 (France), May 18, 1983</b>
Carton 18, Folder 26	<b>Correspondence, journal article, card (with 5 photographs) 1982-1983, n.d.</b>
Oversize Folder 1A	<b>Diploma May 18, 1983</b>
Carton 18, Folder 27-28	<b>Freie Universität Berlin (Germany), October 6, 1983 1983-1985</b>
Carton 18, Folder 29	<b>Georgetown University (Washington, D.C.), May 23, 1987 1986-1987</b>
	<b>University of Oxford (England), June 21, 1989</b>
Carton 18, Folder 30	<b>Correspondence, invitation, program, printed materials (with 3 photographs) 1988-1990, n.d.</b>
Oversize Box 1, Folder 5	<b>Diploma June 21, 1989</b>
	<b>Universidad de Salamanca (Spain), 1994</b>
Carton 18, Folder 31	<b>Correspondence, speech, printed materials 1991-1994</b>
Oversize Folder 1A	<b>Diploma 1994</b>
	<b>Fellowships and citations</b>
Carton 18, Folder 32	<b>Sterling 1941, n.d.</b>
Carton 18, Folder 33-35	<b>Guggenheim 1947-1949 1958-1967, n.d.</b>
Carton 18, Folder 36	<b>National Science Foundation Senior Postdoctoral 1965-1967</b>

---

---

Carton 18, Folder 37	<b>The Institute for Advanced Study 1981-1982</b>
Carton 18, Folder 38	<b>The American Romanian Academy Award 1985</b>
Carton 18, Folder 39	<b>Berkeley Citation 1985</b>

SERIES 2 **Personal 1900-1998, n.d.,**

**Physical Description:** Cartons 19-23; Oversize Box 1, Folders 6-7; Oversize Folder 1A  
**Arrangement**

Arranged into four subseries: Correspondence, Biographical, Family papers, and Education.

**Scope and Content Note**

Contains correspondence from Malkiel's youth; with his father, Leon, and his mother, Claire; María Rosa Lida de Malkiel; with relatives; the Lida family; and family friends. The majority of early correspondence with his mother and father and between his mother and her relatives and friends are in Russian. The letters with María Rosa Lida and her family are mainly in Spanish. Writings and related materials enclosed with correspondence are included. There are also letters in English, German, and French. The collection also contains biographical materials along with photographs, postcards; family documents, Leon Malkiel's handwritten manuscript, letters of condolence for the death of Claire Malkiel; certificates, diplomas, printed materials, classroom materials and notes from the the gymnasium in Berlin, and miscellany.

SUBSERIES 2.1 **Correspondence 1918-1994, n.d.,**

**Physical Description:** Cartons 19-21

**Arrangement**

Arranged chronologically within correspondent groups.

**Scope and Content Note**

Contains correspondence from Malkiel's youth, primarily with teachers and mentors; with his father, Leon, and his mother, Claire; María Rosa Lida de Malkiel; the Lida family members; and family friends. Malkiel is addressed as Yakov, Jacques, Yasha, Yakob, or Jacob. The correspondence is primarily in Russian, Spanish, English, German, and French. Consists of letters, telegrams, postcards, greeting cards, printed materials, and some photographs.

Carton 19, Folder 1-2	<b>Youth 1923-1931, n.d.</b>
Carton 19, Folder 3	<b>From father (Leon) to mother (Claire) 1918-1929, n.d.</b>
Carton 19, Folder 4	<b>From father (Leon) 1922-1929, n.d.</b>
Carton 19, Folder 5-10	<b>To father (Leon) and mother (Claire) 1924-1942, n.d.</b>
Carton 19, Folder 11-15	<b>To mother (Claire) 1945-1967, n.d.</b>
Carton 19, Folder 16-20	<b>From mother (Claire) 1927-1962</b>
Carton 19, Folder 21-25	<b>To María Rosa 1943-1962, n.d.</b>
Carton 19, Folder 26-40	<b>From María Rosa (with 1 photograph) 1947-1962, n.d.</b>
Carton 19, Folder 41	<b>6 photographs of Yakov Malkiel and María Rosa Lida de Malkiel n.d.</b>
Carton 19, Folder 42-44	<b>From Yakov and María Rosa to mother (Claire) 1949-1962, n.d.</b>

---

---

Carton 20, Folder 1-2	<b>From mother (Claire) to Yakov and Maria Rosa 1948-1958, n.d.</b>
Carton 20, Folder 3-4	<b>From María Rosa to mother-in-law (Claire) 1947-1962, n.d.</b>
Carton 20, Folder 5	<b>3 photographs of family members 1952-1955, n.d.</b>
	<b>Leon, Claire, and Yakov with relatives</b>
Carton 20, Folder 6	<b>Berline, Alexandre A. and H. 1958-1971, 1991, n.d.</b>
Carton 20, Folder 7	<b>Bloch family 1924-1983, n.d.</b>
Carton 20, Folder 8	<b>Brodsky family 1941-1944</b>
Carton 20, Folder 9	<b>Frenkle family 1941-1947 1964-1974, n.d.</b>
Carton 20, Folder 10	<b>Friedberg, Lora 1947 1973-1975, n.d.</b>
Carton 20, Folder 11	<b>Girmunschi, Raisa (Raya) 1936 1962-1970</b>
Carton 20, Folder 12	<b>Goldschmidt, Leon and Leah 1929 1942-1948</b>
	<b>Halperin family</b>
Carton 20, Folder 13	<b>Gregorio 1950</b>
Carton 20, Folder 14	<b>Jean 1989-1990</b>
Carton 20, Folder 15	<b>Renata 1972-1982</b>
Carton 20, Folder 16	<b>Tulio and Doris 1979-1988, n.d.</b>
Carton 20, Folder 17	<b>Vladimir (Volodia) and Noémi 1971-1992</b>
Carton 20, Folder 18	<b>General 1947-1948 1963-1986, n.d.</b>
Carton 20, Folder 19	<b>Kaga, Yakov (Yasha) 1932</b>
Carton 20, Folder 20	<b>Markel (Coplan, Sas) family 1942-1958, n.d.</b>
Carton 20, Folder 21	<b>Lachman, Alex and Mildred (with 1 photograph) 1942-1945 1961-1969</b>
Carton 20, Folder 22	<b>Landau (Aldanov) family 1943-1944, 1959, n.d.</b>
	<b>Malkiel family</b>
Carton 20, Folder 23	<b>Alexandra (Sasha) and Pauline Solmonova 1923-1931</b>
Carton 20, Folder 24	<b>Malkiel-Jirmousky, Myron 1941 1951-1958, 1968, n.d.</b>
Carton 20, Folder 25	<b>Mikhail 1944-1949</b>
Carton 20, Folder 26	<b>General 1939-1940</b>
Carton 20, Folder 27	<b>Paris, Marie-Claude 1973-1992, n.d.</b>
	<b>Saitzew (Saitzeff, Zaitzeff) family</b>
Carton 20, Folder 28	<b>A. 1935 1966-1968</b>
Carton 20, Folder 29	<b>Manual 1928-1966</b>

---

---

Carton 20, Folder 30	<b>General 1925-1945, n.d.</b>
Carton 20, Folder 31	<b>Schirmunski, Tatanya and Alyosha 1929-1932, n.d.</b>
	<b>Shapiro family</b>
Carton 20, Folder 32	<b>Jacob 1992, n.d.</b>
Carton 20, Folder 33	<b>Michael and Marianne 1961-1976, n.d.</b>
Carton 20, Folder 34	<b>General 1949 1964-1967, 1990, n.d.</b>
Carton 20, Folder 35	<b>Savic, Svenska 1980-1981</b>
Carton 20, Folder 36	<b>Waissbein, Daniel 1981-1992, n.d.</b>
Carton 20, Folder 37	<b>Weiss, Eva (with 3 photographs) 1962-1963</b>
Carton 20, Folder 38	<b>Yakutsk, Siberia (cousin) 1946-1947</b>
Carton 20, Folder 39-42	<b>Zeitzeff, Leo 1922-1947, n.d.</b>
Carton 20, Folder 43-44	<b>Zhirmunskii, Viktor 1930 1945-1966, n.d.</b>
Carton 20, Folder 45	<b>Zina (Uncle David's wife) 1921-1922</b>
Carton 20, Folder 46-47	<b>Miscellaneous 1927-1945, n.d.</b>
	<b>Lida family</b>
Carton 21, Folder 1-16	<b>Emilio (oldest brother of María Rosa) 1942-1991</b>
Carton 21, Folder 17	<b>Nirenberg, Richard and Isabel (oldest daughter of Emilio and Rebecca) 1962-1994</b>
Carton 21, Folder 18	<b>Judith Sofia "Sonya" (daughter of Emilio and Rebecca) 1967-1976, n.d.</b>
Carton 21, Folder 19	<b>Taran, Gabriel (son of Judith Sofia Lida Taran) 1977, 1989, n.d.</b>
Carton 21, Folder 20-35	<b>Raimundo (brother of María Rosa) 1947-1984, n.d.</b>
Carton 21, Folder 36-37	<b>Denah Levy (wife of Raimundo) 1946-1947 1962-1981, n.d.</b>
Carton 21, Folder 38	<b>Clara (daughter of Raimundo) 1962-1965</b>
Carton 21, Folder 39	<b>Fernando Lida Garcia (son of Raimundo) 1965-1969</b>
Carton 21, Folder 40	<b>Sara Ana L. de Lida (mother-in-law) 1961, n.d.</b>
Carton 21, Folder 41	<b>Miscellaneous 1968, 1994, n.d.</b>
	<b>Leon, Claire, and Yakov with friends</b>
Carton 21, Folder 42	<b>Allen, Elizabeth 1962-1980, n.d.</b>
Carton 21, Folder 43	<b>Annuske, Günther 1941-1948</b>
Carton 21, Folder 44	<b>Bickerman, Elias J. 1949, n.d.</b>
Carton 21, Folder 45	<b>Crosly, Kay and Vera n.d.</b>

---

---

Carton 21, Folder 46	<b>Edith 1962-1966</b>
Carton 21, Folder 47	<b>Friedman, Johanna 1943, 1948</b>
Carton 21, Folder 48	<b>Goldenweiser, Alexis 1943-1965</b>
Carton 21, Folder 49	<b>Gottheil, Emma 1940</b>
Carton 21, Folder 50	<b>Haustein, Gertrud 1938-1951</b>
Carton 21, Folder 51	<b>Hecht Edith Levy 1962, 1966</b>
Carton 21, Folder 52	<b>Kapovic 1941-1944</b>
Carton 21, Folder 53	<b>Klätzmann, Eveline 1944</b>
Carton 21, Folder 54	<b>Krewer family 1930-1948 1964-1985</b>
Carton 21, Folder 55	<b>Kuchuk, Cecile 1941-1946, n.d.</b>
Carton 21, Folder 56	<b>Mandlestam, Eugénie 1940-1961, n.d.</b>
Carton 21, Folder 57	<b>Markovka, Maria (with 2 photographs) 1964, n.d.</b>
Carton 21, Folder 58	<b>Newman, N. 1942-1947, n.d.</b>
Carton 21, Folder 59	<b>Nowinski, Sylvia 1943-1947</b>
Carton 21, Folder 60	<b>Orski, Irene (with 1 photograph) 1933 1947-1963</b>
Carton 21, Folder 61	<b>Piloscikova-Chodak, Nina 1972 1982-1991, n.d.</b>
Carton 21, Folder 62	<b>Ševčenko, Stepanida (with 1 photograph) 1921-1929, 1962, n.d.</b>
Carton 21, Folder 63	<b>Smith, Helen n.d.</b>
Carton 21, Folder 64	<b>Spitzer family (with 4 photographs) 1945-1962, n.d.</b>
Carton 21, Folder 65	<b>Stupel family 1964, 1966, n.d.</b>
Carton 21, Folder 66-69	<b>Miscellaneous 1921-1967, n.d.</b>

---

SUBSERIES 2.2 **Biographical information, documents, ephemera 1919-1998, n.d.,**

**Physical Description:** Carton 22, Folders 1-21

**Arrangement**

Arranged hierarchically.

**Scope and Content Note**

Contains biography questionnaires, who's who inserts, necrologies, and photographs. Also includes childhood papers; immigration, marriage, and passport documents; postcards collected from Russia and Germany, and miscellany.

**Biographical**

Carton 22, Folder 1-3	<b>Personal profiles, who's who inserts, biography questionnaires 1969-1998, n.d.</b>
Carton 22, Folder 4-5	<b>Photographs (39 positives, 3 negatives) 1916 1968-1991, n.d.</b>

---

---

Carton 22, Folder 6-14	<b>Documents and personal papers 1936-1992, n.d.</b>
Carton 22, Folder 15-16	<b>Childhood papers 1919-1931, 1942, n.d.</b>
Carton 22, Folder 17-21	<b>Postcards and miscellany 1932 1975-1987, n.d.</b>

---

SUBSERIES 2.3 **Family 1916-1972, n.d.,**

**Physical Description:** Carton 22, Folders 22-44; Oversize Box 1, Folder 6; Oversize Folder 1A

**Arrangement**

Arranged hierarchically.

**Scope and Content Note**

Contains family documents; Leon Malkiel's manuscript, materials relating to his death, and financial papers; letters of condolence and materials relating to the death of Claire Malkiel, her documents, financial papers, and photographs.

**Documents**

Oversize Box 1, Folder 6	<b>Russian refugee passport for Claire Malkiel and Yakov 1924</b>
Carton 22, Folder 22	<b>Russian fugitives living in Germany 1921, 1927</b>
Carton 22, Folder 23	<b>Constituto familiae Malkielianis 1927, n.d.</b>
Carton 22, Folder 24	<b>Wedding certificate (Vienna, Austria) 1939</b>
Carton 22, Folder 25	<b>Immigration to the United States American Consulate, Berlin (Germany) 1939, n.d.</b>
Carton 22, Folder 26	<b>M.S. Markel letters of support and affidavit 1939-1943, n.d.</b>
Carton 22, Folder 27	<b>Volendam list of passengers 1940</b>
Carton 22, Folder 28	<b>Apartment lease, New York City (New York) 1942</b>

**Leon Malkiel**

Carton 22, Folder 29-30	<b>Necrologies and related materials (with 3 photographs of cemetery) 1943-1944, 1950, n.d.</b>
Carton 22, Folder 31	<b>"Hermann Pongs Das Bild in der Dichtung" n.d.</b>
Carton 22, Folder 32	<b>Lecture summary n.d.</b>
Carton 22, Folder 33-34	<b>Emile von Hofmannsthal 1935-1942</b>
Carton 22, Folder 35-36	<b>Financial records 1916-1940, n.d.</b>

**Claire Malkiel**

Carton 22, Folder 37	<b>Letters of condolence and burial information 1968-1972, n.d.</b>
Carton 22, Folder 39	<b>Documents Power of attorney (Vienna, Austria) 1919</b>
Oversize Folder 1A	<b>Court records (Vienna, Austria) c. 1919</b>
Carton 22, Folder 40	<b>Immigration and naturalization 1940, 1946, 1962</b>

---

---

Carton 22, Folder 41-42	<b>Financial records 1932-1945, 1968</b>
Carton 22, Folder 43	<b>Recipes n.d.</b>
Carton 22, Folder 44	<b>Photographs (14 positives, 1 slide) 1050-1954 1962-1968, n.d.</b>

---

SUBSERIES 2.4 **Education 1900-1940, n.d.,**

**Physical Description:** Carton 22, Folders 45-58; Carton 23, Folders 1-40; Oversize Box 1, Folder 7; Oversize Folder 1A

**Arrangement**

Arranged chronologically.

**Scope and Content Note**

Contains Malkiel's certificate and class notes from his years at the gymnasium and his diploma from Friedrich-Wilhelms-Universität in Berlin as well as his course notebooks and lecture notes, primarily from his principle teacher, Ernst Gamillscheg.

**Werner-Siemens Realgymnasium (Berlin, Germany)**

Oversize Box 1, Folder 7	<b>Certificate 1933</b>
Carton 22, Folder 45	<b>Program for school's twenty-fifth anniversary 1928</b>
	<b>Class notebooks and notes</b>
Carton 22, Folder 46-47	<b>English 1925-1930</b>
Carton 22, Folder 48-50	<b>French 1925-1928, n.d.</b>
Carton 22, Folder 51	<b>Geography n.d.</b>
Carton 22, Folder 52-55	<b>German 1923-1932, n.d.</b>
Carton 23, Folder 1	<b>History 1929</b>
Carton 23, Folder 2	<b>Italian 1932, n.d.</b>
Carton 23, Folder 3	<b>Latin 1924-1929, n.d.</b>
Carton 23, Folder 4-5	<b>Math 1926-1932, n.d.</b>
Carton 23, Folder 6	<b>Natural sciences 1925-1927, n.d.</b>
Carton 23, Folder 7-13	<b>Russian 1923-1932</b>
Carton 23, Folder 14	<b>Stenography n.d.</b>
Carton 23, Folder 15	<b>Miscellaneous 1923</b>
	<b>Friedrich-Wilhelms Universität (Berlin, Germany)</b>
Carton 23, Folder 16	<b>School reports and English translations of diploma 1934-1939</b>
Oversize Folder 1A	<b>Diploma (3 versions) 1938</b>
Carton 23, Folder 17	<b>Recommendations from professors 1938, 1940</b>
	<b>Course notebooks and notes</b>
	<b>Ernst Gamillscheg, principle teacher</b>

---



---

Carton 23, Folder 18-24	<b>French 1935-1938, n.d.</b>
Carton 23, Folder 25	<b>Linguistics n.d.</b>
Carton 23, Folder 26-28	<b>Spanish 1933-1937, n.d.</b>
Carton 23, Folder 29-32	<b>Miscellaneous 1933-1937</b>
Carton 23, Folder 33-34	<b>Arabic 1937-1938, n.d.</b>
Carton 23, Folder 35	<b>Hebrew 1934-1935</b>
Carton 23, Folder 36	<b>Linguistics (Edward Norden, lecturer) 1933</b>
Carton 23, Folder 37	<b>Old Provençal 1933</b>
Carton 23, Folder 38-39	<b>Slavic languages 1934-1938, n.d.</b>
Carton 23, Folder 40	<b>Spanish 1936-1938</b>
Carton 23, Folder 41-43	<b>Miscellaneous 1900 1933-1937, n.d.</b>

**SERIES 3 María Rosa Lida de Malkiel 1882-1994**

**Physical Description:** Cartons 24-34; Boxes 58-61; Oversize Box 1, Folders 8-10; Oversize Folder 1A

**Arrangement**

Arranged into two subseries: Professional and Personal.

**Scope and Content Note**

Contains María Rosa Lida de Malkiel's professional files which include correspondence, teaching materials, lectures, organizations, awards, grants, and writings. Her numerous writings, many published by Yakov Malkiel posthumously, consist of handwritten manuscripts, typescript drafts, reprints, and research notes. María Rosa's personal papers include correspondence with her family and friends, letters of condolence upon her death, biographical materials and photographs, documents, educational materials including her diploma and school notes. The majority of María Rosa's papers are in Spanish with some in English.

---

**SUBSERIES 3.1 Professional 1882-1994**

**Physical Description:** Cartons 24-31; Boxes 58-61; Oversize Box 1, Folders 8-9; Oversize Folder 1A

**Arrangement**

Correspondence and Organizations are arranged alphabetically; Teaching, Lectures, Awards, and Writings are arranged chronologically. Writings with numbers in parenthesis correspond to numbers assigned in "Breve bibliografía de María Rosa Lida de Malkiel" and numbers in parenthesis-YM correspond to Yakov Malkiel: A Tentative Autobiography and its supplement.

**Scope and Content Note**

Includes María Rosa Lida de Malkiel's correspondence with colleagues, teaching files, lectures, organization affiliations, awards, fellowships, and writings. The majority of her writings were edited and published posthumously by Yakov Malkiel. Her professional files consist of correspondence, handwritten manuscripts, typescript drafts, reprints, course materials, certificates, printed materials, and voluminous handwritten research notes. María Rosa recorded meticulous notes both in diary books and various sized loose papers. Her writings and notes are primarily in Spanish.

	<b>Correspondence with colleagues (with related materials)</b>
Box 58, Folder 1	<b>Aebischer, Paul, 1897- 1949-1950, 1958</b>
Box 58, Folder 2	<b>Alatorre, Antonio 1951-1962</b>
Box 58, Folder 3-6	<b>Alonso, Amada 1940-1957, n.d.</b>
Box 58, Folder 7	<b>Alonso, Dámaso, 1898- 1951</b>
Box 58, Folder 8-9	<b>Alonso, Joan Evans de 1948-1962, n.d.</b>
Box 58, Folder 10	<b>Anderson, Imbert Enrique, 1910- 1949 1955-1956</b>
Box 58, Folder 11	<b>Armistead, Samuel G., 1927- 1961-1962</b>
Box 58, Folder 12	<b>Arrieta, Rafael Alberto, 1888-1968 1962</b>
Box 58, Folder 13	<b>Arsenio, Eugenio 1953, 1962</b>
Box 58, Folder 14	<b>Aubrun, Charles Vincent, 1906- 1951, 1957, n.d.</b>
Box 58, Folder 15	<b>Avalle-Arce, Juan Bautista 1962, n.d.</b>
Box 58, Folder 16	<b>Ayllón, Cándido, 1929- 1958-1962</b>
Box 58, Folder 17	<b>Azar, Inés 1961-1962</b>
Box 58, Folder 18	<b>A miscellaneous 1962</b>
Box 58, Folder 19	<b>Balmori, Clemente Hernando, 1894-1966 1946, 1961, n.d.</b>
Box 58, Folder 20	<b>Barrenechea, Ana María (Anita) 1952-1962, n.d.</b>
Box 58, Folder 21	<b>Bataillon, Marcel 1951, 1962, n.d.</b>
Box 58, Folder 22	<b>Bengolea, Adrián Jacobo, 1887- 1946-1949, n.d.</b>
Box 58, Folder 23	<b>Benichau, Gina 1956, 1959</b>
Box 58, Folder 24	<b>Bénichou, Paul 1949 1955-1961</b>
Box 58, Folder 25	<b>Berndt, Erna Ruth 1955</b>
Box 58, Folder 26	<b>Blecua, José Manuel 1951, 1953</b>
Box 58, Folder 27	<b>Bonwit, Marianne, 1913- 1957</b>
Box 58, Folder 28	<b>Bouilly, Victor 1961-1962</b>
Box 58, Folder 29	<b>Bowman, Frank Paul 1956</b>
Box 58, Folder 30	<b>B miscellaneous 1946, 1953, n.d.</b>
Box 59, Folder 1	<b>Caillet Bois, Julio 1957-1962</b>
Box 59, Folder 2	<b>Calvo, Julian 1953</b>
Box 59, Folder 3	<b>Carilla, Emilio 1951-1962, n.d.</b>
Box 59, Folder 4	<b>Casalduero, Joaquín 1940-1941</b>
Box 59, Folder 5	<b>Castellanos, Daniel 1947</b>
Box 59, Folder 6	<b>Castro, América, 1885-1972 1947-1962, n.d.</b>
	<b>Chica Salas, Francisca (Paquita)</b>
Box 59, Folder 7	<b>Letters 1947-1961, n.d.</b>
Oversize Folder 1A	<b>Poem with illustration 1961</b>
Box 59, Folder 8	<b>Cidade, Hermâni, 1887- 1955-1958, n.d.</b>
Box 59, Folder 9	<b>Ciocchini, Héctor 1962</b>
Box 59, Folder 10	<b>Cizevska, Tanya 1957-1962, n.d.</b>
Box 59, Folder 11	<b>Clark, Dorothy Clotelle (Shadi, Dorothy) 1952, 1962</b>
Box 59, Folder 12	<b>Corominas, Juan 1941, 1955</b>
Box 59, Folder 13	<b>Cortina, Augusto, 1902- 1941-1954</b>
Box 59, Folder 14	<b>Crosby, James O., 1924- 1961, n.d.</b>
Box 59, Folder 15	<b>C miscellaneous 1934 1945-1962, n.d.</b>
Box 59, Folder 16	<b>Devoto, Daniel 1947-1956</b>
Box 59, Folder 17	<b>D miscellaneous 1939-1961</b>
Box 59, Folder 18	<b>Entenza de Solare, Beatríz Elena 1962, n.d.</b>
Box 59, Folder 19	<b>Entwistle, William J. (William James), 1895-1952 1951</b>
Box 59, Folder 20	<b>Espinosa, Aurelio Macedonio, 1907- 1961-1962, n.d.</b>
Box 59, Folder 21	<b>Etcheverry, Delia S. 1955, n.d.</b>
Box 59, Folder 22	<b>Fay, Percival B. (Percival Bradshaw), b. 1890 1951-1961</b>
Box 59, Folder 23	<b>Fernández Moreno, César 1943, n.d.</b>
Box 59, Folder 24	<b>Figueiredo, Fidelino de, 1888-1967 1941-1951</b>
Box 59, Folder 25	<b>Freidman, Lionel J. 1957, 1962</b>
Box 59, Folder 26	<b>F miscellaneous 1941-1957</b>
Box 59, Folder 27	<b>Genijovich, Ana Rosa R. de 1957, 1962</b>
Box 59, Folder 28	<b>Genovese, Stella 1957, n.d.</b>

---

Box 59, Folder 29	<b>Gillet, Joseph E. (Joseph Eugene), b. 1888 1948-1958, n.d.</b>
Box 59, Folder 30	<b>Gilman, Stephan 1953-1960, n.d.</b>
Box 59, Folder 31	<b>Gimeno, Joaquín 1960, 1962</b>
Box 59, Folder 32	<b>Giusti, Roberto Fernando, 1887- 1941-1959, 1981, n.d.</b>
Box 59, Folder 33	<b>Glaser, Edward 1954, 1962, n.d.</b>
Box 59, Folder 34	<b>Gómez Paz, Julieta 1947-1961, 1988, n.d.</b>
Box 59, Folder 35	<b>González Llubera, Ignacio 1953-1958</b>
Box 59, Folder 36	<b>Green, Otis H. (Otis Howard), 1898- 1951-1962, n.d.</b>
Box 59, Folder 37	<b>Guillén, Jorge, 1893- 1950-1962, 1977</b>
Box 59, Folder 38	<b>G miscellaneous 1946, 1954, n.d.</b>
Box 60, Folder 1	<b>Halperin, Gregorio 1943, 1951</b>
Box 60, Folder 2	<b>Hatzfeld, Helmut Anthony, 1892- 1951-1952</b>
Box 60, Folder 3	<b>Helman, Edith 1951-1962</b>
Box 60, Folder 4	<b>Hempel, Ilse 1952-1953, n.d.</b>
Box 60, Folder 5	<b>Henríquez Ureña, Pedro, 1884-1946 1946, 1956, n.d.</b>
Box 60, Folder 6	<b>Herriott, J. Homer 1951-1960, n.d.</b>
Box 60, Folder 7	<b>Herscoviz de Lowy, Sarita n.d.</b>
Box 60, Folder 8	<b>Highet, Gilbert, 1906-1978 1951-1953, 1962</b>
Box 60, Folder 9	<b>Houssay, Bernardo A. (Bernardo Alberto), 1887- 1939, 1944</b>
Box 60, Folder 10	<b>H miscellaneous 1953-1958</b>
Box 60, Folder 11	<b>Illescas, Haydeé "Cha Cha" 1962</b>
Box 60, Folder 12	<b>Jakobson, Roman, 1896- 1947</b>
Box 60, Folder 13	<b>Kahane, Henry Romanos, 1902- and Renée 1951 1961-1962, n.d.</b>
Box 60, Folder 14	<b>Kaspin, Al and Ruth n.d.</b>
Box 60, Folder 15	<b>Kennedy, Ruth Lee, 1895- 1955-1962, n.d.</b>
Box 60, Folder 16	<b>Kerr, Clark, 1911- 1958, n.d.</b>
Box 60, Folder 17	<b>Krol, Ernesto 1948-1957</b>
Box 60, Folder 18	<b>Krause, Anna G. 1951-1957, n.d.</b>
Box 60, Folder 19	<b>Krebs, Ernesto 1947, 1961</b>
Box 60, Folder 20	<b>K miscellaneous 1948-1962</b>
Box 60, Folder 21	<b>Lewent, Kurt 1949 1956-1962</b>
Box 60, Folder 22	<b>Loomis, Roger J. 1953, n.d.</b>
Box 60, Folder 23	<b>Lope Blanch, Juan M. 1960-1961</b>
Box 60, Folder 24	<b>López de Toro, José 1955-1962, n.d.</b>
Box 60, Folder 25	<b>L miscellaneous 1951-1962</b>
Box 60, Folder 26	<b>Maas, Beatriz 1945-1958, n.d.</b>
Box 60, Folder 27	<b>MacDonald, Inez 1951-1953, n.d.</b>
Box 60, Folder 28	<b>Madueño, Raul R. 1954, n.d.</b>
Box 60, Folder 29	<b>Maison, María Elena 1952-1959, n.d.</b>
Box 60, Folder 30	<b>Marshall, Lydia 1960-1961, n.d.</b>
Box 60, Folder 31	<b>Martínez Estrada, Ezequiel, 1895-1964 1941, n.d.</b>
Box 60, Folder 32	<b>Martins, Hécio de Andrade, 1929-1964 1958</b>
Box 60, Folder 33	<b>McPheeters, D.W. 1954-1957, n.d.</b>
Box 60, Folder 34	<b>Mejía Sanchez, Ernesto and Myriam 1956, 1962, n.d.</b>
Box 60, Folder 35	<b>Melgar, Oscar 1945, 1958</b>
Box 60, Folder 36	<b>Menéndez Pidal, Ramón, 1869-1968</b>
Oversize Box 1,	<b>Letters 1934-1962</b>
Folder 8	<b>Letter from María Rosa 1962</b>
Box 60, Folder 37	<b>Miles, Josephine, 1911- 1957, n.d.</b>
Box 60, Folder 38	<b>Misrahi, Jean, 1910- 1954, 1958</b>
Box 60, Folder 39	<b>Molinari, Ricardo E. n.d.</b>
Box 60, Folder 40	<b>Monner Sans, José María, b. 1896- 1940-1961, n.d.</b>
Box 60, Folder 41	<b>Morby, Edwin S. (Edwin Seth) 1953-1954, 1961</b>
Box 60, Folder 42	<b>Morínigo, Marcos Augusto 1941-1962, n.d.</b>
Box 60, Folder 43	<b>Morley, Sylvanus Griswold, 1883-1948 1946-1948, 1960, n.d.</b>
Box 60, Folder 44	<b>Morreale, Margarita, 1922- n.d.</b>
Box 60, Folder 45	<b>M miscellaneous 1947-1962, n.d.</b>

---

---

Box 60, Folder 46	<b>Navarro Tomás, Tomás, 1884- 1948-1950, n.d.</b>
Box 60, Folder 47	<b>Nelson, Dana Arthur 1961-1962</b>
Box 60, Folder 48	<b>Newstead, Helaine H., 1906-1981 1961, n.d.</b>
Box 60, Folder 49	<b>N miscellaneous 1953, 1955, n.d.</b>
Box 60, Folder 50	<b>Ocampo, Victoria, 1890-1979 1961-1962, n.d.</b>
Box 60, Folder 51	<b>Orfila Reynal, Arnaldo 1953 -1956</b>
Box 60, Folder 52	<b>O miscellaneous 1943 1961-1962, n.d.</b>
Box 60, Folder 53	<b>Paugh, Gwen 1957, n.d.</b>
Box 60, Folder 54	<b>Peradotto, Lidia 1936-1964</b>
Box 60, Folder 55	<b>Pietrangeli, Angelina 1960, n.d.</b>
Box 60, Folder 56	<b>P miscellaneous 1953-1962</b>
Box 61, Folder 1	<b>Reichenberger, Arnold Gottfried, 1903- 1957, 1962, n.d.</b>
Box 61, Folder 2	<b>Reisz de Rivarola, Susana 1962, n.d.</b>
Box 61, Folder 3	<b>Révah, I.S. 1957-1961, n.d.</b>
Box 61, Folder 4	<b>Rey, Agapito, 1892- 1957-1958, n.d.</b>
Box 61, Folder 5	<b>Reyes, Alfonso, 1889-1959 1937-1959, n.d.</b>
Box 61, Folder 6	<b>Riquer, Martín de, 1914- 1951-1959, n.d.</b>
Box 61, Folder 7	<b>Rivarola, José Luis n.d.</b>
Box 61, Folder 8	<b>Rivera, Elias, 1905-1979 1954, 1960</b>
Box 61, Folder 9	<b>Rosenblat, Angel 1947-1951</b>
Box 61, Folder 10	<b>Rockwood, Robert E. 1955</b>
Box 61, Folder 11	<b>Rodriguez Feo, José 1945, 1953</b>
Box 61, Folder 12	<b>Romero, Francisco, 1891-1962 1939, n.d.</b>
Box 61, Folder 13	<b>Rozzell, Ramón 1955, n.d.</b>
Box 61, Folder 14	<b>Ruiz de Conde, Justina 1951-1958, n.d.</b>
Box 61, Folder 15	<b>Ruiz Lago, Marina 1945, n.d.</b>
Box 61, Folder 16	<b>R miscellaneous 1939-1961</b>
Box 61, Folder 17	<b>Sabor de Cortazar, Celina 1961-1962</b>
Box 61, Folder 18	<b>Salinas, Pedro, 1892-1951 1946, 1951, n.d.</b>
Box 61, Folder 19	<b>Santa Cruz, Angela 1945-1957, n.d.</b>
Box 61, Folder 20	<b>Saulino, Marcella 1958</b>
Box 61, Folder 21	<b>Schiaffini, Alfredo, 1895-1971 1951</b>
Box 61, Folder 22	<b>Scott, John 1961-1962, n.d.</b>
Box 61, Folder 23	<b>Segal de Yanov, Rosita n.d.</b>
Box 61, Folder 24	<b>Senn, Alfred Erich 1952</b>
Box 61, Folder 25	<b>Serés, Homero 1959, 1962</b>
Box 61, Folder 26	<b>Silverman, Joseph H. 1957, 1959</b>
Box 61, Folder 27	<b>Speratti-Piñero, Emma Susana (with 1 negative relating to Celestina) 1952-1960, n.d.</b>
Box 61, Folder 28	<b>S miscellaneous 1941 1953-1964, n.d.</b>
Box 61, Folder 29	<b>Terracini, Lore 1953, 1962, n.d.</b>
Box 61, Folder 30	<b>Thénon, Susana (with 1 photograph) 1961-1962, n.d.</b>
Box 61, Folder 31	<b>Torres-Rioseco, Arturo, 1897- n.d.</b>
Box 61, Folder 32	<b>Tschizewskij, Dmitrij, 1894- (Čyževskýj, D.) 1956, 1960</b>
Box 61, Folder 33	<b>T miscellaneous 1945-1946, n.d.</b>
Box 61, Folder 34	<b>Vázquez, Andrés Ramón (with 3 photographs) 1939 1945-1957, n.d.</b>
Box 61, Folder 35	<b>Vidal de Battini, Berta Elena, 1900- 1942 1952-1959, 1980</b>
Box 61, Folder 36	<b>V miscellaneous 1951-1961</b>
Box 61, Folder 37	<b>Walpole, Ronald N. (Ronald Noel), 1903- 1953-1956, n.d.</b>
Box 61, Folder 38	<b>Webber, Edwin J. 1958, n.d.</b>
Box 61, Folder 39	<b>Weber de Kurlat, Frida 1943 1955-1962, n.d.</b>
Box 61, Folder 40	<b>Wilder, Thornton, 1897-1975 1952, n.d.</b>
Box 61, Folder 41	<b>Woodbridge, Benjamin 1957-1962, n.d.</b>
Box 61, Folder 42	<b>W miscellaneous 1952-1962</b>
Box 61, Folder 43	<b>Zambelli, Hugo, 1927- 1961</b>
Box 61, Folder 44	<b>Y-Z miscellaneous 1953, n.d.</b>
Box 61, Folder 45	<b>Miscellaneous 1939-1962, n.d.</b>

**Teaching**

---

Carton 24, Folder 1	<b>University of California, Berkeley 1944-1962</b>
Carton 24, Folder 2	<b>The Ohio State University (Columbus) 1953-1957</b>
Carton 24, Folder 3	<b>Harvard University (Cambridge, Massachusetts) 1947-1948 1954-1955, n.d.</b>
Carton 24, Folder 4	<b>University of California, Los Angeles 1957-1958</b>
Carton 24, Folder 5	<b>University of Indiana, Urbana 1958-1960, n.d.</b>
Carton 24, Folder 6	<b>Stanford University (California) 1960-1961</b>
Carton 24, Folder 7	<b>Universidad de Buenos Aires (Argentina) 1960-1962</b>
Carton 24, Folder 8	<b>Correspondence with educational institutions 1955-1962</b>
	<b>Lecture notes and course materials</b>
Carton 24, Folder 9	<b>Castellana literature 1945-1947, n.d.</b>
Carton 24, Folder 10	<b>Greek language and literature 1944-1948, n.d.</b>
Carton 24, Folder 11-12	<b>Juan Manual 1962, n.d.</b>
	<b>Spanish</b>
Carton 24, Folder 13	<b>Culture 1960, n.d.</b>
Carton 24, Folder 14-16	<b>Literature 1946-1962, n.d.</b>
	<b>Lectures</b>
Carton 24, Folder 17	<b>Escuela Normal No. 3 (Argentina) c. 1945</b>
Carton 24, Folder 18	<b>The Modern Language Association of America (New York, New York) 1949</b>
Carton 24, Folder 19	<b>Buenos Aires, Argentina; "Las universidades del Este y del Oeste en los Estados Unidos el hispanismo" 1951</b>
Carton 24, Folder 20	<b>The Modern Language Association of America (New York, New York); "Two Traces of the Esplandian Romance in Don Quixote and in Persiles and Sigismunda" 1954, n.d.</b>
Carton 24, Folder 21	<b>Renaissance Conference of Northern California (Oakland); "Cervantes' Paradoxical Criticism of Ownership: His Antique and Renaissance Sources" 1960</b>
Carton 24, Folder 22	<b>Western Illinois University (Macomb); "Realidad y fantasía en la conquista de América" 1960, n.d.</b>
Carton 24, Folder 23	<b>University of California, Berkeley; "Oriental Elements in Juan Ruiz's Book of Good Love" 1961, n.d.</b>
Carton 24, Folder 24	<b>"Universidad de Jerusalén" n.d.</b>
	<b>Organizations</b>
Carton 24, Folder 25	<b>Academia Argentina de Letras 1959-1961, n.d.</b>
Carton 24, Folder 26	<b>American Association of University Women (Washington, D.C.) 1950, n.d.</b>
Carton 24, Folder 27	<b>The American Society for Aesthetics (Cleveland, Ohio) 1951-1952</b>
Carton 24, Folder 28	<b>Hispanic Society of America (New York, New York) Correspondence 1952-1953</b>

---

---

Oversize Folder 1A	<b>Certificate November 5, 1952</b>
Carton 24, Folder 29	<b>International Comparative Literature Association (Chapel Hill, North Carolina) 1956-1958</b>
Carton 24, Folder 30	<b>Instituto de Filología (University of Buenos Aires, Argentina) n.d.</b>
Carton 24, Folder 31	<b>John Simon Guggenheim Memorial Foundation (New York, New York) 1949-1961, n.d.</b>
Carton 24, Folder 32	<b>Miscellaneous 1940-1961, n.d.</b>
Carton 24, Folder 33	<b>4 group photographs of María Rosa with her colleagues 1943-1946</b>
	<b>Awards</b>
Oversize Folder 1A	<b>Real Academia de Ciencias (Spain), June 22, 1953 1953</b>
Carton 24, Folder 34	<b>Smith College (Northampton, Massachusetts), June 6, 1955 1955-1956</b>
Carton 24, Folder 35	<b>American Association of University Women (Washington, D.C.), June 20, 1958 1958-1959</b>
Carton 24, Folder 36	<b>Secretaria de Estado de Cultura y Educacion (Buenos Aires, Argentina), October 10, 1968 1956, 1968</b>
Carton 24, Folder 37	<b>Liceo Nacional de Señoritas No. 1 (Buenos Aires, Argentina), May 1981 1980-1981, n.d.</b>
	<b>Fellowships and grants</b>
Carton 24, Folder 38	<b>American Council of Learned Societies n.d.</b>
Carton 24, Folder 39	<b>American Philosophical Society 1950, n.d.</b>
Carton 24, Folder 40	<b>John Simon Guggenheim Memorial Foundation 1948-1950</b>
	<b>Writings</b>
Carton 24, Folder 42-44	<b>Bibliographies 1955-1970, n.d.</b>
Carton 24, Folder 45	<b>"Lucrecio" 1928</b>
Carton 24, Folder 46	<b>"Los categorias en Aristoteles" 1930</b>
Carton 25, Folder 1	<b>"Sobre las imágenes del Libro de Buen Amor" 1932</b>
Carton 25, Folder 2	<b>Comments relating to Haiti 1936</b>
Carton 25, Folder 3	<b>"Helena en los poemas homéricos," published May 1937 (14) 1937</b>
Carton 25, Folder 4	<b>"La palabra es lo primero," published September 1937 (20) 1937</b>
Carton 25, Folder 5	<b>"Los grecismos del español según Juan de Valdés," published September 1938 (26) 1938</b>
Carton 25, Folder 6	<b>"En casa de Praxínos" c. 1938</b>
Carton 25, Folder 7	<b>"Del humanismo español: Pedro Simón Abril," published October 1940 (50) 1940</b>
Carton 25, Folder 8	<b>"Horacio en la literatura mundial," published 1940 (51) 1940, 1973, n.d.</b>
Carton 25, Folder 9	<b>"Sobre la descendencia de Cain, que se renia por sabio y de cómo salió desterrado" 1940</b>
Carton 25, Folder 10	<b>"La sabiduría humna y la sabiduría divina: Historia de una frase y de una actitud," published April 1941 (63) 1941</b>

---

---

Carton 25, Folder 11-12	<b><i>El cuento popular hispano-americano y la literatura</i>, published 1941 (58); and <i>El cuento popular y otros ensayos</i>, published 1976 (797-YM) 1965-1977, n.d.</b>
Carton 25, Folder 13-17	<b><i>Libro de buen amor: Edición con estudio y notas por María Rosa Lida</i> by Juan Ruiz, published 1941 (59); and Juan Ruiz. <i>Selección del "Libro de buen amor" y estudios críticos</i>," published 1973 (790-YM) (with 1 negative of annotated page) 1941-1973, n.d.</b>
Carton 25, Folder 18	<b>"El romance de la misa de amor," published 1941 (60) 1941</b>
Carton 25, Folder 19	<b>"Dido y su defensa en la literatura española," published 1942 (69) 1943</b>
Carton 25, Folder 20-26	<b>"Josefo" manuscript drafts, notes, and related materials 1882-1905 1943-1944, 1971-1972, n.d.</b>
Carton 25, Folder 27	<b>"Dido en la poesía de Chaucer," published 1944 (79) 1944</b>
Carton 25, Folder 28	<b>"El amanecer mitológico en la poesía narrativa española," published 1946 (90) 1946</b>
Carton 25, Folder 29	<b>"Huella de la tradición grecolatina en el poema de Juan de Castellanos," published 1946 (92) n.d.</b>
Carton 25, Folder 30	<b>"Una colección de romances judeo-españoles," published January-February 1947 (97) 1947</b>
Carton 25, Folder 31	<b>"Saber 'soler' en las lenguas romances y sus antecedentes grecolatinos," published May 1949 (98) 1949</b>
Carton 25, Folder 32-36	<b><i>Juan de Mena, poeta del prerrenacimiento español</i>, published 1950 (108) and 1984 (801-YM) 1946-1952 1980-1983, n.d.</b>
Carton 25, Folder 37	<b>"Tres notas sobre don Juan Manuel," published November 1950-February 1951 (112) 1950-1951</b>
Carton 25, Folder 38	<b>"¿Libro de los gatos o Libro de los cuentos?" published August 1951 (114) 1951</b>
Carton 25, Folder 39	<b>"Yosef ben Meir Ibn Zabara," published October 1951 (116) 1951</b>
Carton 25, Folder 40	<b>"Arpadas lenguas," published 1951 (113) n.d.</b>
Carton 25, Folder 41	<b>"'Judaísmo' del Romancero Judeo-Español," published 1951 1951</b>
Carton 25, Folder 42	<b>"Purcuración de la literatura antigua en Occidente," published November 1951-February 1952 (125) 1951-1952</b>
Carton 25, Folder 43	<b>"Para la fecha de la Comedia Thebayda," published August 1952 (122) 1952</b>
Carton 25, Folder 44	<b>"Contribución al estudio de las fuentes de Jorge Luis Borges," published 1952 (121) n.d.</b>
Carton 25, Folder 45-46	<b>La idea de la fama en la Edad media castellana, published 1952 (118) 1952-1969, n.d.</b>
Carton 25, Folder 47-48	<b>"Juan Rodríguez del Padrón," published 1952 (120) 1952, n.d.</b>
Carton 25, Folder 49	<b>"Mis tres encuentros con Pedro Salinas," published 1952 (124) n.d.</b>
Carton 25, Folder 50	<b>"Para las fuentes españolas de algunos sonetos burlescos de Scarron," published April-June 1953 (134) 1953</b>
Carton 25, Folder 51	<b>"El desenlace del Amadís primitivo," published May 1953 (135) 1953, n.d.</b>
Carton 26, Folder 1	<b>"La Leyenda de Bécquer Creed en Dios y su presenta fuente francesa," published Summer 1953 (131) 1953</b>
Carton 26, Folder 2	<b>"Argenis, o la caducidad en el arte," published 1953 (130) 1953</b>
Carton 26, Folder 3-5	<b>"Dos huellas del Esplandián en el Quijote y el Persiles," published 1955 (149) n.d.</b>
Carton 26, Folder 6	<b>"Una conversación con Pedro Henríquez Ureña," published May 1956 (154) 1956</b>

---

---

Carton 26, Folder 7	<b>"Notas para el texto de la Vida de Santa Orria," published August 1956 (153) 1956</b>
Carton 26, Folder 8-11	<b>"Alejandro en Jerusalén," published February 1957 (159) c. 1938, 1957, n.d.</b>
Carton 26, Folder 12	<b>"Juan Segundo y la biografía de varios sutores peninsulares del siglo XVI," published 1957 (158) 1957</b>
Carton 26, Folder 13	<b>"El fanfarrón en el teatro del Renacimiento," published February 1958 (161) 1958</b>
Carton 26, Folder 14	<b>"On Free Opportunity for Intellectual Pursuits," published October 1958 (160) n.d.</b>
Carton 26, Folder 15	<b>"La General estoria: notas literarias y filológicas," (I and II), published November 1958 and August 1959 (162) 1958, 1959, n.d.</b>
Carton 26, Folder 16	<b>"De Centurio al Mariscal de Turena: Fortuna de una frase de La Celestina," published April 1959 (165) 1959</b>
Carton 26, Folder 17	<b>"Arthurian Literature in Spain and Portugal," published 1959 (163) 1959, n.d.</b>
Carton 26, Folder 18	<b>"Josefo en la General estoria," published 1959 (167) 1959, n.d.</b>
Carton 26, Folder 19	<b>"Nuevas notas para la interpretación del Libro de buen amor," published 1959 (164) 1959</b>
Carton 26, Folder 20	<b>"Para la génesis del Auto de la Sibila Casandra," published 1959 (166) 1956-1959, n.d.</b>
Carton 26, Folder 21-22	<b>"Doña Angelina de Grecia," published 1960 (169) 1960, n.d.</b>
Carton 26, Folder 23	<b>"La técnica dramática de La Celestina," published October 1961 and 1984 (800-YM) 1961, n.d.</b>
Carton 26, Folder 24-25	<b>"Lope Félix de Vega Carpio, 1562-1635" in Encyclopedia Hebraica, published 1961 1960-1961, n.d.</b>
Carton 26, Folder 26	<b>"La peregrina en su patria," published 1961 (173) 1961, n.d.</b>
	<b>Two Spanish Masterpieces: "The Book of Good Love" and "The Celestina," published 1961 (172)</b>
Carton 26, Folder 27-28	<b>Correspondence with The University of Illinois Press 1960-1961, n.d.</b>
Carton 26, Folder 29-32	<b>Typescript drafts with annotations n.d.</b>
Carton 26, Folder 33-34	<b>Galleys 1961</b>
Carton 26, Folder 35	<b><i>Illinois Studies in Language and Literature: Vol. 49</i> 1961</b>
Carton 26, Folder 36	<b>Reviews 1961-1966, n.d.</b>
Carton 26, Folder 37	<b>University of Illinois lecture series 1958-1959</b>
Carton 26, Folder 38-39	<b>Notes 1959-1960, n.d.</b>
Carton 27, Folder 1	<b>"La leyenda de Alejandro en la literatura medieval," published February 1962 (181) 1962</b>
Carton 27, Folder 2	<b>"Elixer de América," published April 1962 1962, n.d.</b>
Carton 27, Folder 3	<b>"Datos para la leyenda de Alejandro en la Edad Media castellana," published May 1962 (180) 1962, n.d.</b>
Carton 27, Folder 4	<b>"Para la primera de las Coplas de don Jorge Manrique para la muerte de su padre," published November 1962 (186) 1962, n.d.</b>
	<b><i>La originalidad artística de "La Celestina," published 1962 (184)</i></b>
	<b>Correspondence</b>
Carton 27, Folder 5	<b>El Colegio de México (Durango) 1959-1960</b>

---



---

Carton 27, Folder 6	<b>Instituto Caro y Cuervo (Bogota, Colombia) 1960</b>
Carton 27, Folder 7	<b>Taurus Ediciones, S.A. (Madrid, Spain) 1960</b>
Carton 27, Folder 8	<b>Editorial Universitaria de Buenos Aires (Argentina) 1960-1962</b>
Carton 27, Folder 9-10	<b>Miscellaneous 1956, 1963, n.d.</b>
Carton 27, Folder 11	<b>Lecture n.d.</b>
Carton 27, Folder 12	<b>Early draft (handwritten) published in La Nación 1948</b>
Carton 27, Folder 13	<b>Second version (typescript) c. 1950</b>
Carton 27, Folder 14-21	<b>Third version (typescript) n.d.</b>
Carton 27, Folder 22-40	<b>Final draft (typescript) 1959</b>
Carton 27, Folder 41	<b>Additions 1960</b>
Carton 27, Folder 42-44	<b>Miscellaneous manuscript pages with notes n.d.</b>
Carton 28, Folder 1-2	<b>Reviews 1962-1967, n.d.</b>
Carton 28, Folder 3	<b>Adpatation of La Ceslestina by José Ricardo Morales n.d.</b>
Carton 28, Folder 4-5	<b>Research materials 1906 1933-1968, 1983-1988, n.d.</b>
Carton 28, Folder 6-11	<b>Notes n.d.</b>
Carton 28, Folder 12-13	<b>"Sobre la prioridad de ¿Tan largo me lo fiáis? Notas al Isidro y a El Burlador de Sevilla," published 1962 (185) 1962, n.d.</b>
Carton 28, Folder 14	<b>"Una anécdota de Facundo Quiroga," published January 1963 (190) 1962-1963</b>
Carton 28, Folder 15	<b>"La abeja: historia de un motivo poético," published August 1963 (189) 1963-1964, n.d.</b>
Carton 28, Folder 16	<b>"Carta prólogo" in Fragilidad de la tierra by Francisca Chica Salas, published 1963 (192) 1963</b>
Carton 28, Folder 17-18	<b>Dos obras maestras de la literatura españolas: el "Libro de buen amor" y "La Celestina," published 1964 (198) 1959-1967, 1983, n.d.</b>
Carton 28, Folder 19-22	<b>"Función del cuento popular en el Lazarillo de Tormes," published 1964 (196) 1961-1964, n.d.</b>
Carton 28, Folder 23	<b>"El hijo narrativo de las Soledades," published 1964 (174) 1962-1964</b>
Carton 28, Folder 24	<b>"El ambiente concreto en La Celestina," 1966 (200) 1966</b>
Carton 28, Folder 25	<b>Estudios de literatura española y comparada, published 1966 (199) 1966-1968</b>
Carton 28, Folder 26	<b>Cantar de la Hueste de Ígor, published 1967 (201) 1968 1990-1991</b>
Carton 28, Folder 27	<b>L'idée de la gloire dans la tradition occidentale, Antiquité, moyen age occidental, Castille; published 1968 (202) 1967-1972</b>
Carton 28, Folder 28	<b>Introducción al teatro de Sófocles, second edition published c.1969 (204) n.d.</b>
Carton 28, Folder 29	<b>"Las infancias de Moisés' y otros tres estudios: en torno al influjo de Josefo en la literatura española," published May 1970 (782-YM) 1970</b>
Carton 28, Folder 30	<b>"Túbal, primer poblador de España," published 1970 (783-YM) 1970</b>

---

---

Carton 28, Folder 31	"La dinastía de los Macabeos en Josefo y en la literatura española," published October 1971 (785-YM) 1971
Carton 28, Folder 32	"El 'romance', la Comedia Pródiga, las Coplas a la muerte de un su amigo y la Carta al Rey (1545) de Luis de Miranda," published August 1972 (788-YM) 1972
Carton 28, Folder 33	<i>Jerusalén: El tema literario de su cerco y destrucción por los romanos</i> , published 1972 (787-YM) 1964-1973, n.d.
Carton 28, Folder 34-35	"Elementos técnicos del teatro romano desechados en La Celestina," published August 1973 (792-YM) 1973, n.d.
Carton 28, Folder 36	<i>Dido en la literatura española: su retrato y defensa</i> , published 1974 (793-YM) 1972-1980, n.d.
Carton 28, Folder 37	"La dama como obra maestra de Dios: esbozo de un estudio de topología histórica y estructural," published February 1975 (796-YM) 1975, n.d.
Carton 28, Folder 38	"Fantasía y realidad en la conquista de América," published 1975 (794-YM) n.d.
Carton 28, Folder 39	<i>La tracción clásica en España</i> , published 1975 (795-YM) 1973-1987, n.d.
Carton 28, Folder 40	<i>Estudios sobre la literatura española del siglo XV</i> , published 1977 (799-YM) 1978-1984, n.d.
Carton 28, Folder 41	<i>Herodes: su persona, reinado y dinastía</i> , published 1977 (798-YM) Correspondence with W.M. Jackson, Inc. 1949-1950, n.d.
Carton 28, Folder 42-47	Typescript draft n.d.
Carton 28, Folder 48	Handwritten notes (with 1 negative) n.d.
Carton 28, Folder 49	"Prefacio" by Yakov 1972
Carton 28, Folder 50	"The Earliest Traces of Euripides in Spanish Literature," published 1985 (778-YM) 1954, 1985, n.d.
Carton 29, Folder 1	Alphabetical "Las antigüedades judaicas" n.d.
Carton 29, Folder 2	"La Celestina: el argumento y su realización" n.d.
Carton 29, Folder 3	"Cervantes' Paradoxical Criticism of Ownership: his Antique and Renaissance Sources" n.d.
Carton 29, Folder 4	"La condena de la propiedad en el Quijote" n.d.
Carton 29, Folder 5	"Fray Luis de Leon" Draft n.d.
Carton 29, Folder 6-8	Notes n.d.
Carton 29, Folder 9	Miscellaneous Draft on Hellenism n.d.
Oversize Box 1, Folder 9	Partial handwritten draft n.d.
Carton 29, Folder 10	Footnotes n.d.
Carton 29, Folder 11	Reviews <i>Die Sinnesempfindungen in Ilias und Odyssee</i> , by O. Körner, published 1934 (1) n.d.
Carton 29, Folder 12	<i>La poesía de San Juan de la Cruz</i> , by Dámaso Alonso, published 1943 (74) 1943
Carton 29, Folder 13	<i>Bezeichnungen von Göttern und Dämonen als Flussnamen</i> , by J.U. Hubschmied, published November 1948 and February 1949 (107) 1948-1949

---

---

Carton 29, Folder 14	<b><i>El arte de la prosa en Juan Montalvo</i>, published 1949 (106) 1949</b>
Carton 29, Folder 15	<b><i>Medieval Studies in Honor of Jeremiah Denis Matthias Ford</i>, edited by Urban T. Holmes, Jr. and Alex J. Denomy, published 1949 (102) 1949</b>
Carton 29, Folder 16	<b><i>Poema de Fernán González</i>, edited by Luciano Serrano; <i>Poema de Fernán González</i>, edited by Alonso Zamora Vicente; <i>La leyenda de Fernán González</i>, by E. Correa Calderón; published 1949 (103, 104, 105) 1949</b>
Carton 29, Folder 17	<b><i>El amor y el matrimonio secreto en los libros de caballería</i>, by Justina Ruiz de Conde, published November 1949-February 1950 (110) 1949-1950</b>
Carton 29, Folder 18	<b><i>Gonzalo de Argote y de Molina's Discurso sobre la poesía castellana...and Bartholomaeus Gjorgjević</i>, by Alois R. Nykl, published November 1949-February 1950 (111) 1949-1950</b>
Carton 29, Folder 19	<b><i>The Classical Tradition: Greek and Roman Influences on Western Literature</i>, by Gilbert Highet; "La tradición clásica en España," published 1951 (115) 1952, n.d.</b>
Carton 29, Folder 20	<b><i>La poesía lyrique espagnole et portugaise à la fin du oyen âge, II: Les formes</i>, by Pierre Le Gentil, published October 1953 1953</b>
Carton 29, Folder 21	<b><i>Bibliografía hispano-latina clásica, en Obras completas</i>, by E. Sánchez Reyes, edited by M. Menéndez Pelayo, published 1953 (136) 1950-1953, n.d.</b>
Carton 29, Folder 22	<b><i>Colores rhetorici</i>, by Leonid Arbusow, published November 1953-February 1954 (140) 1953-1954</b>
Carton 29, Folder 23	<b><i>Jephthah and his Daughter: A Study in Comparative Literature</i>, by Wilbur Owen Sypher, published November 1953-February 1954 (145) 1953-1954</b>
Carton 29, Folder 24	<b><i>Diálogo Evangélico sobre os Artigos da Fé contra o Talmud dos Judeus</i>, by I.S. Révah, edited by João de Barros, published May 1954 (147) 1954</b>
Carton 29, Folder 25	<b><i>Erasmus y España</i>, by Marcel Bataillon, published May 1954 (146) 1954</b>
Carton 29, Folder 26	<b><i>Studien zur romanischen Heldensage des Mittelalters</i>, by Erich Frhr. Von Richthofen, published 1954 (143) n.d.</b>
Carton 29, Folder 27	<b><i>A Treasury of Jewish Letters</i>, by Franz Kobler; "Cartas judías," published 1954 (139) 1954</b>
Carton 29, Folder 28	<b><i>Poema de Alfonso XI: fuentes, dialecto, estilo</i>, by Diego Catalán Menéndez-Pidal, published May 1955 (150) 1955</b>
Carton 29, Folder 29	<b><i>Las fuentes del Romancero general</i>, edited by Antonio Rodríguez-Moñino, published February 1959 (168) 1959</b>
Carton 29, Folder 30	<b><i>La obra literaria del Marqués de Santillana</i>, by Rafael Lapesa; "Un nuevo estudio sobre el Marqués de Santillana," published February 1960 (170) 1960</b>
Carton 29, Folder 31	<b><i>El moro de Granada en la literatura (del siglo XV al XX)</i>, by María Soledad Carrasco Urgoiti; "El moro en las letras castellanas," published 1960 (171) n.d.</b>
Carton 29, Folder 32	<b><i>Zur dicterischen Originalität des Arcipreste de Hita</i>, by Leo Ulrich; "Una interpretación más de Juan Ruiz," published February 1961 (175) 1961</b>
Carton 29, Folder 33	<b><i>La alegoría en el "Libro de buen amor"</i>, by Thomas R. Hart, published May 1961 (176) 1961</b>
Carton 29, Folder 34	<b><i>The Liturgical Drama in Medieval Spain</i>, by Richard B. Donovan, published August 1961 (178) 1961</b>
Carton 29, Folder 35	<b><i>Diálogo de la lengua</i>, by Lore Terracini, edited by Juan de Valdés, published November 1961 (177) 1961</b>
Carton 29, Folder 36	<b><i>The Oxford Book of Medieval Latin Verse</i>, by F.J.E. Raby, published 1962 (182) n.d.</b>
Carton 29, Folder 37	<b><i>Torres Naharro and the Drama of the Renaissance</i>, by Joseph E. Gillet, published 1962 (183) 1962</b>
Carton 29, Folder 38	<b><i>El humanista español Alonso de Proaza</i>, by D.W. McPheeters, published February 1963 n.d.</b>
Carton 29, Folder 39	<b><i>El laboratorio de "Celestina"</i>, by Modesto Laza Palacios, published February 1963 (193) 1963, n.d.</b>

---

---

Carton 29, Folder 40	<b><i>Drama of the Siglo de Ora. A Study of Magic, Witchcraft, and Other Occult Beliefs</i>, by Mario N. Pavia, published 1963 n.d.</b>
Carton 29, Folder 41	<b><i>The Petrarchan Sources of "La Celestina,"</i> by A.D. Deyermond, published 1963 n.d.</b>
Carton 29, Folder 42	<b><i>Italia e Spagna nel Secolo XVIII. Giovambattista Conte e alcune relazioni letterarie fra l'Italie e la Spagna nela seconde metà del settecento</i> n.d.</b>
Carton 29, Folder 43	<b><i>Romanistische Stilforschung</i> n.d.</b>
Carton 29, Folder 44	<b>Miscellaneous</b>
	<b>Yakov Malkiel's writings on María Rosa</b>
Carton 29, Folder 45	<b>"María Rosa Lida de Malkiel," published August 1963 (763-YM) 1963</b>
Carton 29, Folder 46	<b>"Personal Profile: María Rosa Lida de Malkiel," published August 1963 (765-YM) 1963</b>
Carton 29, Folder 47	<b>"Preliminary Bibliography of the Writings of María Rosa Lida de Malkiel, Supplement," published August 1966 (764-YM) 1966</b>
Carton 29, Folder 48	<b>"Materiales del archivo de María Rosa Lida de Malkiel, I: Esbozos de las últimas reseñas," published May 1968 1968</b>
Carton 29, Folder 49	<b>"María Rosa Lida de Malkiel et la philologie argentine," published 1968 (768-YM) 1965-1968, n.d.</b>
Carton 29, Folder 50	<b>"Bibliografía analítica preliminar de los trabajos de María Rosa Lida de Malkiel," published 1970 (770-YM) 1970</b>
Carton 29, Folder 51	<b>"Recognition for María Rosa Lida de Malkiel in her Native Argentina," published November 1982 1982</b>
Carton 29, Folder 52-53	<b>Articles relating to María Rosa's writings 1956-1981, n.d.</b>
	<b>Memorial publications and dedications</b>
Carton 29, Folder 54	<b>"María Rosa Lida de Malkiel Memorial, Part II," in <i>Romance Philology</i>, Vol. XVII, Number 2, published November 1963 1963</b>
Carton 29, Folder 55	<b>Rodríguez-Moñino, Antonio 1963</b>
Carton 29, Folder 56	<b>Poetry 1967-1971, n.d.</b>
Carton 29, Folder 57	<b>"Homenaje a María Rosa Lida de Malkiel y Raimundo Lida," in <i>Sur</i>, published 1982 1982</b>
Carton 29, Folder 58	<b>Guiter, Henri n.d.</b>
	<b>Correspondence with publishers</b>
Carton 29, Folder 59	<b><i>Editorial Gredos</i> 1956, n.d.</b>
Carton 29, Folder 60	<b><i>Editorial Universitaria de Buenos Aires</i> 1962-1970, n.d.</b>
Carton 29, Folder 61	<b><i>Hispanic Review</i> 1953-1962, n.d.</b>
Carton 29, Folder 62	<b><i>Instituto Ispanico Universita</i> 1972-1973</b>
Carton 29, Folder 63	<b><i>Nueva Revista de Filología Hispánica</i> 1951, 1977, n.d.</b>
Carton 29, Folder 64	<b><i>Revista de Derecho y Ciencias Sociales</i> 1957</b>
Carton 29, Folder 65	<b><i>Revista Iberamericana</i> 1956-1957</b>
Carton 29, Folder 66	<b><i>Studi Francesi</i> 1967-1970, n.d.</b>
Carton 29, Folder 67	<b>University of California Press 1952</b>

---

---

Carton 29, Folder 68	<b>University of Wisconsin Press 1960</b>
Carton 29, Folder 69	<b>Yakov Malkiel regarding María Rosa's writings 1963-1983</b>
Carton 29, Folder 70	<b>Miscellaneous 1942-1962</b>
Carton 29, Folder 71	<b>Distribution lists 1991, n.d.</b>
	<b>Research notes</b>
Carton 30, Folder 1	<b>Alberti, Rafael n.d.</b>
Carton 30, Folder 2	<b>Alfonso el Sabio n.d.</b>
Carton 30, Folder 3	<b>Arce de Vazquez, Margot 1949, n.d.</b>
Carton 30, Folder 4-5	<b>Argentina 1942-1958, n.d.</b>
Carton 30, Folder 6	<b>Ayala, Francisco 1959, n.d.</b>
Carton 30, Folder 7	<b>A miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 8	<b>Berceo, Alonso 1960, n.d.</b>
Carton 30, Folder 9	<b>B miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 10	<b>Calderón n.d.</b>
Carton 30, Folder 11-18	<b>Classics 1957, n.d.</b>
Carton 30, Folder 19-20	<b>C miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 21	<b>D miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 22	<b>Egyptian images n.d.</b>
Carton 30, Folder 23	<b>Erasmus n.d.</b>
Carton 30, Folder 24	<b>E miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 25	<b>F miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 26-27	<b>Greek n.d.</b>
Carton 30, Folder 28	<b>Guillen, Jorge n.d.</b>
Carton 30, Folder 29	<b>G miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 30	<b>Herrera, Fernando de n.d.</b>
Carton 30, Folder 31	<b>H miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 32	<b>Inquisition 1959, n.d.</b>
Carton 30, Folder 33	<b>I miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 34	<b>Jerusalem and Judaica n.d.</b>

---

---

Carton 30, Folder 35	<b>J miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 36	<b>K miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 37-38	<b>Latin n.d.</b>
Carton 30, Folder 39	<b>Lope de Vega n.d.</b>
Carton 30, Folder 40	<b>L miscellaneous n.d.</b>
Carton 30, Folder 41	<b>Medieval Spanish literature n.d.</b>
Carton 30, Folder 42	<b>M miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 1	<b>N miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 2	<b>O miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 3	<b>Poetry n.d.</b>
Carton 31, Folder 4	<b>P-Q miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 5	<b>Religious images n.d.</b>
Carton 31, Folder 6	<b>R miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 7	<b>San Jerónimo n.d.</b>
Carton 31, Folder 8	<b>Sappho n.d.</b>
Carton 31, Folder 9	<b>Spanish literature n.d.</b>
Carton 31, Folder 10	<b>S miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 11	<b>Toussaint, Franz: "The Jade" n.d.</b>
Carton 31, Folder 12	<b>T miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 13	<b>U miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 14	<b>Valbuena Prat, A. n.d.</b>
Carton 31, Folder 15	<b>La venexiana n.d.</b>
Carton 31, Folder 16	<b>Vicente, Gil n.d.</b>
Carton 31, Folder 17	<b>V miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 18	<b>W miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 19	<b>Z miscellaneous n.d.</b>
Carton 31, Folder 20-22	<b>Bibliographic n.d.</b>
Carton 31, Folder 23-33	<b>Miscellaneous 1941-1952, n.d.</b>

---

SUBSERIES 3.2 **Personal 1916-1981**

**Physical Description:** Cartons 32-34; Oversize Box 1, Folder 10; Oversize Folder 1A  
**Arrangement**

Arranged hierarchically, then chronologically.

**Scope and Content Note**

Contains María Rosa Lida de Malkiel's biographical materials; condolence letters; documents; diaries; correspondence with family members, particularly with her brothers, Emilio and Raimundo; school documents and course materials, and photographs. The majority of materials are in Spanish with the remainder in English and a few miscellaneous other languages.

Carton 32, Folder  
1-4

**Biographical materials 1960-1963, n.d.**

Carton 32, Folder  
5-7

**Necrologies and commemorations**

**Typescript portraits, journal articles, statements, newsclips, letters 1962-1981, n.d.**

Oversize Folder  
1A

**Certificate of tribute from Claire Malkiel 1962**

Carton 32, Folder  
8-14

**Letters of condolence (with 2 photographs from family friends) 1962-1968, n.d.**

Carton 32, Folder  
15-16

**Documents 1923-1961**

Carton 32, Folder  
17

**20 photographs and 1 negative of María Rosa 1938-1953, n.d.**

Carton 32, Folder  
18-25

**Diaries 1948-1962, n.d.**

Carton 32, Folder  
26

**Handwriting sample (with 1 negative) c. 1972**

Carton 32, Folder  
27

**Drawings**

**Sketches and notes 1926-1956, n.d.**

Oversize Box 1,  
Folder 10

**Self caricature as Hera n.d.**

Carton 32, Folder  
28

**Address book n.d.**

Carton 32, Folder  
29-30

**Mementos (with 1 negative of poem) n.d.**

Carton 32, Folder  
31

**Lida family geneology n.d.**

Carton 32, Folder  
32

**Correspondence with family**

**Lida, Mauricio (father) 1956-1962, 1978**

Carton 32, Folder  
33

**de Lida, Sara Ana L. (mother) 1956-1962, n.d.**

Carton 32, Folder  
34

**Malkiel, Claire (mother-in-law) 1951-1961, n.d.**

Carton 33, Folder  
1-8

**Lida, Emilio (oldest brother) 1936-1962**

Carton 33, Folder  
9

**Lida, Isabel Victoria (daughter of Emilio) 1955-1958**

Carton 33, Folder  
10-13

**Lida, Raimundo (brother) 1956-1962, n.d.**

Carton 33, Folder  
14

**Lida, Clara (daughter of Raimundo) 1958-1962, n.d.**

Carton 33, Folder  
15

**Lida Garcia, Fernando (son of Raimundo) 1962**

**Photographs**

---

Carton 33, Folder 16	<b>Family members (61 photographs and 1 negative) 1916-1962, n.d.</b>
Carton 33, Folder 17	<b>Friends (6 photographs) 1935-1949</b>
Carton 33, Folder 18	<b>Miscellaneous (5 photographs) n.d.</b>
	<b>Education</b>
Carton 33, Folder 19	<b>Primary school (with 2 photographs of second and fourth grade classes) 1920, n.d.</b>
Carton 33, Folder 20	<b>Composition c. 1922</b>
Carton 33, Folder 21	<b>Liceo Nacional de Señoritas de la Capital, Buenos Aires (Argentina) (with 1 photograph María Rosa with classmates at farewell party) 1927, 1938</b>
Oversize Folder 1A	<b>University of Buenos Aires doctoral degree July 17, 1947</b>
	<b>Class notes and notebooks</b>
Carton 33, Folder 22	<b>Chemistry n.d.</b>
Carton 33, Folder 23-28	<b>English 1930-1934, n.d.</b>
Carton 33, Folder 29-36	<b>Greek 1929-1934</b>
Carton 34, Folder 1-5	<b>Greek 1936-1941, n.d.</b>
Carton 34, Folder 6	<b>Latin c. 1931</b>
Carton 34, Folder 7	<b>Social studies c. 1939</b>
Carton 34, Folder 8-9	<b>Spanish literature c. 1939, 1941</b>
Carton 34, Folder 10-16	<b>Miscellaneous 1935-1944, n.d.</b>